



JEUDI 7 AVRIL 1994

No 35626 - 114e année  
J.A. 2300 La Chau-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial



Rupture des négociations entre Umberto Bossi et Silvio Berlusconi

## Impasse à l'italienne

La preuve que je suis un profond démocrate, sur chaque chaîne, je vous offre un programme différent !



Elzingre

La presse et les électeurs italiens tiraient à boulets rouges hier sur l'imprévisible Umberto Bossi, tenu pour principal responsable de la rupture des pourparlers avec Silvio Berlusconi sur la formation d'un gouvernement de coalition. De son côté, «Forza Italia» (En avant, l'Italie), le parti de Berlusconi, a fait monter les enchères en agitant la menace de nouvelles élections législatives.

«Si Umberto Bossi trahit la volonté du peuple une fois de plus, entravant la formation d'un gouvernement qui puisse gouverner, il n'y aura pas d'autre solution que de revenir devant les électeurs», lit-on dans un communiqué du parti, qui ajoute: «L'Italie n'est pas une république bananière où le peuple est trahi par le premier chef de parti venu, soucieux de conserver sa part de pouvoir tout en se fichant royalement des problèmes du pays».

Toutefois, experts et responsables politiques s'accordent à penser que malgré l'impasse actuelle, les deux «alliés» finiront bien par trouver un compromis. Mardi soir, le «Cavaliere» avait créé un choc en annonçant la rupture des discussions avec le chef des fédéralistes de la Ligue du Nord jusqu'à ce que le chef de l'Etat, le président Oscar Luigi Scalfaro, désigne un premier ministre.

En l'absence d'accord au sein de la majorité, le chef de l'Etat devra, selon les termes de la Cons-

titution, choisir l'homme politique représentant le mieux la nouvelle majorité et le charger de former le gouvernement. Pour cela, le président de la République doit cependant attendre la première réunion des chambres, convoquées le 15 avril, qui devront élire leurs présidents et constituer les groupes parlementaires.

Le problème de fond entre ces deux forces politiques est que la Ligue, qui n'a obtenu que 8,4% des voix mais qui, par l'effet de

la loi électorale, a un plus grand nombre de sièges au Parlement que ses alliés, veut imposer son choix d'une réforme fédéraliste de l'Etat italien. Le leader de Forza Italia n'a pas exprimé d'opposition radicale au fédéralisme, mais l'Alliance nationale (néofasciste, 13% des voix), son autre allié aux élections législatives, a une conception diamétralement opposée de l'Etat et s'est prononcée pour un système présidentiel teinté de régionalisme.

«En rompant le dialogue avec Bossi, Berlusconi a mis fin à l'un des spectacles les plus dégradants de la vie politique italienne», écrit l'éditorialiste de «La Stampa». Le journal accuse le dirigeant fédéraliste de traiter les électeurs en enfants et de se comporter comme «une caricature grotesque» de la vieille garde politique discréditée.

### CONTRADICTOIRES

Bossi l'irascible n'a jamais ménagé ses critiques contre son très

médiatique allié, qu'il traite de «Berluskaiser» et de danger pour la démocratie, et à qui il dénie le droit de former le nouveau gouvernement en raison de ses vastes intérêts privés. Hier, la Ligue, dont l'influence politique se limite, en grande partie, au nord industrialisé, a lancé des messages contradictoires quant à son attitude à venir.

Dans un communiqué, elle a annoncé que Bossi allait consulter d'autres partis politiques, en commençant par les centristes de Mario Segni, en vue de former un gouvernement ayant pour tâche de donner une structure fédérale à l'Italie. Mais Roberto Maroni, chef du groupe parlementaire de la Ligue, a fait savoir que le Pôle des libertés, constitué de Forza Italia, de la Ligue et des néofascistes de Gianfranco Fini, pourrait gouverner. (ats, afp, reuter)

## La bourse de Milan déçue

Cette crise politique, qui suit immédiatement des élections censées marquer le renouveau du pays, ne plaît guère aux marchés financiers qui avaient été dopés la semaine dernière. Après un recul de 0,43% mardi, la bourse de Milan a retrouvé quelques couleurs hier, l'indice gagnant 11 points à 1170. Mais la lire a encore perdu du terrain par rapport au dollar et au mark. (ap)

Trois jours de trêve de l'IRA en Irlande du Nord

## Dialogue réclamé

La première journée du cessez-le-feu de 72 heures décrété par l'IRA s'est déroulée hier sans violation par les républicains et sans attentats des milices loyalistes. Mais elle n'a pas non plus permis de percevoir l'espoir d'une initiative politique qui permettrait une extension de la trêve. Le premier ministre britannique John Major a dénoncé la trêve qu'il a qualifiée de geste inopportun et cynique, dont l'IRA ne retirera aucun avantage.

Bien que l'Armée républicaine irlandaise ait par le passé régulièrement respecté ses «suspensions d'offensives militaires», la police et l'armée d'Ulster étaient hier mobilisées comme à l'accoutumée: patrouilles, contrôles, barrages...

Les forces de l'ordre n'excluaient pas une action des milices protestantes loyalistes, ré-

solues à poursuivre leur campagne de violence quelle que soit l'attitude de l'IRA, prolongation du cessez-le-feu ou pas.

### LE SINN FEIN LANCE UN APPEL

Dans le même temps, à Londres, des représentants du Sinn Fein, la branche politique légale de l'IRA, se sont rendus à Downing Street pour lancer un nouvel appel au dialogue direct au premier ministre britannique John Major, que celui-ci a toujours refusé. Le Sinn Fein a remis à la résidence officielle de M. Major une lettre signée de son président Gerry Adams. Le contenu n'en a pas été divulgué mais, en substance, cette lettre reformule la demande de contacts directs avec le Sinn Fein, a expliqué Tom Hartley, numéro 3 du parti, dans une conférence de presse. (ats, afp)

## OPINION

## La «sécu» commence à faire peur

L'AVS risque de connaître des difficultés de financement vers 2005, l'assurance-maladie (malgré une bonne révision) coûtera cher aux assurés et aux pouvoirs publics, le chômage oblige cantons et Confédération à déboursier des milliards: on commence à se demander de quelle manière assurer durablement une couverture équilibrée de la sécurité sociale.

Pour l'instant, on augmente les cotisations des assurés ou les subventions des pouvoirs publics. Mais les premiers (du moins une partie) sont déjà très fortement sollicités, alors que les deuxièmes atteignent la cote d'alerte, avec leurs déficits cumulés de 18 milliards. Surtout qu'ils doivent aussi investir dans des secteurs de relance, comme la recherche ou la formation.

Puisqu'on ne maîtrise ni l'évolution démographique ni les mutations économiques, l'attention se porte presque naturellement vers une réorganisation du financement des assurances sociales. En sachant que toute solution se traduira, en réalité, par des transferts de charges. Mais dans quel sens opérer ces transferts?

En proposant récemment d'augmenter le taux de TVA pour financer le chômage (et éviter de ruiner les cantons), le ministre genevois des Finances mise sur l'impôt le moins injuste, puisqu'il frappe la consommation. Celui qui tient à son caviar et à sa Rolls payera davantage à l'Etat que son voisin qui se satisfera d'un ragoût et d'une petite voiture.

Autre proposition novatrice: taxer l'énergie plutôt que d'augmenter les cotisations des assurés (en espérant même les réduire). C'est aussi un impôt de consommation qui, en plus, incite aux économies d'énergie et profite à l'environnement. Le pollueur sera aussi le payeur.

Reste que, même pour pouvoir consommer un ragoût et un peu d'essence, il faut un salaire. L'argent engrangé grâce à une forte TVA et à des taxes énergétiques doit donc, d'une manière ou d'une autre, aller prioritairement à la création d'emplois. Même s'il s'agit de partage du travail ou d'emplois sociaux, réputés «non productifs». A condition qu'on veuille éviter cette fameuse «société à deux vitesses».

François NUSSBAUM

Israël

## Attentat meurtrier

Le processus de paix au Proche-Orient a subi hier un nouveau coup dur. Au moins huit personnes ont en effet été tuées et une cinquantaine d'autres blessées lors d'un attentat-suicide à la voiture piégée dans le nord d'Israël.

Page 2

Bosnie

## Demande serbe

Les Serbes bosniaques ont demandé à la FORPRONU d'organiser un rencontre avec les Musulmans pour discuter d'une trêve sur l'ensemble de la Bosnie. Par ailleurs, les forces serbes ont continué leurs attaques sur l'enclave de Gorazde.

Page 5

TVA ou taxe sur l'énergie

## Un appui au social?

Une idée qu'on croyait perdue dans les brumes d'un lointain avenir est en train de faire son chemin: augmenter l'imposition indirecte (par la TVA ou par une nouvelle taxe sur l'énergie) pour financer la sécurité sociale.

Page 6

Du Jura à Paris

## Ces Froidevaux illustres

Une pendule du 18e siècle signée Froidevaux, une rue à Paris du même nom, un horloger natif des Bois apparaissant ici et là, il n'en fallait pas plus à Bernard Froidevaux de La Chau-de-Fonds pour s'engager dans les profondeurs de l'histoire et démêler la toile de ses homonymes. Il y a dix ans, il a lancé un SOS et un questionnaire à la trentaine de Froidevaux de la région parisienne. Les renseignements n'ont pas tardé.

Page 17

CHRYSLER Jeep  
THE NUMBER 1 FROM USA



Auto-Centre  
Emil Frey SA  
Tél. 039/28 66 77

Alors que les négociations avec l'OLP piétinent

# Israël: attentat meurtrier

Le processus de paix au Proche-Orient a subi hier un nouveau coup dur. Au moins huit personnes ont en effet été tuées et une cinquantaine d'autres blessées lors d'un attentat-suicide à la voiture piégée dans le nord d'Israël. Israéliens et Palestiniens se sont par ailleurs séparés au Caire sans avoir réalisé de progrès tangibles permettant un retrait de l'armée israélienne de Gaza et Jéricho.

Le mouvement extrémiste palestinien Hamas a revendiqué l'attentat, qui a eu lieu devant un arrêt d'autobus à Afula, ville ouvrière du nord d'Israël en lisière de la Cisjordanie. Le mouvement intégriste affirme avoir voulu venger ainsi le massacre d'une trentaine de fidèles palestiniens par un colon juif fanatique le 25 février au Caveau des patriarches à Hébron. L'attentat d'Afula est intervenu au lendemain de la fin du deuil de 40 jours observé par les Musulmans à leur mémoire.

L'OLP a condamné l'attentat et estimé que ce type d'opération démontrait la nécessité d'un règlement rapide des pourparlers. De son côté, le gouvernement israélien a assuré qu'il ne «permettrait pas que cette action perturbe le processus de paix avec l'OLP».

## 175 KILOS D'EXPLOSIFS

Selon la police, la voiture, bourrée d'explosifs - 175 kg selon Hamas - a explosé alors que l'autobus était arrêté pour prendre en charge des passagers. Son conducteur, âgé de 19 ans, figure parmi les huit morts. Des



Afula dans le nord d'Israël

Selon la police, la voiture, bourrée d'explosifs - 175 kg selon Hamas - a explosé alors que l'autobus était arrêté. (Keystone-AP)

morceaux de corps ont été projetés à des dizaines de mètres à la ronde par le souffle de l'explosion.

Kassam, aile militaire de Hamas qui a revendiqué cette action, a averti le gouvernement d'Yitzhak Rabin que d'autres attentats du même type étaient en préparation. Depuis la signature en septembre de l'accord Israël-OLP, 40 Israéliens ont été tués par des Palestiniens et 140 Arabes ont été victimes de Juifs.

## REPRISE DIMANCHE

Les négociations ont par ailleurs été interrompues au Caire. Elles doivent reprendre dimanche, selon les négociateurs. Les discussions ont été suspendues à cause de la commémoration aujourd'hui en Israël de l'Holocauste.

Vendredi et samedi sont des jours de repos hebdomadaire pour les Musulmans et les Juifs.

Arrivé hier au Caire, Yasser Arafat a été invité par les négociateurs de l'OLP à les aider à aplanir les difficultés dans les discussions avec Israël. Aux termes de la Déclaration de principes signée le 13 septembre dernier à Washington, Israël devrait compléter son retrait de Gaza et Jéricho le 13 avril au plus tard.

Les officiers palestiniens avaient accusé mardi Israël de traîner les pieds en refusant de fixer un calendrier précis de son retrait. Ils reprochent à Jérusalem de lier abusivement son retrait et le dé-

ploiement des policiers palestiniens à un accord sur tous les autres aspects de l'autonomie à Gaza et Jéricho.

La principale pierre d'achoppement de ces négociations de la dernière heure concerne en effet le rythme de la passation des pouvoirs. Israël souhaite qu'une avant-garde de policiers palestiniens se mette en place rapidement pour préparer le terrain à la venue des 9000 policiers qui remplaceront Tsahal. L'OLP, impatiente de voir Israël se retirer rapidement et soucieuse d'éviter une collaboration voyante et prolongée, préfère un engagement ferme sur le calendrier de retrait avant d'envoyer cette avant-garde. (ats, afp, reuter)

7.4.1652 - Le Hollandais Van Riebeeck fonde la ville du Cap en Afrique du Sud.

7.4.1917 - Cuba déclare la guerre à l'Allemagne.

7.4.1934 - Le mahatma Gandhi suspend en Inde une campagne de désobéissance civile.

## BRÈVES

### Californie

#### Nouveau séisme

Un séisme de magnitude 4,8 sur l'échelle de Richter a secoué hier matin une vaste région du sud de la Californie et a été ressenti jusqu'à Los Angeles, mais ne semble pas avoir fait de victimes ni de dégâts importants, selon les premières informations disponibles.

### Routiers américains

#### Première grève nationale

Pour la première fois depuis 1979, les syndicats de routiers américains se sont mis en grève hier dans l'ensemble du pays, à l'appel de 22 syndicats et pour protester contre un recours croissant à une main-d'œuvre à temps partiel et au chemin de fer.

### Iles Malouines

#### Visite symbolique

Le secrétaire au Foreign Office Douglas Hurd doit effectuer à partir de demain une visite hautement symbolique dans les îles Malouines, 12 ans après la guerre avec l'Argentine. Cette visite de trois jours sera la première d'un secrétaire au Foreign Office depuis la guerre contre l'Argentine en 1982.

### Ecosse

#### Grenade dans les patates

Un fabricant écossais de chips a découvert une grenade de la Première Guerre mondiale dans une cargaison de pommes de terre en provenance de France. C'est la deuxième trouvaille de ce genre en l'espace de deux semaines par le même fabricant de chips. Dans les deux cas, les pommes de terre venaient de la vallée de la Somme, une région où on s'est beaucoup battu durant la Première Guerre mondiale.

### Bases russes dans l'ex-URSS

#### Projet approuvé

Le président russe Boris Eltsine a approuvé le projet de création d'une trentaine de bases militaires permanentes dans les anciennes républiques soviétiques, a annoncé hier le Ministère de la défense. Environ 16.000 soldats de l'Armée rouge sont déjà stationnés dans ces régions. Par cette décision, la Russie semble envisager une présence militaire permanente dans les républiques limitrophes, notamment en Géorgie, en Arménie et au Tadjikistan.

Procès de Paul Touvier: une victime de la Milice à la barre

## Le témoignage crucial d'un résistant

L'ancien résistant Louis Goudard s'est dit convaincu hier d'avoir été écarté au dernier moment du groupe d'otages qui devait être fusillé à Rillieux en juin 1944, parce qu'il n'était pas juif.

«Au moment où j'ai franchi la porte, j'ai vu Touvier montant l'escalier. Nous avons croisé le regard. Il a discuté avec Gonnet

à voix basse, très peu de temps, puis Gonnet m'a remis en cellule», a-t-il dit devant la Cour d'assises des Yvelines.

Les avocats des parties civiles ainsi que l'avocat général Hubert de Touzalin ont estimé que le témoignage de l'ancien agent de renseignement des FTP était le «moment crucial» du procès,

celui sur lequel repose une grande partie de l'accusation. «C'est là que nous avons la preuve que les crimes de Rillieux constituent un crime contre l'humanité», s'est exclamé Me Alain Lévy.

Fidèle à sa ligne de conduite depuis le début du procès, Paul Touvier a rejeté en deux mots le

témoignage de Louis Goudard, 74 ans: «Il brode». Puis l'ex-milicien a fini par admettre, du bout des lèvres, qu'il avait bien donné des consignes pour désigner des juifs. «Mais ce n'est pas moi qui ait été chargé du triage», a-t-il lancé en se reprenant aussitôt: «C'est un mot malheureux». (ats, reuter)

Cour suprême américaine: il avait légalisé l'avortement

## Un juge à la retraite

Le juge à la Cour suprême des Etats-Unis, Harry Blackmun, 85 ans, a annoncé son départ à la retraite hier après avoir servi 24 ans la plus haute juridiction américaine. Ce départ sera effectif au 30 juin, date à laquelle prend fin la session 1993-94 de la Cour suprême. Nommé en

1970 par le président Richard Nixon, le juge Blackmun fera parler de lui en tranchant l'affaire Roe contre Wade en 1973: selon cet arrêt, les Américaines ont le droit constitutionnel d'interrompre leur grossesse. Cette décision très controversée lui a valu plus de 60.000 lettres

d'injures, de menaces et de protestation en vingt ans. Il s'était fait un point d'honneur de toutes les lire. La décision Roe-Wade fut confirmée par la Cour suprême en 1992. Les magistrats de la Cour Suprême sont choisis par le président et sont confirmés par le Sénat. (ap)

Des milliers d'immigrants clandestins affluent aux Pays-Bas

## Sur la base d'une fausse rumeur

Des milliers de Turcs et de Pakistanais sont arrivés clandestinement aux Pays-Bas depuis le 1er avril en provenance de divers pays d'Europe. Les immigrants venus pour l'essentiel de France, Belgique, Allemagne et Italie, se pressent devant les services d'immigration en vue

d'obtenir pour 1000 florins (750 francs) un permis de séjour et de travail. La rumeur courait en effet que les Pays-Bas accordaient à compter du 1er avril un «pardon général» à tous les immigrants en situation irrégulière en échange de cette somme. Selon les premiers éléments des re-

cherches effectuées par la police dans plusieurs grandes villes des Pays-Bas, cette rumeur aurait circulé toute la semaine dernière dans les cafés fréquentés par les Turcs et aurait, selon un porte-parole de la police, «bien contribué à engraisser quelques individus». (ats, afp)

Natal

## Scrutin maintenu

Le président de la Commission électorale indépendante (IEC) a annoncé hier que les élections seraient maintenues dans la province sud-africaine du Natal. Les violences se sont encore poursuivies dans ce fief zoulou, malgré l'instauration jeudi dernier de l'état d'urgence. Près de 120 personnes ont péri depuis une semaine dans ces affrontements.

Près de 120 personnes sont mortes au Natal et dans le bantoustan du KwaZulu depuis l'instauration de l'état d'urgence par le président Frederik de Klerk. Ce décret devrait stopper l'engrenage de la violence et permettre le déroulement du premier scrutin multiracial les 26, 27 et 28 avril.

Dans un rapport publié mardi, une commission mixte, constituée de l'IEC et des gouvernements d'Afrique du Sud et du KwaZulu, affirmait cependant que «dans le climat politique actuel, des élections ne peuvent pas se tenir au KwaZulu». Quelque 5,5 millions de Zoulous vivent dans ce bantoustan qui recense environ 8,5 millions d'habitants.

## FEU VERT

Le président de l'IEC, Johan Krieger, a toutefois ajouté que cela ne signifiait pas le report du scrutin pour l'assemblée régionale KwaZulu-Natal ou pour l'assemblée nationale constituante. «Nous nous efforçons de faire en sorte que le plus grand nombre de personnes puissent voter. Nous donnons le feu vert au Natal», a-t-il dit.

Hier à Durban, capitale du Natal, Nelson Mandela lui a fait écho en déclarant devant les jeunes du Congrès national africain (ANC): «On parle d'un possible ajournement des élections dans cette province. Je vous affirme que cela ne se produira pas. Notre liberté ne souffrira aucun ajournement». Le leader de l'ANC a ajouté que l'état d'urgence n'avait pas permis de diminuer les violences parce qu'il n'était pas encore à sa pleine puissance: «Réservez votre jugement jusqu'à ce que l'armée ait déployé toutes les forces requises dans la région», a-t-il dit. (ats, afp, reuter)

Macédoine: blocus

## La Grèce menacée

La Commission européenne va attaquer la Grèce devant la Cour européenne de justice de Luxembourg pour le blocus qu'elle impose depuis le 16 février à l'ancienne république yougoslave de Macédoine (FYROM), a annoncé hier le commissaire européen aux relations extérieures Hans Van den Broek. Selon la Commission, ce blocus économique est contraire aux dispositions du traité de l'UE, car il affecte le fonctionnement du marché commun, et le libre commerce des Etats membres avec des pays tiers.

Le dépôt du recours devant la Cour européenne de justice est suspendu jusqu'au 13 avril, a-t-il précisé au cours d'une conférence de presse à Bruxelles. Athènes a été invité à reprendre le dialogue avec Skopje pour tenter de régler les différends opposant la Grèce à la FYROM, a ajouté M. Van den Broek. (ats, afp)

Rwanda

## Présidents abattus?

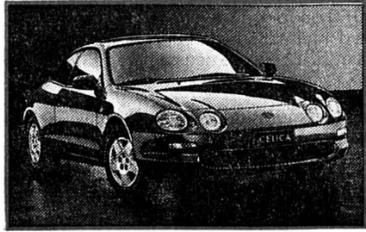
Un avion dans lequel se trouvaient les présidents du Rwanda et du Burundi s'est écrasé hier soir lors de son arrivée à l'aéroport de Kigali (Rwanda), a déclaré un porte-parole du Ministère français des Affaires étrangères.

Les informations ont été communiquées au Quai d'Orsay par l'ambassade de France à Kigali, qui n'a pu fournir dans l'immédiat des précisions sur les circonstances de l'accident.

Le président du Rwanda, le général Juvénal Habyarimana, et son homologue du Burundi Cyprien Ntaryamira avaient participé en Tanzanie à un sommet consacré à la crise rwandaise et burundaise. (ap)

**TOYOTA présente:**

# S-H-O-W TIVE



Tous les modèles du salon représentés!

**Prix de fête!**

Options incluses  
Toyota Corolla XLi Surf

Séries spéciales  
Toyota Corolla 1.6 Si Class  
Toyota Starlet XLi Class  
Toyota Previa XL Corfu

Entretien gratuit  
sur tous les modèles Carina

Offres jubilee  
Liteace  
4-Runner  
Hiace 4WD Saloon

**Grand tirage au sort**

**Concours Toyota  
(Une voiture  
à gagner)**

## Grande exposition



Centre de vente TOYOTA

Michel Grandjean SA

Avenue Léopold-Robert 107-117  
La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 64 44

**Vendredi 8 avril 9 à 21 heures**  
**Samedi 9 avril 9 à 19 heures**  
**Dimanche 10 avril 10 à 19 heures**

Chaque véhicule neuf vendu  
lors de notre exposition  
participera au tirage:

**1er prix: 15 Napoléons**  
**2e prix: 10 Napoléons**  
**3e prix: 5 Napoléons**

... alors, à bientôt...

132-12003

### IMMOBILIER

**A VENDRE** La Chaux-de-Fonds  
Quartier hôpital

**GRANDE MAISON  
FAMILIALE**

- construite sur 3 niveaux, entièrement rénovée
- surface habitable: 210 m<sup>2</sup> plus dépendances
- balcon, terrasse, jardin arborisé
- situation exceptionnelle
- excellente affaire
- prix à discuter

Notices de vente à disposition, visites sur rendez-vous.

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE UNPI

A louer  
quartier Les Billodes  
au Locle

**APPARTEMENTS  
DE 3 ET 4 PIÈCES**

Loyers modérés  
Libres de suite

Tél.  
23 26 58

132-12083

L'annonce, reflet vivant du marché

**Soda Club**

Préparez vos boissons fraîches avec... l'eau du robinet.

**Votre fontaine à boissons pétillantes**

Non-électrique, cet appareil s'utilise partout: à la maison, au chalet, en pic-nic, dans un refuge ou même en bateau.

**Par amour pour:**

- ♥ votre dos: plus de harasses à porter, ni à rapporter!
- ♥ votre confort: fini le stockage encombrant!
- ♥ votre porte-monnaie: l'eau minérale mini ou maxi-bulles pour 24 centimes le litre!
- ♥ les goûts de chacun: cola, grapefruit, orangeade, limonade, tonic ou ginger.

Démonstration et conseil:

**Au printemps** Les 8 et 9 avril

La Chaux-de-Fonds 132-12600

**VILLATYPE**  
Une histoire d'expérience...  
depuis 25 ans

**À VENDRE À  
SAULES/VAL-DE-RUZ  
sur plans**

- Habitat groupé dans verger
- Situation calme avec grand dégagement
- Ensoleillement maximal jusqu'aux derniers rayons
- Choix des finitions au gré du preneur
- Appartements de 3 1/2 et 4 1/2 pièces
- VILLAS de 4 1/2 à 6 1/2 pièces

**038/53 40 40**

28-892

**J.B.**  
JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A louer à  
**BASSECOURT**  
APPARTEMENT DE  
**4 1/2 pièces**  
Fr. 940.-

Libre: tout de suite ou à convenir  
PL. DE L'HÔTEL-DE-VILLE 8, 1040 ÉCHALLENS  
TÉLÉPHONE 021/881 42 72  
SIEGE SOCIAL: 1807 BLONAY 22-16703

**A LOUER** Immeuble  
Bois-Noir 15-23  
La Chaux-de-Fonds

**APPARTEMENT  
DE 2 PIÈCES**

avec cuisine, salle de bains. Libre à convenir. Loyers modérés.

132-12083

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE UNPI

**IMMOBILIER**

St. Imier. Günstig zu verkaufen  
**GRUNDSTUCK** ca. 3600 m<sup>2</sup>  
WG 3, AZ 0,60  
(Platz für ca. 20 Wohnungen)  
Chiffre 1093-14, Regio Annoncen AG  
Postfach, 4901 Langenthal

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Avenue Léopold-Robert  
**OPPORTUNITÉ UNIQUE**  
1 1/2 pièce, 55 m<sup>2</sup>  
Entièrement rénové.  
**PRIX DE VENTE: Fr. 159 000.-.**  
Tél. 038/24 57 31 28-440

**A remettre à La Chaux-de-Fonds**  
cause santé  
**SALON DE COIFFURE MESSIEURS**  
Très avantageux, bien situé.  
Prix à convenir.  
☎ 039/23 42 71, heures repas. 132-512036

- VALAIS CHALETS avec terrains
- Niouc-Anniviers dès Fr. 172 000.-
- 5 pces construit Fr. 245 000.-
- Ravoire/Martigny dès Fr. 202 000.-
- Mission-Anniviers dès Fr. 182 000.-
- Ayent près Anzère dès Fr. 197 000.-
- également Arbaz - Salvan - Itravers - Troistorrens - Erdesson - Zinal - Vollèges - Chamoson
- VILLAS avec terrain
- FULLY individuelles dès Fr. 288 000.-
- SION La Muraz dès Fr. 380 000.-
- également Chamoson - Collonges - Vollèges - Flanthey-Lens
- Case postale 37, 3960 Siere 027 / 55 30 53
- Fax 027 / 56 30 53 36-40-10/ROC 077 / 28 18 69

Ah! une cheminée Obriest!

**Tubage et construction de canaux de cheminées**

**Obriest & co**

Tél. 038 31 31 20 Rue des Parcs 112  
Fax 038 30 55 01 2006 Neuchâtel

28-424/4x4

Station-service de la place  
cherche

# 1 pompiste

à temps partiel, pour période limitée  
En cas d'intérêt, veuillez envoyer  
votre offre de services sous chiffres  
P 132-753698 à Publicitas  
case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds 2

Cherchons au plus vite

## PERSONNE EXPÉRIMENTÉE

pour s'occuper d'un ménage moderne  
de deux personnes âgées avec prépa-  
ration des repas 5 jours par semaine,  
horaire à convenir.  
Faire offre sous chiffres  
T 157-711905 à Publicitas, case pos-  
tale 151, 2400 Le Locle.

# STT

Les Services  
techniques  
de Tramelan  
cherchent un(e)

## employé(e) de commerce

Taux d'occupation: 50%

### Profil souhaité:

- titulaire d'un CFC ou formation jugée équivalente
- connaissances d'informatique de bureau
- aptitude à un travail autonome dans différents domaines techniques

Le (la) candidat(e) retenu(e) devra prendre domicile dans  
la Commune de Tramelan.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions  
de salaire sont à adresser au Conseil municipal, Hôtel de  
Ville, 2720 Tramelan, jusqu'au 18 avril 1994.

296-1304

Nous recherchons:

## UNE SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Nous demandons:

- très bonne formation commerciale;
- français, langue maternelle;
- très bonnes connaissances d'anglais et  
bonnes notions d'allemand;
- italien serait un avantage;
- connaissances sur WINDOW seraient un  
avantage;
- quelques années d'expérience souhaitées;
- âge idéal: 30 - 35 ans.

Nous offrons:

- cadre de travail stimulant;
- environnement international.

Adresser vos offres de services manuscrites,  
documents usuels sous chiffres D 132-753758  
à Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds 2.



## L'avenir conjugué au présent

La direction générale des PTT à Berne cherche un ou une  
**contrôleur/contrôleuse de gestion**

pour la division Finances, stratégies et controlling  
du Département de la poste.

### Vos tâches:

- coordonner et assurer la planification analytique des  
coûts au Département de la poste
- mener des études complexes
- émettre des avis à l'intention du directeur général
- participer activement au développement du contrôle de  
gestion

### Nos exigences:

- formation approfondie en économie d'entreprise  
(diplôme universitaire, ESCEA, ESGC, diplôme fédéral  
en contrôle de gestion)
- esprit d'équipe, force de persuasion, disponibilité
- disposition à exercer des activités de nature générale
- connaissances du système SAP souhaitées
- âge idéal: entre 25 et 30 ans
- langues: français, allemand ou italien, avec de bonnes  
connaissances d'une seconde langue nationale et de  
l'anglais

M. Erich Schneider (☎ 031/338 82 84) est volontiers à  
votre disposition pour de plus amples renseignements.

Si vous vous sentez prêt(e) à relever ce défi au sein d'une  
petite équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre dos-  
sier de candidature complet, sous le numéro de réf-  
érence 016/FSC 2/2.3, à l'adresse suivante:

**DIRECTION GÉNÉRALE DES PTT**  
Personnel et organisation Poste  
3030 Berne

**LA POSTE**

5-7550

## STERN PRODUCTION SA

Fabrique de cadrans soignés  
engage pour date à convenir

# 1 RÉGLEUR

spécialisé sur machines pour cadrans pour  
notre atelier de montage.

Faire offre par écrit avec curriculum vitae à:  
**Stern Production SA**  
Dr-Kern 25, CH-2300 La Chaux-de-Fonds

132-12619

### POSTE AU CONCOURS

La Conférence des chefs des Départements de l'instruction  
publique de la Suisse romande et du Tessin (CDIP/SR/TI)  
met au concours le poste de

## secrétaire général(e) de la conférence

et  
**délégué(e) à la Coordination romande  
et tessinoise en matière d'enseignement**

Entrée en fonction le 1er janvier 1995.

Le ou la candidat(e) doit être au bénéfice d'une formation  
complète dans le domaine de l'enseignement et se prévaloir  
de quelques années de pratique et de responsabilités dans un  
établissement scolaire ou dans un département de l'instruction  
publique.

Le ou la candidat(e) doit bien connaître les programmes et le  
champ d'action de la Coordination scolaire, être capable de  
maîtriser les questions administratives de tous ordres qui peu-  
vent se présenter.

Les candidatures sont à adresser, jusqu'au 5 mai, au conseiller  
d'Etat chef du Département de l'instruction publique et  
des Cultes du Canton de Vaud, rue de la Barre 8,  
1014 Lausanne, président de la Conférence des chefs  
des Départements de l'instruction publique de la  
Suisse romande et du Tessin.

Toutes les informations et le cahier des charges peuvent être  
obtenus auprès du secrétariat à la Coordination scolaire  
romande, M. Robert Gerbex, case postale 610, 1000 Lau-  
sanne 17. ☎ 021/312 84 59

Lausanne, le 28 mars 1994.

22-534478

## Hélio Courvoisier SA

Maître imprimeur de timbres-poste

cherche

## CONCIERGE COMMISSIONNAIRE

Sérieux, travailleur et consciencieux.

Le candidat, si possible marié, disposera  
d'une voiture et du permis de conduire.

Appartement de fonction à disposition.

Nationalité suisse  
ou permis C exclusivement.

Entrée immédiate ou à convenir.

Les offres écrites sont à adresser à:

**Hélio Courvoisier SA**  
Rue Jardinière 149a  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12657

## Votre avenir nous passionne

Pour une société de la place nous cherchons pour un  
poste fixe:

**installateur** sanitaire expérimenté  
**technicien** en ventilation, calcul et  
développement d'installations avec expérience ou à  
former.

Si l'un de ces postes vous intéresse n'hésitez pas à  
contacter M. Olivier RIEM.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

132-12689

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

CONSEILLERS D'ENTREPRISES



MANAGEMENT CONSULTANTS

SYNERGERS

Une entreprise horlogère de renommée mondiale nous mandate pour la  
recherche d'un

### PRODUCT / PROMOTION MANAGER

Ce professionnel du produit horloger assumera sous l'autorité directe de la  
Direction Générale les responsabilités suivantes:

- Développement et mise en œuvre des plans de promotion et de communi-  
cation de la marque.
- Préparation et organisation des foires et salons spécialisés.
- Suivi des dossiers de développement des nouveaux produits et préparation  
de la documentation et le packaging correspondant;
- Relations avec les agences de publicité.
- Conseil et support aux agents et distributeurs et gestion des stocks;
- Assurer la vente des produits sur certains marchés.

### Le candidat idéal:

Age: 27 à 35 ans, de formation universitaire ou technique.  
Trilingue: français, anglais, allemand avec d'excellentes aptitudes à la commu-  
nication.  
Expérience dans le développement et la promotion/vente de produits de luxe.  
Excellent vendeur mais faisant preuve d'humilité, flexible et adaptable, prêt à  
voyager.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur dossier complet avec photo,  
lettre manuscrite et prétentions de salaire à:

**SYNERGERS S.A.** Réf. PG / SU, 37a, rue de Lausanne - 1201 GENÈVE

18-1448

Pour l'ouverture fin avril, restaurant  
recherche pour sa salle à manger

## sommelière qualifiée

Poste à responsabilité et de confiance.  
Sans permis s'abstenir.  
☎ 039/23 17 81 pour prendre ren-  
dez-vous.

132-509111

**Boulangerie industrielle SA** cherche  
**LA RESPONSABLE** de sa croissanterie -  
tea-room de La Chaux-de-Fonds au béné-  
fice d'une patente d'exploitation, expérience  
de plusieurs années dans un poste similaire,  
sachant diriger une équipe, dynamique et de  
bonne présentation, âge: 25 à 45 ans, Suis-  
sese ou permis de travail valable. Entrée im-  
médiate ou à convenir. Si notre offre vous inté-  
resse, envoyez votre dossier complet avec  
photo et prétentions à BISA, service du per-  
sonnel, case postale 91, 1222 Vésenaz.

18-4270

Garage de la place cherche

## MANŒUVRE

avec expérience

Ecrire sous chiffres G 132-753750 à  
Publicitas, case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds 2

## PARTNER Job

107, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

Mandatés par une entreprise horlogère de réputation  
mondiale, nous recherchons pour son départe-  
ment «nouveau développement», un

### CONSTRUCTEUR BOÎTES

- ingénieur ETS ou technicien ET en microtech-  
nique;
- expérience professionnelle prouvée en construc-  
tion de boîtes de montres, év. bracelets;
- connaissance des techniques de fabrication de  
la boîte;
- maîtrise CAD 2 et 3D, informatique PC;
- langues française, allemande et év. anglaise;
- âgé de 25 à 40 ans, vous êtes tenace, empreint  
d'un esprit d'innovation, capable d'ouverture  
vers des techniques nouvelles.

### Le profil est le vôtre?

Alors n'hésitez pas à soumettre  
votre dossier à M. Dougoud.

Tél. 039 23 22 88

132-12995



Nous souhaiterions engager un

## COLLABORATEUR

**horloger** de formation, ayant si possible dans son activité des  
contacts avec les fournisseurs.

Ce collaborateur aurait dans notre entreprise la responsabilité de la fa-  
brication de nos mouvements, le contrôle final de la qualité de nos  
pendules et le contrôle du service après-vente.

Si vous êtes intéressés par cet emploi, nous vous prions de bien vou-  
loir nous contacter téléphoniquement au 038 55 33 33.

**LE CASTEL - SELLITA WATCH C° SA - 2024 SAINT-AUBIN**

132-12373-10-4x4

Bosnie: poursuite des attaques contre Gorazde

# Les Serbes prêts au dialogue

**Les Serbes bosniaques ont demandé à la FORPRONU d'organiser une rencontre avec les Musulmans pour discuter d'une trêve sur l'ensemble de la Bosnie, a déclaré le général Rose, commandant des forces de l'ONU en Bosnie. Les affrontements se sont néanmoins poursuivis hier, en particulier dans l'enclave musulmane de Gorazde.**

«Les Serbes aimeraient rencontrer maintenant le général Delic (commandant en chef de l'armée bosniaque musulmane) pour débattre d'un arrêt général des hostilités, et pas seulement pour Gorazde», a dit le général Rose aux journalistes après s'être entretenu avec le leader serbe Radovan Karadzic et le chef des forces serbes de Bosnie, Ratko Mladic. Les Serbes aimeraient discuter avec les Musulmans «d'un accord global de cessez-le-feu le long des lignes de conflit en Bosnie-Herzégovine avec le général Delic», a déclaré le général Rose citant les propos de Radovan Karadzic.

«Je retourne à Sarajevo pour

arranger cela (...) au plus tard aujourd'hui ou demain matin», a-t-il ajouté. «Il faut qu'il y ait un cessez-le-feu ou un arrêt des hostilités préalablement à la bonne marche du processus politique.

#### VISITE ANNULÉE

Le commandant de la FORPRONU en Bosnie a fait ces déclarations à l'issue d'une rencontre à Pale avec les dirigeants serbes consacrée à la situation dans l'enclave musulmane de Gorazde, où les Serbes semblent avoir réalisé d'importantes percées. Le général Rose a par ailleurs reporté la visite qu'il devait faire dans l'enclave assiégée car, a-t-il dit, les Serbes ne voulaient pas qu'il s'y rende.

Les forces serbo-bosniaques ont par ailleurs poursuivi leur pilonnage de Gorazde hier malgré l'imminence de négociations sur un cessez-le-feu, a déclaré le commandant Rob Annink de la FORPRONU. Une dizaine de personnes ont été blessées par les tirs de plusieurs obus sur l'enclave musulmane, a précisé le porte-parole en citant des observateurs de l'ONU à Gorazde.

#### INFORMATIONS CONTRADICTOIRES

L'ONU avait auparavant annoncé à New York que les Serbes avaient suspendu mardi soir leurs opérations contre la



**Le général Rose**

«Les Serbes aimeraient discuter d'un accord global de cessez-le-feu le long des lignes de conflit en Bosnie-Herzégovine», a déclaré le commandant des forces de l'ONU en Bosnie.

ville. Un porte-parole avait précisé que le représentant spécial de l'ONU dans l'ex- Yougoslavie, Yasushi Akashi, avait reçu l'assurance des Serbes de Bosnie «que ces attaques n'allaient pas reprendre».

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a par ailleurs poursuivi hier ses négociations avec les autorités serbes bosniaques en vue d'évacuer des milliers de Musulmans et de Croates de Prijedor. «Nous

n'accepterons de renoncer à ce projet que si des garanties crédibles pour la sécurité des minorités sont fournies», a indiqué Pierre Gauthier, porte-parole.

(ats, afp, reuter)

## BRÈVES

### Alger

#### Attentat contre un anti-intégriste

Deux inconnus armés ont tiré hier matin dans la banlieue d'Alger sur le chef d'un parti politique anti-intégriste, Mehdi Abbas Allalou, et l'ont grièvement blessé, ont déclaré les services de sécurité algériens. Mehdi Abbas Allalou, président de l'Association populaire pour l'unité et l'action (APUA), petit parti anti-islamiste, a été hospitalisé à Mohamedia dans la banlieue-est d'Alger. Le chef de l'APUA est l'un des rares hommes politiques algériens à avoir dénoncé ouvertement l'invasion du Koweït par les troupes irakiennes en août 1990.

### Allemagne

#### Service téléphonique néonazi

Le parquet de Hambourg a fait saisir fin mars un service téléphonique de propagande néonazie. Celui-ci proclamait notamment que l'extermination des Juifs à Auschwitz est «une légende», a annoncé hier le parquet. Le service était réalisé par deux responsables régionaux d'un parti néonazi, dont le gouvernement fédéral a demandé l'interdiction à la Cour constitutionnelle, le FAP (Parti allemand libéral des travailleurs).

Un «Pacte de paix civile» proposé par le président russe

## Opération risquée pour Eltsine

Boris Eltsine lance une opération politique risquée avec son «Pacte de paix civile». Il propose aux partis, organisations et républiques de Russie des engagements contraignants qui divisent l'opposition. Ces engagements sont déjà rejetés par le principal adversaire du président, Alexandre Routskoï.

Le document a été transmis mardi soir pour examen et signature à tous les acteurs de la vie politique et sociale du pays. Le pacte est d'une durée «de deux ans prorogables», donc au moins jusqu'à l'élection présidentielle de juin 1996. La présidence souhaite que l'adhésion à ce Pacte se fasse avant la fin du mois d'avril.

Ces appels sont peu compatibles avec les objectifs de la prési-

dence. A la lecture du Pacte, le désir légitime d'apaiser le jeu politique du pays cède souvent le pas à une volonté d'empêcher toute velléité de remise en cause du pouvoir en place.

Ainsi, Boris Eltsine demande aux signataires du document de renoncer pendant deux ans à demander des élections anticipées. Il souhaite aussi que les Républiques renoncent à toute revendication nationale ou autonome. Il veut également renforcer, au nom de la nécessaire unité de l'Etat, l'emprise de Moscou sur l'organisation économique et fiscale de la province, rendre les organisateurs de grèves responsables de tout débordement, etc.

Le pacte veut devenir un instrument politique contraignant doté d'une commission chargée

d'en contrôler l'application. Cette commission devrait aussi en dénoncer les violations et demander des sanctions à l'encontre des indociles, notamment leur limogeage ou le retrait de leur mandat de député.

Une telle démarche est audacieuse. Elle peut séduire une frange de l'opposition modérée tentée par la stabilité et soucieuse de sortir de la crise. Ainsi le président de la Douma Ivan Rybkine, proche du Parti agraire, s'est-il déjà prononcé en faveur de cette trêve.

En revanche les communistes de Guennadi Ziouganov et les ultra-nationalistes de Vladimir Jirinovski - soit près du tiers des sièges à la chambre basse - ont opté pour la ligne dure. Les convaincre de signer sera quasi impossible. (ats, afp)

France: Algériens expulsés après une manifestation

## Renvoi suspendu

Le tribunal administratif de Lyon a ordonné hier le sursis à exécution des arrêtés d'expulsion concernant deux jeunes Algériens. Les adolescents avaient été arrêtés à Lyon le 21 mars lors d'une manifestation contre le Contrat d'insertion professionnelle (CIP).

Le Ministère de l'intérieur a pris acte de cette décision de justice. Charles Pasqua a cependant réaffirmé sa volonté d'utiliser «tous les moyens pour mettre un terme aux violences».

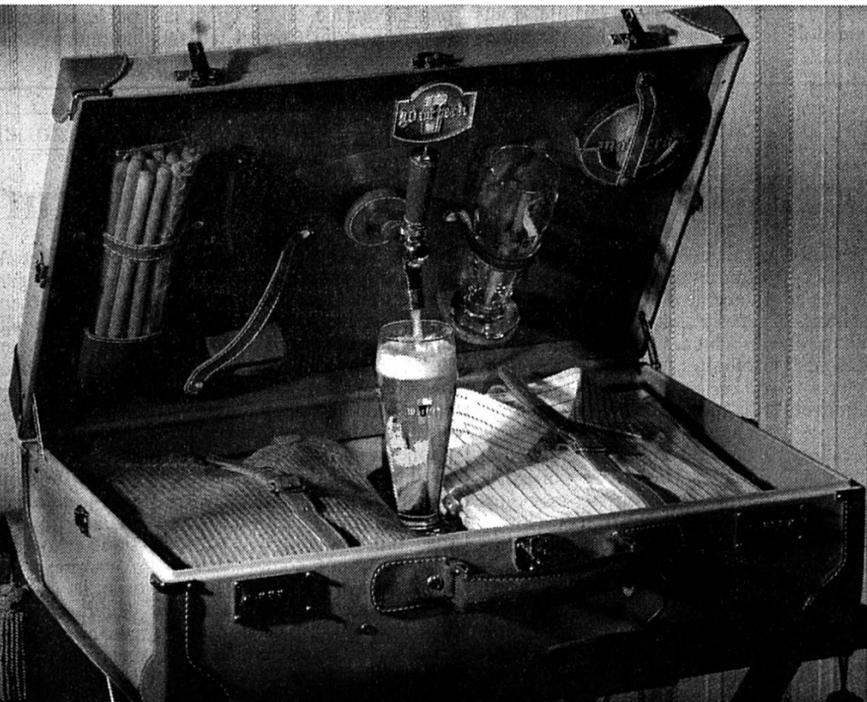
Le jugement a été salué par des applaudissements dans la salle où étaient réunies une cinquantaine de personnes. Il devrait permettre le retour des deux jeunes, actuellement retenus dans la zone internationale du port d'Alger. Mais le tribunal

administratif de Lyon devra se prononcer sur la validité de l'arrêt d'expulsion dans quelques semaines. Et le tribunal correctionnel s'est également donné un délai pour juger les deux jeunes, toujours poursuivis pour jets de pierres, bris de vitrine, vol et recel.

#### «URGENCE ABSOLUE»

Mouloud Madaci, 18 ans, élève dans un lycée professionnel, et Abdelhakim Youbi, 19 ans, en attente d'une formation, tous deux domiciliés dans la banlieue lyonnaise, avaient été expulsés le 24 mars. Ce renvoi était intervenu après un arrêté pris par le ministre de l'Intérieur, selon la procédure d'«urgence absolue» pour «la sécurité publique, la sûreté de l'Etat», et «en raison de leur comportement».

(ats, afp, reuter)



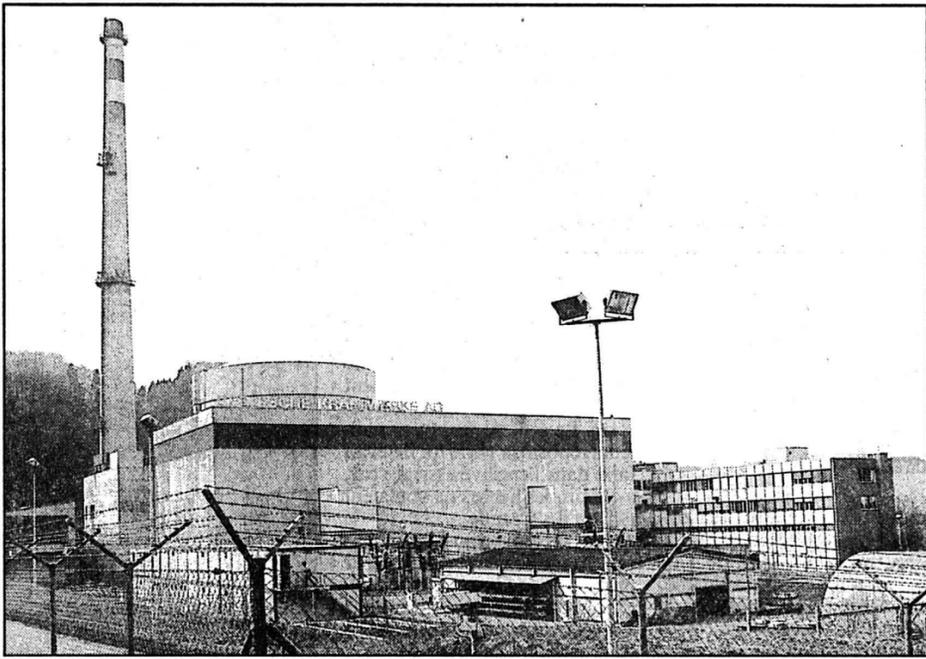
LA BIÈRE SANS GÈNE.



L'impôt indirect au secours de la sécurité sociale

# Energie pour le social

Une idée qu'on croyait perdue dans les brumes d'un lointain avenir est en train de faire son chemin: augmenter l'imposition indirecte (par la TVA ou par une nouvelle taxe sur l'énergie) pour financer la sécurité sociale. Les écologistes ont déjà un projet, Genève soulèvera prochainement la question avec les autres cantons romands, tandis qu'un député UDC zurichois demande au Conseil fédéral une étude préparatoire.



La centrale nucléaire de Mühleberg

Une nouvelle taxe sur l'énergie servira-t-elle à financer les assurances sociales? (Impar-Galley)

Berne  
François NUSSBAUM

Venant de trois horizons aussi divers, cette idée d'un impôt indirect au secours de la «sécu» recouvre évidemment des intentions différentes. Mais elles ont un point commun: éviter d'alourdir les contributions directes des employés, des employeurs ou des cantons. En d'autres termes: taxer la consommation plutôt que le travail.

## TVA à 7,5%

A Genève, le chef du Département cantonal des finances, Olivier Vodoz, lance un cri d'alarme. Le déficit de l'assurance-chômage (8 milliards à fin 1994) devra être, en partie, épongé par les cantons dès l'an prochain. Il veut faire part à ses collègues romands, dans une quinzaine de jours, de son idée: porter le taux de TVA à 7,5% (au lieu de 6,5%) et affecter ce supplément – soit 1,8 milliard par an – au financement de l'assurance-chômage.

La proposition est difficile à réaliser. D'abord le peuple a

voté, en novembre dernier, une TVA à 6,5%, acceptant également l'éventualité d'un pourcentage supplémentaire pour l'AVS. Si ce supplément devait être, même temporairement, affecté à l'assurance-chômage, un nouveau vote populaire serait nécessaire. Et risqué: le contribuable est déjà passablement sollicité (essence, TVA, CO<sub>2</sub>).

## TAXER L'ÉNERGIE

Le Parti écologiste, lui, a annoncé qu'il défendrait une taxation de l'énergie pour renflouer le fonds de chômage. Une taxe à 14% permettrait déjà de renoncer à élever les cotisations de chômage de 2 à 3%. Du même coup, on incite aux économies d'énergie (donc on protège l'environnement), sans renchérir le facteur travail humain. Les Verts proposeront cette taxe lors

de l'examen de la révision de l'assurance-chômage au Conseil national, cet automne.

## HOMME OU TECHNIQUE

Quant au conseiller national Toni Bortoluzzi (UDC/ZH), il dénonce un cercle vicieux. Selon lui, le chômage s'aggrave en partie parce qu'on préfère investir dans la technique et dans l'énergie, plutôt que dans le travail humain. L'énergie semble, au moins à court terme, moins chère que la main-d'œuvre. Pourquoi ne pas renverser la vapeur en finançant la sécurité sociale par une taxe sur les énergies (notamment celles qui polluent)?

Le but est clair: pas question de produire de nouvelles recettes en faveur des assurances sociales, mais bien de réduire ou

de supprimer les cotisations des employeurs et des employés. Prié d'étudier la faisabilité d'un tel système, le Conseil fédéral vient de se déclarer prêt à accepter le postulat Bortoluzzi. Si le Parlement est du même avis, un rapport suivra.

## ET L'IFD?

Rien n'est encore entrepris et tout changement prendra du temps. Mais on voit déjà se dessiner les pôles de la fiscalité de demain: une TVA plus forte (l'Union européenne la souhaite à 15%) et, parmi différentes taxes affectées à des buts précis, une imposition particulière des énergies polluantes. La question d'une refonte de la fiscalité sera d'ailleurs inévitable lorsque sera discutée l'initiative pour la suppression de l'impôt fédéral direct (IFD). F.N.

Projet de nouvelle pièce d'identité

## Guerre de langue autour d'une carte

Pas question, pour l'Union démocratique du centre, d'accepter que la future nouvelle carte d'identité – format carte de crédit – porte des inscriptions dans une seule des langues nationales et en anglais. Actuellement en consultation, le projet de nouvelle carte suscite également de fortes remarques du Conseil d'Etat vaudois.

La carte d'identité suisse doit porter des inscriptions dans les

quatre langues nationales. Pas question de laisser penser que l'anglais est une langue de communication entre les diverses régions du pays.

La connaissance de l'anglais – souligne un communiqué de l'UDC – est des plus utiles et la diffusion de cette langue est mondiale. Il n'empêche que l'anglais n'a rien à faire sur la nouvelle carte d'identité, d'autant plus que les langues nationales sont langues officielles des

pays qui nous entourent. Une carte d'identité n'est pas qu'un document à valeur juridique, c'est aussi la marque d'appartenance à un pays, en l'occurrence un pays composé de quatre communautés culturelles.

Les limitations techniques invoquées par le Conseil fédéral pour n'utiliser qu'une langue nationale et l'anglais ne tiennent pas. En résumé, selon l'UDC, la proposition du Conseil fédéral est inacceptable. (ap)

Il est «inopportun» d'abandonner le principe selon lequel les inscriptions sur la carte d'identité figurent dans les trois langues nationales, affirme pour sa part le gouvernement vaudois dans sa réponse à la consultation.

Il réclame également que l'adresse du titulaire figure sur la carte et que celle-ci soit délivrée par les communes et non pas par un bureau cantonal central. (ap)

Pléthore de papier

## Et voilà une taxe!

L'industrie du papier et les éditeurs de journaux et autres publications ont bien de la peine à trouver une manière de financer l'utilisation ou l'élimination de la montagne – chaque année plus haute – de vieux papier. Le déficit des finances publiques et la pression des dispositions légales en matière de protection de l'environnement les condamnent pourtant à trouver une solution. Les éditeurs de journaux, quant à eux, plaident pour une taxe préalable. Personne ne sait encore quelles seront les conséquences pour les consommateurs. La taxe, c'est pratiquement certain, sera répercutée sur les prix.

Un groupe de travail réunissant tous les milieux concernés (communes, producteurs de

papier, éditeurs, autorités) a élaboré divers modèles de financement. Ces modèles sont actuellement à l'examen. Pour les éditeurs de journaux et périodiques (ASEJ), la situation est claire. «Seule une taxe d'élimination préalable peut entrer en ligne de compte», selon le secrétaire général de l'ASEJ, Thomas Kaehr. Ce qui existe déjà pour les piles et les boîtes de conserve pourrait être introduit pour les journaux. Le principe du pollueur-payeur peut être appliqué.

Du côté des autorités, la révision de la loi sur la protection de l'environnement est prête à être discutée par le Parlement. Elle crée les bases légales d'une taxe d'élimination. (ap)

Mutins argoviens

## Déplacés

Pour la seconde fois en quelques jours, une centaine de détenus se sont mutinés mardi soir au pénitencier de Lenzbourg (AG). Ils ont refusé de regagner leurs cellules après le souper. Les prisonniers demandent que les visites entre cellules soient autorisées jusqu'à 20 heures et que des téléphones à monnaie soient installés dans le bâtiment. La direction n'entend toutefois pas satisfaire leurs revendications. Quelque 100 des 180 détenus au pénitencier ont, comme vendredi dernier, refusé de regagner leurs cellules après le souper. Les deux mutineries de ces derniers jours ne sont pas les premières au pénitencier de Lenzbourg où le nombre de détenus dangereux a fortement augmenté ces dernières années. (ap)

RER zurichois

## Sécuritaire

Les CFF et l'Association zurichoise des transports ont commencé à organiser le service de sécurité du RER zurichois. Ils cherchent actuellement 75 agents. Les agents de sécurité feront leur apparition dans le RER zurichois en octobre. Ce nouveau service coûtera 7,5 millions de francs par an. Les agents de sécurité devront savoir le suisse allemand et l'allemand, être en bonne forme physique et avoir des nerfs solides. Au terme d'une longue formation, ils devront être en mesure de renseigner les passagers et de contrôler quelqu'un de manière correcte. Ils devront empêcher les actes de vandalisme et les vols. Ces agents ne seront pas armés, mais resteront toujours en contact avec la police. (ap)

Casques bleus suisses

## Blocher perd Chevallaz

Le colonel Martin Chevallaz a quitté la vice-présidence de l'Action pour une Suisse indépendante et neutre (ASIN), présidée par le conseiller national Christoph Blocher (UDC/ZH). Il a confirmé l'information publiée hier par les quotidiens «24 Heures» et la «Tribune de Genève».

Il avait dirigé en Suisse romande la campagne de l'ASIN contre l'Espace économique européen (EEE) lors de la votation fédérale du 6 décembre 1992. Mais il approuve aujourd'hui, contre son président, la création d'un corps suisse de «Casques bleus» de l'ONU, soumise à la votation fédérale du 12 juin prochain.

Fils de l'ancien conseiller fédéral Georges-André Chevallaz, Martin Chevallaz a été lieutenant-colonel EMG et officier instructeur de métier jusqu'en 1992. Après avoir obtenu un congé du Département militaire fédéral pour se consacrer à sa campagne anti-EEE, il est devenu en 1993 colonel de milice et commandant du régiment d'infanterie de montagne 5. (ats)

Exécutif de Zurich

## Les clés aux femmes

Les neuf départements du nouvel exécutif de la ville de Zurich ont été répartis mercredi. Les nouvelles élues Monika Stocker (Verts) et Kathrin Martelli (PRD) se sont vu attribuer les deux départements vacants: les Œuvres sociales pour l'écologiste, et les Travaux publics pour la radicale. Avec la socialiste Ursula Koch aux constructions, les trois femmes de l'exécutif occupent ainsi trois départements clés de la métropole alémanique.

Monika Stocker a la lourde tâche de reprendre les Œuvres sociales, dirigées durant 24 ans par Emilie Lieberherr (hors parti, ex-PS). On attend d'elle la réorganisation du département. Avec les Travaux publics, Kathrin Martelli hérite aussi d'un département qui n'est pas de tout repos. La droite a souvent critiqué cet office pour les entraves qu'il imposait à la circulation des voitures. Par ailleurs, l'affaire de corruption autour du service municipal d'épuration des eaux agite depuis fin 1992 les services conduits jusqu'ici par Ruedi Aeschbacher, du Parti évangélique. Non réélu, ce dernier était à la tête des Travaux publics depuis seize ans.

Les autres municipaux restent fidèles à leur département. Ursula Koch (PS) garde les Constructions, Robert Neukomm (PS) la Police, Willy Küng (PDC) les Finances, Wolfgang Nigg (PDC) la Santé et l'économie, Hans Wehrli (PRD) les Ecoles et Thomas Wagner (PRD) les Entreprises municipales. Comme l'a voulu le souverain, le socialiste Josef Estermann reste maire de Zurich et chef du Département de la culture.

A Zurich, les municipaux s'organisent en délégations pour certains problèmes spécifiques comme la drogue et l'environnement. La délégation des Finances se composait jusqu'à présent de trois représentants de la gauche, soit Josef Estermann, Willy Küng et Ursula Koch. Cette attribution avait provoqué des remous il y a quatre ans. En remplaçant M. Estermann par le radical Thomas Wagner, le municipal a rectifié le tir. (ats)

7 avril 1934 – Le Conseil de la Fédération des Eglises protestantes de Suisse publie un manifeste au sujet de la crise religieuse allemande. Il exprime sa sympathie aux coreligionnaires qui luttent pour la liberté spirituelle, le respect de l'écriture et certains principes supérieurs aux particularités nationales.

## BRÈVES

### Swissair

#### Bons résultats 1993

Les recettes d'exploitation du groupe Swissair ont augmenté l'an dernier de 3% à 6,4 milliards de francs contre 6,2 milliards en 1992. Le bénéfice après impôts s'est monté à 59 millions de francs (1992: 113 millions) alors que le cash flow a passé de 471 millions en 1992 à 518 millions l'an dernier selon un communiqué publié hier. Le Conseil d'administration propose de renoncer au versement d'un dividende.

#### Intempéries en 1993

##### Facture salée

En 1993, les intempéries ont causé en Suisse des dégâts chiffrés à 900 millions de francs. Ces données ressortent de la statistique des intempéries, publiée hier dans la brochure «Eau, énergie, air» par l'Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (FNP).

### St-Gall

#### Train contre trax!

Une pelle mécanique sur pneus a endommagé un train direct hier matin à la gare de Bad Ragaz (SG). L'accident n'a pas fait de blessé, ont indiqué les CFF. Les dommages sont estimés à quelque 100.000 francs. Le 21 mars, un accident similaire à Däniken (SO) avait fait neuf victimes.

### Conjoncture

#### Hausse atténuée

La hausse du baromètre du Centre de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (KOF/EPFZ) enregistrée en février a été moins marquée que lors des mois précédents. Seuls deux des six indices pris en considération ont connu une augmentation, a indiqué hier l'EPFZ. L'indice de la construction a notamment repris sa progression.

### Sirius est mort

#### La route en deuil

Le journaliste et chroniqueur radiophonique vaudois Charles-Adrien Golay, alias Sirius, est mort à Prilly (VD) à l'âge de 84 ans. Pendant quatorze ans, il avait animé sur les ondes l'émission «Route libre», spécialisée dans le code de la route, l'éducation des conducteurs et la prévention des accidents.

# PLACE DU MARCHÉ



Espace **Dany Flore**  
 Serre 11 bis - ☎ 039/28 07 07  
 Présente en EXCLUSIVITÉ  
 à La Chaux-de-Fonds  
**Isabelle Landray** UN SOIN  
 PARIS UNE PHILOSOPHIE  
 BASÉE SUR  
 L'ÉQUILIBRE  
*Régulateur de votre peau*  
 Sur rendez-vous analyse gratuite  
 de votre peau 132-12971



**GRUNDER**  
 Boucherie-Charcuterie  
 Place du Marché  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 35 40 - Fax 039/28 33 57  
**50 ans à votre service,  
 de père en fils!**  
 132-12382



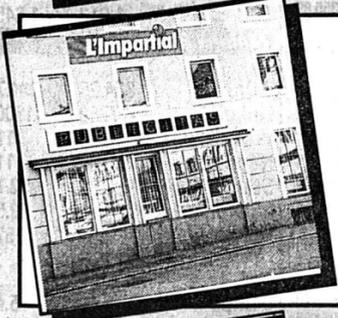
Votre spécialiste en literie  
**Frédy Bourquin**  
 TAPISSIER-DÉCORATEUR  
 Vous conseillera volontiers à domicile.  
 Parures de lit Sheridan,  
 Schlossberg, Bonjour, etc.  
 Pl. du Marché, La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 44 32  
 Fermé le lundi  
 Paiements EC direct, Eurocard, Visa,  
 American Express. 132-12366



Pour toutes vos photocopies couleurs  
 depuis des photos, des livres, des dia-  
 positives ou des négatifs, sur du pa-  
 pier blanc satiné ou sur des transpa-  
 rents pour rétroprojection...  
 ... Une bonne adresse  
**L'Impartial**  
 IMPRIMERIE  
 Rue Neuve 14 - Tél. 039/210 330



Un achat judicieux pour  
 un printemps réussi:  
 - prêt-à-porter **Laurèl**  
 - chaussures de classe  
**PUMP'S**  
**BOUTIQUE** EXTENSION  
 M. Grimm  
 ☎ 039/28 24 20, Balance 10  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 132-12321



**PUBLICITAS**  
 Au cœur de la publicité  
 presse  
 Régie exclusive  
 des annonces  
 pour L'Impartial  
 Place du Marché ☎ 039/210 410  
 132-12536



**winterthur**  
**Jean-Paul Schranz**  
 De nous vous pouvez attendre plus.  
 Agence: place du Marché 8  
 ☎ 039/28 29 93  
**Un service personnalisé  
 dans une grande compagnie**  
 132-12140

TOUT SUR PLACE!

# visavis

actuel cette semaine

valable du 7.4. au 9.4.94

Melons Galia  
 doux  
 d'Israël  
 pièce



1.75

Salade pommée  
 du pays  
 pièce **- .85**

Flan-Dessert  
 2 x 125 g **- .95**

Gruyère  
 • doux 100 g **1.85**  
 • salé 100 g **1.95**

Choucroute  
 chou 500 g **1.50**

Land  
 fumé 100 g **1.25**



Pour la vaisselle  
**LIMONA** 700 g **1.80**  
 • Jus de grapefruit  
**BONNY** 1 litre **1.10**  
 Riz USA  
 «Planet» 1 kg **1.50**  
 La Côte 1992/93  
 «Bondillon»  
 Sélection La Rampe 75 cl **5.75**

**Incarom** Sachets recharge  
 2x275 g **9.90**

**Knorr** Aromat  
 Sachets recharge  
 Triopack 3x90 g **3.45**

**Kambly** • Petit Beurre  
 Duo 2x160 g **3.60**

Pour votre chat • Foie/volaille  
**GOURMET** 400 g **1.40**  
**Friskies** • Boeuf **3.90**  
 Gourmet Croquettes 1 kg

**Signal++** Dentifrice  
 • normal  
 • Gel  
 Duo 2x75 ml **5.70**

**dish-lav** Compact  
 • vert 1 kg **7.90**  
 44-217/4x4

v.1.14/94

## VACANCES - VOYAGES

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE  
**Les Caraïbes  
 à la française**  
 Dès 1485 fr. / 15 jours / Vol + hôtel  
 Dès 1390 fr. / 15 jours / vol + bungalow  
**CRÉOLE-VOYAGES**  
 TÉL. 071 45 22 77  
 36883/4x4

Publicité intensive,  
 Publicité par annonces

## FINANCE

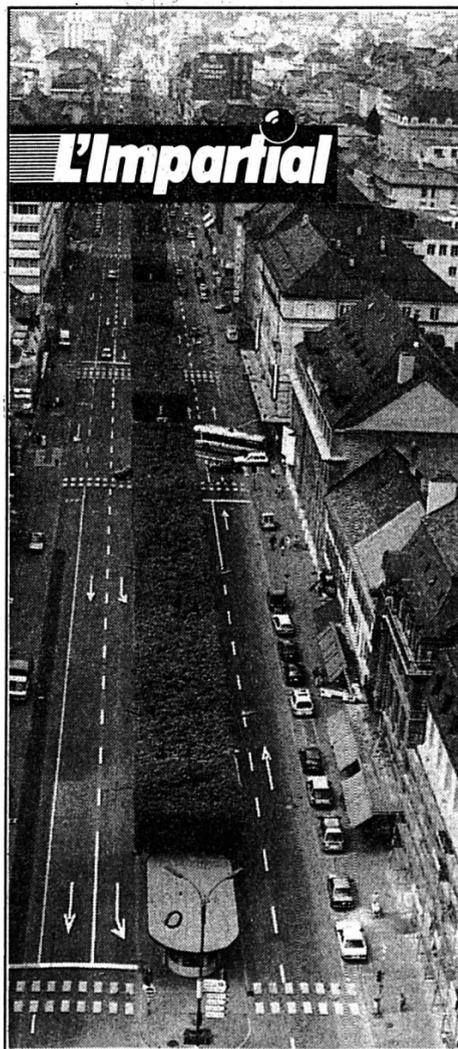


Veuillez me verser Fr. ....  
 Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
 Nom .....  
 Prénom ..... Date de naissance .....  
 Rue ..... No .....  
 NP/Domicile .....  
 Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue  
 L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/  
 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**039 - 23 16 12**  
**Xprocrédit**

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.9%, total des  
 frais de Fr. 413.20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre I de la L.C.D.)



A retourner à «L'Impartial», service de diffusion  
 Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue: \_\_\_\_\_  
 NP/Localité: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_

**100% d'information  
 50% d'économie**

**Je m'abonne**

3 mois à Fr. 67.-  
 6 mois à Fr. 128.-  
 12 mois à Fr. 240.-

**ICI ET MAINTENANT**

# Profitez!

Papier hygiénique Dolly Soft, 3 couches



3.95

Coca-Cola

6 x 2 litres PET

au lieu de 16.80

12.-

Lessive complète Dash

2.45 kg

23.90

4-52/ROC

Asperges blanches étrangères

Botte 950 g

5.95



En vente dans les tiroirs avec produits frais.

La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER satellites Do-14/7.4.94

**Nous sommes toujours avantageux!**

**DENNER SUPERDISCOUNT**

## IMMOBILIER

### LOCAUX MEUBLÉS POUR BUREAUX

A louer, centre ville, avec équipement PTT, permanence téléphonique et secrétariat à disposition. Téléphones et visites pendant les heures de bureau. Loyer: environ Fr. 1000.- par mois. S'adresser à Fiduconsult SA, avenue Léopold-Robert 53a, 2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 23 15

132-12287



### CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds Rue Daniel-JeanRichard 5

**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**

Cuisine agencée. Loyer Fr. 890.- + charges. Libre tout de suite. ☎ 038/31 78 03 Le Château ● 2034 Peseux

28-1616

### A LOUER Quartier Promenade

Magnifique appartement de 3 pièces

Entièrement rénové, mansardé, cuisine agencée. Libres: à convenir.

132-12083

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

## espace & habitat

### A VENDRE

**BEL IMMEUBLE**

Complètement rénové en 1990 - 1991. Comprenant un bureau de 120 m<sup>2</sup> et 8 appartements dont un magnifique 5 pièces en duplex. Prix à discuter.

Tél. 039/23 77 76-77

## DIVERS

### Croix-Rouge suisse, section La Chaux-de-Fonds SOINS AUX BÉBÉS

Cours de PUÉRICULTURE destinés aux futurs parents. Une infirmière vous apprendra comment soigner votre bébé. Elle vous donnera des conseils pratiques. Elle répondra à vos questions. Dates des prochains cours: les lundis: du 2 mai 1994 au 20 juin 1994 les jeudis: du 2 juin 1994 au 14 juillet 1994 Heures: de 20 à 22 heures Lieu: rue de la Paix 71 (dans les locaux de la section) Prix: Fr. 120.- par couple. Fr. 80.- personne seule Durée: chaque cours comprend 7 leçons de 2 heures Inscriptions: au secrétariat de 7 h 30 à 11 h 30 ☎ 039/23 34 23

132-12327

### L'annonce, reflet vivant du marché

## FUST CUISINES BAINS

**ASTRAL 6'450.-** appareils incl.

Façade en résine synthétique de haute qualité, technique de pointe Fust. Les cuisines Fust, c'est la perfection, comme toujours!

Appareils encastrables Bosch: cuisinière HEN 102 A, plan de cuisson NCM 615 P, réfrigérateur KIL 1634, boîte d'aspiration Novomatic AH 906, évier Franke CP 611 78 A, mélangeur KWC 104123

Entreprise générale FUST

Rénovation de cuisines/salles de bains, y compris maçonnerie, peinture, électricité, sanitaires, carrelage etc. à des prix fixes garantis à 100%. \*Pas de transformation de cuisine ou de salle de bains sans offre Fust\*

LE SERVICE FUST: • Nous vous proposons en permanence des cuisines individuelles et d'exposition à des prix avantageux • 5 ans de garantie sur les meubles • Apportez vos mesures, nous vous faisons tout de suite une offre par ordinateur • Un choix immense d'appareils encastrables de marque

**FUST CUISINES BAINS** FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!  
Expositions: Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70  
Bienne, rue Centrale 36 032 23 88 77  
Yverdon, rue de la Plaine 5 024 21 86 16

## AUTOS - MOTOS - VELOS

**Gérolde Andrey SA**  
Garage + Carrosserie  
51, boulevard des Eplatures  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 40 36

### La nouvelle Peugeot 306: belle, belle, belle...



La nouvelle Peugeot 306 Cabriolet 2.0 séduit à la fois par son design d'une rare pureté et par son équipement raffiné: ABS, train de roulement de sécurité ATC, jantes en alliage exclusives, lève-vitres électriques, direction assistée et capote électrique. Votre représentant Peugeot se fera un plaisir de vous la faire découvrir!

**ENTILLES SA**  
GARAGE ET CARROSSERIE  
Roger Simon  
La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/26 42 42

**ENTILLES SA - STAND SA**  
Girardet 27, Le Locle  
☎ 039/312 941

CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

132-12006

Publicité intensive, Publicité par annonces

## BOURSE

### Swiss Market Index

### Indices

	05/04	06/04
SPI	1807.07	1821.74
SMI	2807.30	2830.20
Dow Jones	3675.41	3679.73
DAX	2158.29	2191.20
CAC 40	2100.25	2128.22
Nikkei	19563.20	19696.70

### Dollar US

### Billets

### Devises

	Achat	Vente
USA	1.405	1.485
Angleterre	2.05	2.19
Allemagne	83.15	85.65
France	24.15	25.4
Belgique	3.97	4.21
Hollande	73.7	76.7
Italie	0.084	0.09
Autriche	11.7	12.3
Portugal	0.78	0.88
Espagne	0.98	1.1
Canada	1	1.08
Japon	1.335	1.435

### Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.427	1.463
Angleterre	2.095	2.148
Allemagne	83.55	85.25
France	24.45	24.95
Belgique	4.058	4.14
Hollande	74.5	76
Italie	0.0861	0.0882
Autriche	11.88	12.11
Portugal	0.817	0.842
Espagne	1.028	1.06
Canada	1.0315	1.0575
Japon	1.3645	1.399
ECU	1.613	1.6455

### Métaux précieux

	Achat	Vente
\$ Once	384.25	384.75
Lingot	17750	18000
Vreneli 20.-	104	114
Napoléon	100	110
Souver new	89.88	92.71
Souver old	89.71	92.54
Kruger Rand	552	572

**ARGENT**  
\$ Once 5.46 5.48  
Lingot/kg 246 261

**PLATINE**  
Kilo 18690 18940

**Convention Or**  
Plage or 18200  
Achat 17800  
Base argent 300

Source  
**TELEKURS**  
Transmis par Orsysta SA, Lausanne  
(Cours sans garantie)



### Taux d'intérêts suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	3.50	3.50	3.50
Oblig. de caisse	4.00	4.00	4.25
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.50	4.46	
Taux Lombard	6.25	6.25	

### Taux d'intérêt étrangers

	3 mois	6 mois	12 mois
Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-			
CHF/Sfr	4.06	4.00	3.94
USD/US\$	3.88	4.25	4.81
DEM/DM	5.56	5.50	5.38
GBP/£	5.25	5.37	5.63
NLG/ƒ	5.12	5.12	5.12
JPY/¥	2.12	2.12	2.46
CAD/CS	5.56	6.00	6.31
XEU/ECU	6.15	6.09	5.98

### Bourse suisse

	05/04	06/04
Adia p	223	225
Alusuisse p	611	616
Alusuisse n	615	622
Ares Sero	790	792
Ascom p	1320	1280
Baloise n	2455	2475
Baer Holding p	1490	1485
BB Biotech	2300	2350
BBC p	1182	1203
BCC p	900d	900d
BK Vision p	1630	1665
Bobst p	1650d	1700
Buehler p	155	158
Cementia p	1150d	1150d
CFN	820d	825
Ciba-Geigy bp	895	902
Ciba-Geigy n	899	900
Ciba-Geigy p	928t	933
Cortaidoll n	5600d	6000t
CS Holding p	625	634
CS Holding n	124	125.5
Electrowatt p	0	363
EMS Chemie p	5090	5170
Fischer p	1330	1335
Fischer n	238	248
Forbo P	2700	2750
Fotolabo p	3000d	3000d
Galenica bp	460	460d
Hero p	690	675
Hero n	170d	175t
Hiti bp	990	975
Hiti p	950	938
Holderbank p	590	560d
Immuno	238	237
Interdiscount bp	2450	2450
Interdiscount p	840	848
Jelmoli p	930	936
Landis & Gyr n	19900	20000t
Lindt Sprüngli p	217	220
Logitech n	690	697
Merck	345	350t
Mercure n	500	490d
Michelin	1610	1650
Motor Col.	425	430
Mövenpick p	1189	1197
Nestlé n	1560d	1570
Pargesa Holding	5450	5500
Pharmavision p	235	240
Pirelli p	1240d	1260
Publicitas bp	1330	1350
Publicitas n	630	647
Réassurance p	586	600
Réassurance n	1238	1250
Richemont	7080	7140
Roche bp	12675	12710
Roche p	3890	3900
Sandoz n	3900a	3930
Sandoz p	3860	3860
Saurer Holding p	2850	2950

### Londres (ESTG)

	05/04	06/04
Amgold	53.5d	53d
Anglo AM	26.75d	27d
B.A.T.	4.7	4.74
British Petrol.	3.5	3.58
British Telecom.	3.9	3.93
BTR	3.88	3.71
Cable & Wir.	4.5	4.55
Cadbury	4.73	4.72
De Beers P	13.75d	14.125d
Glaxo	6.14	6.16
Grand Metrop.	4.66	4.68
Hanson	2.67	2.655
ICI	7.83	8

### Frankfurt (DM)

	05/04	06/04
AEG	170	172.5
Allianz N	2603	2665
BASF	320	322.5
Bay. Vereinsbk.	497	498
Bayer	381.8	393.1
BMW	840	852
Commerzbank	357.5	361.5
Daimler Benz	861d	872.5
Degussa	528	540
Deutsche Bank	798.5	808.5d
Dresdner Bank	402.4	413.5
Hoechst	329	338.7
MAN	433	435
Mannesmann	419	432.5
Mercedes	0	0
Siemens	702.5	711.5
VEBA I	491.5	494
VW	501.5	509.5

### Paris (FF)

	05/04	06/04
AGF	565	562
Alcatel	664	673
BSN	842	850
CCF	1180	1174
Euro Disneyland	32.2	31.2
Eurotunnel	42.5	44
Gener. des Eaux	2551	2617
L'Oréal	1215	1205
Lafarge	446.7	454
Lyonnaise des Eaux	1070	1100
Total	307.3	316.5

### New York (SUS)

	05/04	06/04
Abbot	27.125	26.75
Am Medical	22.75	22.875
Amexco	28.75	29.75
Amoco	53.75	53.625
Apple Computer	33.5	33.5

### Fonds de placements

	05/04	06/04
Atlantic Richfield	95.5	95.5
ATT	51.875	51.25
Avon	58.125	57.875
Baxter	22.875	22.125
Black & Decker	20.375	20.25
Boeing	45.375	45.5
Bristol-Myers	51.875	51
Can Pacific	15.5	15.625
Caterpillar	116.25	120.125
Chase Manh.	32.625	32.75
Chevron Corp.	85.375	84.75
Citicorp	38.25	38.75
Coca-Cola	40.5	41
Colgate	57.75	57.125
Compaq Comput	100.875	102.5
Data General	7.75	7.5
Digital	29.875	29.875
Dow Chemical	62.375	63
Dupont		



Peugeot cabriolet 306

# C'est le plus beau!

Pour expliquer le cabriolet 306 de Peugeot, des chiffres et des lettres ne suffisent pas. Afin de se pénétrer pleinement de cette silhouette élégante, il faut ajouter une tranche d'émotion. Car il est le plus beau!

Béotiens ne cherchez plus, le plus beau cabriolet de l'année n'est autre que celui concocté par Pininfarina pour Peugeot. Création exclusive, ce modèle plein-air, dérivé de la 306, ne laisse personne indifférent. Sans donner dans une dithyrambe folle, reconnaissons honnêtement la totale réussite du styliste italien.

Moderne, franchement séduisant, le cabriolet 306 a d'ailleurs tapé dans l'œil du jury international chargé de désigner «Le plus beau cabriolet 94». Lors des journées de presse du Salon de l'automobile de Genève, des orfèvres en la matière n'ont pas hésité: Peugeot et le 306 ont remporté la palme. Ainsi mis sur orbite, ce modèle ne passera pas inaperçu. Même les plus blasés lui reconnaissent moult qualités. Alors, les autres...

**Boîte automatique**

Comme les lois du marché et celles du cœur vont souvent de pair, le constructeur français peut d'ores et déjà projeter un avenir pavé de ventes pour son cabriolet. Avec ses qualités de finition visuelles et techniques, ce dernier est décliné en deux versions de motorisation.

La première s'articule autour d'une double proposition. A savoir un moteur quatre cylindres (1761 cmc de 103 chevaux DIN), disponible avec boîte de vitesses manuelle à cinq rapports, ou boîte automatique à quatre rapports. La deuxième, plus performante, est disponible avec un moteur 2 litres (123 chevaux DIN), et une boîte de vitesses manuelle à cinq rapports. En ce qui concerne les freins, ils sont assistés par servo à dépression. Sur le modèle 2 litres, un antiblocage des roues est proposé de série (en option pour le 1,8). Avec sa

motricité sur les roues avant, le cabriolet 306 offre une tenue de route qui ne prête pas le flanc à la critique. Qui plus est, autobraqueur, le train arrière est synonyme de sécurité. Au plan de la suspension, on a conservé celle des berlines. Sans toutefois égarer leur valeur de rigidité. On a préféré opter pour la flexibilité.

La capote, élément primordial pour un cabrio, fût-il l'œuvre de Pininfarina, est facile à manipuler. Qu'elle soit électrique ou manuelle, elle disparaît ou réapparaît totalement en quelque 20 secondes. Déverrouillage et verrouillage compris. L'ouverture et la fermeture du volet du bac s'effectuent sans problème.

Dans un proche avenir, un hard-top se concrétisera. De la même couleur que la carrosserie, il s'adaptera parfaitement à l'ensemble. A tel point que le cabriolet 306 s'offrira des airs de coupé de la meilleure veine.

**Plaisir de rouler**

Présenté sous des cieux cléments comme ceux d'Egypte, le cabriolet Peugeot 306 a démontré des qualités

routières fantastiques. En rectiligne comme en virage, il s'est comporté de belle manière. Ses 4 m 14 bien équilibrés ont permis de négocier les courbes avec un maximum de sécurité. Et le sable hors la loi ne l'a aucunement incommodé. A relever également un niveau sonore très faible.

En option, mais combien efficace, le «wind-stop» ou filet antiremous remplit pleinement sa fonction. Il diminue sensiblement les retours d'air. Certes, quand on roule vitres baissées, les courants sont incontournables, mais moins directs.

Les accros de performances doivent encore savoir que la vitesse de pointe se situe à 195 km compteur pour le moteur 2 litres (un peu plus de 180 pour le 1,8, et 173 en version automatique). On passe de 0 à 100 km/h en 10,8 secondes (12,6 respectivement 15,2). La consommation moyenne est de 8,2 litres (7,9, 8,2).

Les prix sont de 30 500 francs pour le 1,8 litre et de 36 700 francs pour le 2 litres. Le cabriolet 306 Peugeot griffé Pininfarina est livrable en Suisse dès maintenant. **Aldo-H. RUSTICHELLI**



Le cabriolet Peugeot 306 réalisé par Pininfarina: une ligne à couper le souffle. (l'dd)

La nouvelle Omega

# Une véritable Opel

Elle fut aussi l'une des vedettes du dernier Salon de Genève. Son lancement datait de 1986. Une adaptation aux goûts et tendances des années nonante s'avérait indispensable. Pour cette seconde génération de l'Omega, General Motor Europe a investi 1,8 milliard de DM pour refaire des berline et break pour le moins plaisants.

L'objectif fixé aux ingénieurs de Rüsselsheim, où la voiture est construite, était de répondre aux normes de sécurité et aux exigences écologiques rigoureuses que les voitures de la décennie ont à satisfaire; de plus, le plaisir de conduire et voyager devait être amélioré. Le pari semble réussi ce d'autant que les prix de revient ont été compressés grâce à un temps de montage réduit de 20% par rapport à la génération précédente. Même s'ils ne ressemblent pas vraiment aux versions précédentes, la limousine et le break Omega 94 restent des purs produits Opel au niveau du style de l'ensemble et du comportement routier. Les formes naturelles très galbées n'ont aucune arête vive; le Cx a pu ainsi être réduit de 0,30 à 0,29 malgré des di-

mensions très légèrement plus grandes. D'un aspect un peu plus américanisé, la nouvelle Omega a été raccourcie sur l'avant; elle dégage un aspect plus compact alors même que l'espace intérieur est plus important. Le pare-brise a été avancé de 20 centimètres; dès lors la surface de charge du break affiche 3 mètres sur la partie droite et 2 mètres avec les sièges arrière rabattus. La hauteur du hayon autorise par exemple le chargement sans problème d'un Jet Ski.

**Cossu et sûr**

De la place, ce n'est pas ce qui manque dans la nouvelle Omega. A l'intérieur, l'aspect cossu et le sentiment de sécurité qui se dégage, ne mettent pas à mal la réputation d'Opel dans ce domaine. Le tableau de bord particulièrement bien lisible est agrémenté d'un mini-ordinateur de bord (d'origine sur les deux versions haut de gamme) très pratique pour les renseignements immédiats tels que l'heure, la température extérieure ou la consommation. Au niveau comportement routier, l'Omega reste très neutre pour une propulsion. Dans les

longues courbes, elle dévoile pourtant son poids assez conséquent (entre 1500 et 2000 kg selon les versions) en tirant vers l'extérieur tout en restant bien en ligne. La rigidité du châssis a pourtant été augmentée de 20%. Particulièrement silencieuse, l'Omega est une bonne routière à laquelle une plus forte personnalité donnerait encore plus d'attrait.

Trois degrés de finition (GL, CD et MV6) sont proposés pour le modèle Sedan; une version plus économique (LS) est encore ajoutée pour le break. Dès lors les prix s'échelonnent entre 31 900 (Caravan LS) et 59 500 francs (Caravan MV6). Cinq motorisations plus ou moins musclées sont à même de ratisser assez large entre la classe moyenne et luxe. Les deux moteurs 4 cylindres 2,0i et 2,0i 16V développent respectivement 115 et 136 CV. Les versions 6 cylindres à 24 soupapes accusent 170 CV pour le 2,5 litres et 211 CV pour le 3 litres. Quant au turbo-diesel 2,5 litres 6 cylindres (136 CV), c'est celui qui équipe les BMW 325 Td. Dans l'équipement de base des nouvelles Omega, ABS et airbag conducteur sont inclus au même titre que les prétendeurs de ceinture. De plus, tous les modèles sont équipés d'un système antivol électronique qui agit non plus seulement sur le mécanisme de fermeture, mais aussi sur la pompe à essence et la gestion électronique du moteur.

Sans clef, il est théoriquement impossible de faire repartir une nouvelle Omega. Son lancement sur le marché est prévu pour le 7 mai prochain. Les agents disposeront d'un modèle de démonstration dès la fin avril.

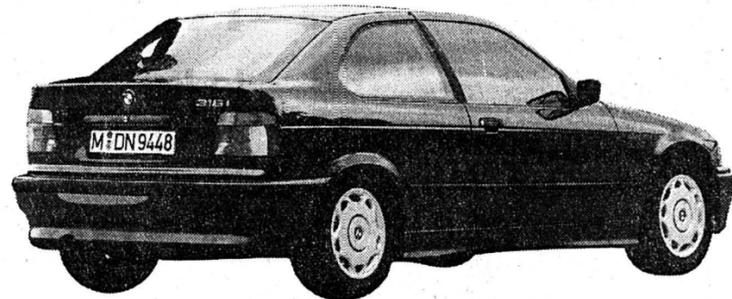
Jean-Jacques ROBERT



La nouvelle Opel Omega propose une habitabilité remarquable. Toute de confort et de sécurité! (l'dd)

BMW 316 Compact

# Nullement au rabais



316i Compact: la démocratisation du sigle BMW tout en conservant les valeurs de base de la firme bavaroise. (l'dd)

Qu'on se le dise, la BMW Compact 316 n'a rien d'un modèle bas de gamme au rabais. Il suffit de se mettre au volant pour le comprendre. C'est un rêve devenu réalité.

La 316i Compact n'est pas une BMW au rabais mais une vraie. Elle a été conçue pour une clientèle dont le sigle BMW n'était qu'un rêve. En dessous de 30 000 francs, la Compact de la série 3 crée une nouvelle catégorie. Dans les années septante la Touring 2002 jouait un peu ce rôle. Mais depuis lors un certain vide s'est fait jour du côté de Munich. Souci du marché oblige, BMW se libère quelque peu de son image élitiste aussi bien en moto avec la Funduro 650 qu'en voiture avec la 316i Compact. Présentée en première mondiale à Genève, la plus petite des BMW est en quelque sorte l'offre d'entrée dans un cercle d'utilisateurs qui ne sont plus forcément des privilégiés. En dessous de 30 ans dans les faits ou dans l'esprit, l'amateur de la Compact est nouveau pour la firme bavaroise. Du coup, celle-ci invente une nouvelle catégorie de véhicule avec une Compact de haut de gamme. Le rétrécissement des formes et du prix n'a pourtant pas sacrifié l'esprit BMW. La cadette de Munich est sans conteste bien née. Déjà adulte avant de démarrer sa carrière, elle reprend l'essentiel des caractéristiques des trois autres versions de la série 3: soit la limousine, le coupé et le cabriolet. «Elle en offre autant qu'elle en promet» ont déclaré les concepteurs bavarois lors de sa présentation officielle au début mars à Malaga.

**Petite mais spacieuse**

Mixage du coupé et de la limousine série 3, cette nouvelle voiture deux volumes a vraiment des dimensions réduites. Avec 420 centimètres, elle affiche 23 centimètres de moins que ses grandes sœurs. L'habitabilité reste pourtant importante, alors que le volume de charge de 300 litres est pratique avec un hayon descendant jusqu'au pare-choc; de plus cette BMW est modulable grâce à la banquette arrière rabattable en deux parties. L'intérieur dispose d'un nouveau

design, avec un tableau de bord en une pièce; il reprend les lignes jeunes et dynamiques de l'extérieur. De plus, grâce au programme «BMW individuel», l'équipement peut être modulé à souhait. Si le premier coup d'œil fait apparaître une parenté absolue avec la série 3, l'analyse du détail révèle des lignes inédites à l'arrière. A partir des montants centraux, cette voiture trois portes est tout à fait inédite. Contrairement à l'habitude chez BMW, la nouvelle Compact risque bien d'être concurrentielle par rapport à des voitures de même dimension. Et dans ce contexte, les éléments de sécurité n'ont pas été bradés. Pour 28 800 francs, la version de base helvétique comprendra notamment l'ABS, deux airbags, les ceintures avec rétracteurs de sangles, protections latérales et verrouillage central avec dispositif antivol et capteur d'impact. La personnalisation intérieure peut faire grimper la 316i au maximum à 38 000 francs.

**Série 3 authentique**

Malgré ses dimensions réduites, la BMW Compact est une série 3 authentique. Le train de roulement est pratiquement le même, alors que l'empattement demeure identique. Essayée sur les routes andalouses, elle a démontré les mêmes spécificités de comportement que le reste de la série 3. Le moteur 1,6 litre de 102 CV plaît surtout par son couple important, alors que les accélérations sont pour le moins correctes. La tenue de route de cette voiture à propulsion arrière est digne d'une petite sportive; et il est difficile de la prendre en défaut. La version 316i (1596 cm<sup>3</sup> 102 CV) sera commercialisée en Suisse à partir de la fin mai; la 318is (1796 cm<sup>3</sup> 140 CV) suivra à l'automne. Cette nouvelle série devrait asseoir le succès de BMW qui a connu l'an passé le second meilleur résultat de son histoire avec 534 000 voitures produites (soit 9,2% en dessous de l'année record de 1992). Cette nouvelle série est une adaptation aux exigences économiques du moment. Le sigle BMW se démocratise et la valeur de revente du véhicule va certainement avoir son effet sur les clients hésitants. **Jean-Jacques ROBERT**

Peugeot 106 XSi

# On l'aime musclée



(ahr) Depuis ses débuts, en septembre 1991, la Peugeot 106 a fait un véritable tabac sur les marchés de Suisse et d'ailleurs. Avec la version XSi, le constructeur propose un moteur qui développe 105 CV DIN. Comme ça, l'air de ne pas y toucher, cette petite bombe est la plus musclée de la gamme. Sécurisante, confortable, elle offre une excellente tenue de route. A laquelle sa motricité sur les roues avant n'est pas étrangère. Que demande le peuple? (l'dd)

# dans nos boucheries

jusqu'au samedi 9 avril 1994

## Rôti de porc (épaule)

le kg

~~15.-~~

**9.80**

## Ragoût de porc

le kg

~~14.-~~

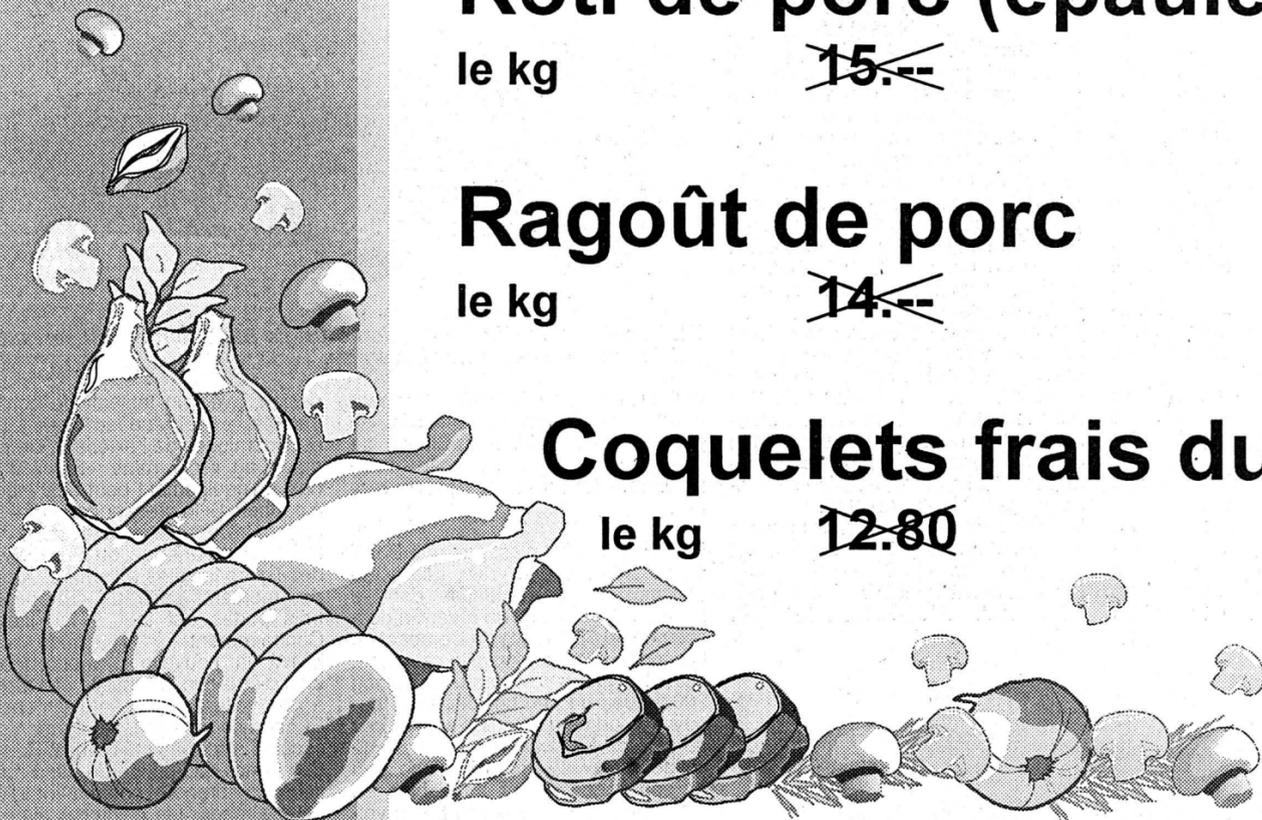
**9.-**

## Coquelets frais du pays

le kg

~~12.80~~

**9.50**



Nos boucheries Coop se trouvent dans les localités suivantes :

La Chaux-de-Fonds, Delémont, Porrentruy, Moutier, Saignelégier, Le Locle, Bassecourt, Bévillard-Malleray, La Neuveville, Saint-Imier, Tramelan, Reconvilier, Sonceboz, Boncourt et Courroux.

132-12081

### DIVERS

Enseignement de la sagesse occidentale sur l'origine, l'évolution et le développement de l'univers et de l'homme.

Cours gratuits par correspondance de

**philosophie  
astrologie, Bible**

Livres également disponibles en librairie  
Association rosicrucienne  
**MAX HEINDEL**  
Centre romand  
Case postale 203  
1211 Genève 28

22-3049

A saisir  
de collectionneur  
**MONTRES DAMES  
ET HOMMES  
«BLANCPAIN»**

Ecrire sous chiffres:  
T 157-711651 à Publicitas,  
case postale 151,  
2400 Le Locle.



Le Centre  
«Les Perce-Neiges»  
des Hauts-Geneveys  
ramasse pour  
sa prochaine

**BROCANTE**

différents objets:  
livres, bibelots, etc.  
Cette brocante se  
déroulera lors de la  
kermesse du 27 août  
1994  
aux Hauts-Geneveys  
**MERCI!**  
☎ 038/53 41 41  
28-1752

**L'annonce,  
reflet vivant  
du marché**

**Crédit rapide  
038/51 18 33**  
Discretion assurée.  
Lu à sa de 10 à 20 h  
Meyer Finance  
+ Leasing  
Tirage 28  
2520 La Neuveville

**Répondez  
s.v.p.  
aux offres  
sous chiffres...**

Nous prions  
les personnes et  
les entreprises qui  
publient  
des annonces  
sous chiffres  
de répondre  
promptement aux  
auteurs des offres  
qu'elles reçoivent.  
C'est un devoir  
de courtoisie et  
c'est l'intérêt  
de chacun que ce  
service fonctionne  
normalement.  
On répondra donc  
même si l'offre ne  
peut être prise en  
considération et on  
retournera le plus  
tôt possible  
les copies  
de certificats,  
photographies et  
autres documents  
 joints à ces offres.  
Les intéressés leur  
en seront très  
reconnaissants, car  
ces pièces leur  
sont absolument  
nécessaires  
pour répondre  
à d'autres  
demandes.

### SPECTACLES - LOISIRS

## Le mot mystère

**Définition: plante vivace comestible, un mot de 8 lettres**  
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

**Solution en page 21**

R	E	H	E	R	E	G	E	L	P	M	E	T	U	B
E	N	L	F	L	F	C	T	I	A	R	T	T	A	T
V	I	E	F	I	E	E	G	A	V	I	R	A	R	
A	M	E	E	F	T	R	S	B	R	N	R	V	E	A
R	R	R	A	R	E	I	E	I	O	E	R	N	E	I
T	E	R	R	A	I	N	D	S	M	D	I	R	E	R
E	T	I	C	N	I	A	I	E	E	U	P	R	E	E
E	T	I	N	A	M	O	R	B	R	O	O	S	T	R
A	E	A	R	O	P	E	A	O	A	C	U	S	E	R
R	T	G	E	S	I	V	R	E	H	C	C	C	B	E
U	D	R	O	T	U	S	G	I	E	A	E	A	R	L
E	R	I	O	R	C	A	E	R	N	L	R	R	U	O
O	U	O	E	C	R	R	U	D	E	G	E	T	O	I
V	O	T	R	E	E	A	E	R	E	T	T	E	C	T
E	G	E	R	B	A	R	R	E	G	E	L	L	A	E

- |  |   |   |   |   |  |
|--|---|---|---|---|--|
| <b>A</b> Abrégé<br>Accoudé<br>Accréditif<br>Acier<br>Agiote<br>Alléger<br>Arrêt<br>Arrogé<br>Atroce<br>Attrait | <b>B</b> Barge<br>Bavure<br>Cabine<br>Carte | <b>C</b> Chervis<br>Courbe<br>Croire<br><b>D</b> Dire<br><b>E</b> Egarer<br>Etioler<br>Etrave<br><b>F</b> Fièvre<br><b>G</b> Gourd<br>Graine<br>Gruau | <b>H</b> Horaire<br><b>I</b> Incité<br>Irréel | <b>L</b> Irrité<br>Légère<br>Lutte<br><b>N</b> Noise<br><b>P</b> Poison<br>Pouce<br>Privé<br><b>R</b> Receler<br>Récuser<br>Réméré<br>Rémora<br>Rivage<br>Rochier<br>Romanité | <b>S</b> Ruiner<br>Scander<br>Soumise<br><b>T</b> Temple<br>Terminé<br>Terre<br>Tordu<br>Trafic<br>Traire<br>Trèfle<br>Trier<br><b>V</b> Vœu<br>Voté |
|--|---|---|---|---|--|

cor-pa 41

## Copie couleur laser pour voir la vie en couleur.

Sur  
papier normal.

A partir de:  
- photos couleurs  
- revues  
- livres  
- diapos  
- négatifs couleurs

- Agrandissement jusqu'à 400%
- Réduction jusqu'à 50%
- Déplacement de l'image

- Format B5 à A3
- Sur papier normal
- Sur transparents

Demandez une démonstration et  
ensuite le prix: vous serez épaté.



**Canon**  
COLOR LASER COPIER

Nous sommes aussi à votre disposition pour toutes vos autres photocopies en noir, dossiers agrafés, reliures thermo ou boudin, brochures, etc.

... Une bonne adresse

**L'Impartial**  
IMPRIMERIE

Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 210 330 - Fax 039 / 210 361

Hockey sur glace - Championnats du monde du groupe B: les Fribourgeois ont oublié

# La motivation retrouvée

Même si les Suisses préfèrent dire qu'ils ne sont pas favoris, ils le sont incontestablement. Ils ont surtout l'obligation de réussir quelque chose, de gagner le tournoi pour retrouver le groupe A. Les quatre Fribourgeois sélectionnés ont déjà connu cette pression durant le championnat helvétique.

De notre envoyée spéciale  
**Patricia MORAND**



Frédy Bobillier

«Je n'ai pas eu le temps de réaliser.»

(Lafargue)

«Pendant toute la saison, nous étions favoris avec Fribourg Gottéron et là encore avec l'équipe suisse, analyse Mario Rottaris. J'espère que cela jouera cette fois! La pression existe bel et bien, mais chaque joueur doit l'accepter.»

Après la déception engendrée par l'échec en finale des play-off, le centre de Saint-Léonard n'a pas eu de problème pour retrouver la motivation. «J'ai même été surpris que tous les joueurs, surtout ceux de FR Gottéron, aient retrouvé l'envie de se battre. Pour nous, ce n'était vraiment pas facile de remettre les patins trois jours après le dernier match au Schluefweg... Nous avons tous un nouveau but aujourd'hui: la promotion dans le groupe A.»

## BOBILLIER A OUBLIÉ

Quant à Frédy Bobillier, il n'a pas vraiment eu le loisir de faire la transition entre la fin du championnat et le début de son engagement avec l'équipe suisse. «Je n'ai pas eu le temps de réaliser. Cela ne se passe pas comme ça, simplement.»

Le défenseur a cependant retrouvé tout son allant et ce ne peut être que bénéfique pour lui qui vivra, dès aujourd'hui rappelez-le, ses premiers championnats du monde. (roc)

## Les mots de Hollenstein

Pascal Schaller a lui aussi retrouvé toute sa motivation. «La déception était vraiment énorme après la finale perdue contre Kloten. Tout le monde attendait le titre. Mais il est temps d'oublier tout ça et de travailler pour l'an prochain. Quant à moi, lors des camps de Davos et Biasca avec l'équipe suisse, j'ai eu le temps de me remettre dans le coup.»

Il faut dire que les joueurs de Kloten nous ont beaucoup aidés, nous les Fribourgeois, dans le domaine de la motivation.

«Il y a surtout Hollenstein qui m'a dit que j'avais encore le temps pour être champion suisse. Qu'eux étaient plus âgés et avaient attendu ce moment très longtemps. Qu'un jour, ce sera à mon tour.» (roc)

Dès aujourd'hui, face à la Chine, l'équipe de Suisse plonge dans l'inconnu

## La victoire est indispensable

Sept matches. L'équipe de Suisse va jouer une bonne partie de son avenir, dès aujourd'hui (15h) contre la Chine, en sept matches. Avec sans doute un suspense maintenu jusqu'au bout, jusqu'à cette rencontre contre la Lettonie, le dimanche 17 avril à 19 h, qui devrait normalement décider de son retour ou non dans le groupe A. Dix jours au cours desquels les internationaux helvétiques, condamnés à réussir, subiront une pression à un degré rarement atteint.

Un échec aurait en effet des conséquences incalculables, sur le plan sportif comme sur le plan financier. On n'ose imaginer une formation suisse contrainte à remettre l'ouvrage sur le métier l'an prochain contre la Slovaquie... Economiquement parlant, le groupe B est synonyme de manque à gagner important. Pour les joueurs, qui toucheront 5000 frs en cas de promotion et rien dans les autres cas de figure. Pour la LHSg, qui recevra (comme tous les autres participants) la somme de 60.000 frs de l'IIHF. Il y a deux ans, à Prague, sa quatrième place dans le groupe A lui avait rapporté 775.000 frs.

## CHINOIS MUETS

Plongée dans l'anonymat (les mondiaux du groupe B n'intéressent guère que ceux qui y participent, et encore l'enthousiasme des Danois est-il très relatif), la Suisse l'est également dans l'inconnu. A l'exception de la Pologne, qu'elle a rencontrée le mois dernier à Biasca (5-2), elle va se trouver opposée à des adversaires qu'elle n'a plus affrontés depuis belle lurette. A commencer par la Chine: la dernière confrontation avec les Asiatiques remonte à dix ans! La Suisse s'était imposée 11-3 à Villard-de-Lans, fêtant l'une de ses trois victoires (pour un nul en quatre rencontres avec l'Empire du Milieu.



Reto Pavoni

Il défendra la cage helvétique cet après-midi. (Keystone-a)

L'entraîneur national Hans «Virus» Lindberg avoue ne posséder que peu de renseignements sur les Chinois, dont la fédération est restée muette aux demandes formulées par son homologue helvétique... Le Suédois estime toutefois qu'il ne faudra pas sous-estimer un adversaire dont les qualités ne se limitent plus au patinage, mais qui ont progressé sur le plan physique. Reste que les Suisses, sur leurs qualités intrinsèques, devraient passer l'obstacle sans trop de difficultés.

C'est avec cinq néophytes au niveau d'un championnat du monde, dont trois Romands, que la formation helvétique se présente au Danemark: les Fribourgeois Frédy Bobillier et Pascal Schaller, le Zurichois Edgar Salis, le Zurichois Bruno Erni et le Biennois de Lugano Jean-Jacques Aeschlimann vi-

vront leur baptême du feu. On aurait pu leur souhaiter des débuts dans un contexte moins ardu...

Avec leurs camarades, ils se sont entraînés pour la deuxième fois hier après-midi à la Brändby Hallen, révisant notamment leurs fondamentaux concernant les power-play. Précaution pas inutile.

## BLOCS CONNUS

Hans Lindberg, qui dispose de sept défenseurs et treize attaquants, devrait aligner aujourd'hui trois paires d'arrières et quatre lignes d'attaque, Reto Pavoni étant titularisé dans les buts. Frédy Bobillier et Bruno Erni, selon toute vraisemblance, seront maintenus en réserve. Un bloc sera composé de Balmer et Honegger en défense, Eberle, Triulzi et Neuenschwander en attaque, un second de Salis-Sutter et Hollenstein-Montandon-Wäger, un troisième de Rauch-Leuenberger ainsi que Schaller-Rottaris-Aeschlimann. Enfin, la quatrième triplette réunira Hovwald, Rötheli et Celio. (si)

## À L'AFFICHE

### AUJOURD'HUI

12 h: Pologne - Japon.  
14 h: Lettonie - Roumanie.  
15 h: Suisse - Chine.  
19 h: Danemark - Hollande.

**Il y a un an -**  
C'est officiel: le HCC, récemment promu en LNB, engage l'Ukrainien Valeri Shirajev. Autre nouvelle: Riccardo Fuhrer, mentor des Chaux-de-Fonniers, met fin à sa brillante carrière de joueur et se consacre donc pleinement à celle d'entraîneur. Une décision que personne, ou presque, ne regrettera aux Mélèzes. (Imp)

Vélo de montagne

## Pour tous les goûts

La deuxième édition de la Coupe neuchâteloise de vélo de montagne prendra son envol dimanche, à l'occasion de la Crazy Bike. Cette compétition s'adresse à tous.

Page 13

Football

## Création d'une section juniors

Suite de l'histoire du FC La Chaux-de-Fonds, qui fête cette année son centième anniversaire. Il est aujourd'hui question des années qui ont suivi la Première Guerre mondiale, notamment marquées par la création d'une section juniors...

Page 15

Football

## Tradition perpétuée



Le Suisse Kurt Röthlisberger (photo Lafargue) sera l'un des 24 arbitres à officier durant la World Cup 94, perpétuant ainsi une tradition qui perdure depuis la World Cup 66 en Angleterre.

Page 15

# Exposition Renault et ambiance de fête chez Gérard Cuenot Le Locle.

Vendredi 8 avril de 9 à 21 h • samedi 9 avril de 9 à 21 h • dimanche 10 avril de 10 à 19 h.

Venez découvrir et essayer une routière en grande tenue la **RENAULT LAGUNA**. De merveilleux concours vous seront proposés ainsi que le verre de l'amitié. A très bientôt.



**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

Garage  
**Cuenot**

Garage Cuenot • Le Locle • Rue du Marais 3 • Tél. 039 31 12 30

## DIVERS

**EQUIPEMENT MIELE = UNE PLUS-VALUE.**

**Miele**

**PEEP SHOW VIDÉO, ETC.**  
Numa-Droz 80 a  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 00 18  
**EROS**  
SEXY SHOP  
132-12808

**BACKADEMY**  
**Un cours de l'école du dos**  
débutera le lundi 18 avril 1994 à 18 h 30 à La Chaux-de-Fonds  
Les personnes intéressées à suivre un tel cours (8 séances de 90 min) peuvent s'inscrire auprès de la Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme.  
☎ 038/25 33 88  
28-500158

## GASTRONOMIE

**HÔTEL CHAUMONT**  
2007 CHAUMONT-NEUCHÂTEL ET GOLF  
**AU CAFÉ DU GOLF**  
**Les tartares du samedi soir**  
Les tartares de bœuf ou de saumon préparés selon diverses recettes  
\*\*\*  
Salade aux noix et fromages, toasts  
**UN REPAS TARTARE à Fr. 26.-**  
Il est prudent de réserver sa table au 038/35 21 75  
28-830

**Café-Restaurant du Ticino** Chez Mary-Lou et Francis  
début  
**son festival d'asperges**  
et toujours ses filets de perche  
Salle pour banquets et apéritifs 80 places  
Parc 83, La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/23 80 29  
Fermé le dimanche  
132-12868

**EQUIPEMENT MIELE = UNE PLUS-VALUE.**

**Miele**  
41-1646-01/ROC  
L'annonce, reflet vivant du marché

## AVIS OFFICIEL

**ADMINISTRATION CANTONALE**  
**AVIS DE DÉMÉNAGEMENT**  
Fermeture de bureaux  
Les 6 et 7 avril 1994, les bureaux de l'office des poursuites et des faillites du district du Locle (et le registre du commerce), ainsi que celui du chef de section militaire de la Ville du Locle, seront fermés pour cause de déménagement. Dès le 8 avril leur nouvelle adresse sera:  
Rue Daniel-JeanRichard 31  
Case postale 116  
2401 Le Locle.  
Téléphones 039/33 90 05-15  
Téléfax 039/31 10 74  
28-119

Publicité intensive, Publicité par annonces

## DIVERS

**SOS Occasion SOS Particulier à particulier**  
Vous cherchez à vendre ou à acheter une voiture d'occasion  
**MARCHÉ LIBRE DE L'OCCASION**  
Ruche 20 - La Chaux-de-Fonds  
Lundi-vendredi: 14 à 19 heures  
Samedi 9 à 17 heures  
132-13805

**EQUIPEMENT MIELE = UNE PLUS-VALUE.**

**Miele**

Dès maintenant dans la région:  
**JMZ**  
**Entreprise générale 2612 CORMORET**  
Nettoyage de locaux industriels et particuliers  
Entretien de parquets  
Réfection de volets  
Petits travaux de maçonnerie, peinture et déménagement.  
Demandez un devis sans engagement au 039/ 44 10 32  
6-537722

## A VOUS - LES ECONOMIES!

**9.90** 2 x 14 ALWAYS ULTRA normal plus serviettes hygiéniques minces  
**7.80** 2 x 12 ALWAYS ULTRA super plus serviettes hygiéniques minces  
**9.80** 2 x 12 ALWAYS ULTRA super plus serviettes hygiéniques minces

**9.90** FENJAL douche et lotion avec éponge gratuite dans sachet, 2 sortes  
2 x 200 ml

**6.30** NIVEA lait ou lotion  
400 ml

**9.90** ELNETT laque pour cheveux 300 ml avec spray de poche 65 ml gratuit, 4 sortes

**A B M**

Vélo de montagne - Coupe neuchâteloise: première manche dimanche à Cressier

# Pour tous les goûts

La deuxième édition de la Coupe neuchâteloise de vélo de montagne prendra son envol dimanche à Cressier, à l'occasion de la Crazy Bike. Le comité de l'épreuve, présidé par Stefan Volery, a décidé de rendre cette Coupe neuchâteloise encore plus populaire... mais n'en a pas oublié les licenciés pour autant. Il y en aura donc pour tous les goûts au travers des neuf manches au programme.

Par  
Renaud TSCHOUMY



## A fond les pédales!

La Coupe neuchâteloise de vélo de montagne démarre dimanche. (Privée)

## BRÈVES

### Hockey sur glace

#### Rapperswil se renforce

Le néo-promu en LNA Rapperswil annonce les engagements de l'arrière Andy Ritsch, 33 ans, 126 sélections en équipe nationale, en provenance de Zoug, et de Sergio Soguel, 31 ans, 12 sélections, de Klotten. Par ailleurs, Michael Meier, 24 ans, prêté la saison dernière au CP Berne, revient au club saint-gallois.

### Heim à Bienne, Bruetsch à GC

L'attaquant du HC Lugano Axel Heim (23 ans) a été transféré au HC Bienne. Warren Bruetsch (31 ans), le Canado-Suisse de Rapperswil, a quant à lui signé un contrat d'une année avec Grasshopper.

### Tennis de table

#### Le champion aux Endroits

Ce soir (20 h) au collège des Endroits, Meyrin, champion suisse en titre, rendra visite au CTT Eclair (LNB). Chaux-de-Fonniers et Genevois disputeront un huitième de finale de la Coupe de Suisse.

## TV-SPORTS

### TSR OU S PLUS

15.00 Hockey sur glace. CM du groupe B: Suisse - Chine.

### TSI

12.30 Sport.  
22.15 Sportsera.

### F2

15.45 Tiercé.

### F3

20.05 Tout le sport.

### TVE

23.30 Basketball.

### EUROSPORT

09.00 Golf.  
10.00 Patinage artistique.  
12.00 Football.  
14.00 Snooker.  
16.00 Fléchettes.  
17.30 Hockey sur glace. NHL.  
20.00 Arts martiaux.  
22.00 Football.  
23.30 Tennis.  
24.00 Golf.

## BANCO JASS

- ♥ 7, 10, D
- ♣ 9, R, A
- ♦ 8, D
- ♠ 7, 9, D, A

## NOUVELLE COTATION

Quatre catégories ont été prévues: hommes (nés de 1960 à 1975), vétérans hommes (nés en 1959 ou avant), jeunesse (nés de 1976 à 1979) et dames (nées en 1979 ou avant). Le classement général final tiendra compte des six meilleurs résultats de chacun.

Le système de cotation a également été modifié, de manière à fidéliser - encore davantage - tous les férus de VTT. L'an dernier, il fallait terminer dans les cinquante premiers pour obtenir des points. Mais dès cette année, on en distribuera à tout le monde.

Le vainqueur d'une manche aura 0 pt, le deuxième 1,5 pt, le troisième 3 pts, le quatrième 4 pts, le cinquième 5 pts... et ainsi de suite jusqu'au centième, qui se verra attribuer 100 pts. Toutes les personnes classées au-delà du centième rang, de même que celles qui n'auront pas pris part à une épreuve, auront également 100 pts.

De telle manière, chaque participant se sentira vraiment concerné.

## POINT D'ORGUE

Si chacune des neuf manches vaudra par son pesant d'émo-

Cyclisme - Tour du Pays Basque: prise de pouvoir de Rominger

## Plus tôt que prévu

Tony Rominger n'a pas pour habitude de rater ses objectifs. Son premier de la saison était constitué par le Tour du Pays Basque espagnol et le Zougois de 33 ans s'est porté en tête dès hier.

«Paris - Nice, je l'ai gagné à l'énergie et sans y penser sérieusement, mais le Tour du Pays Basque doit me donner des indications précises quant à mon état de forme actuel.» La forme est là, et même là plus tôt que prévu. Rominger ne comptait, en effet, lancer son attaque que demain,

la deuxième épreuve de la Coupe neuchâteloise, qui fait de surcroît office de championnat cantonal, sera le point d'orgue de la saison. La MegaBike ayant été annulée, la quatrième course populaire de Planeyse (dimanche 24 avril), sera la course la plus importante de l'Arc jurassien.

Président du VC Vignoble (club organisateur), Marcel Neuschwander a d'ores et

déjà annoncé la participation de 500 coureurs. «Plusieurs raisons expliquent ce succès, a-t-il précisé. D'abord, la course est abordable pour tout un chacun, puisqu'elle ne comporte pas de descente dangereuse. Mais elle reste intéressante sur le plan technique. Et puis, le fait qu'elle se dispute sur la place d'armes de Planeyse, ce qui peut être considéré comme assez paradoxal, entraîne cependant une

bonne vision d'ensemble. La course est vraiment spectaculaire.»

Mais on n'en est pas encore là. Car pour l'instant, c'est la Crazy Bike de Cressier (cross-country dimanche à 10 h) qui occupe les esprits des vététistes. Alors... en selle!

R.T.

● Avec le soutien de «L'Impartial»

## Une Coupe parallèle

La première manche de la «Coupe parallèle K2-Renault 1994» aura lieu dimanche dès 13 h à Cressier, parallèlement (...) à la Crazy Bike. Cette épreuve nationale, nouvellement créée, consiste en cinq slaloms parallèles - Cressier le 10 avril, Montreux le 28 mai, Maur (ZH) le 5 juin, Ambri-Piotta le 11 juin et Klosters le 23 juillet (finale).

«Nous nous sommes inspirés des slaloms parallèles de ski alpin, qui connaissent un grand succès aux Etats-Unis» a expliqué, hier à Neuchâtel, Hans-Peter Von Gunten, responsable régionale de K2. «Les slaloms parallèles donnent lieu à un grand spectacle» a-t-il ajouté.

Chef des relations publiques de Renault Suisse, André Hefti a pour sa part précisé: «Nous cherchons à créer une animation sur toute l'année. Notre première Coupe parallèle de ski alpin a eu lieu cet hiver, et nous enchaînons avec celle de vélo de montagne.»

La participation a été limitée à 200 coureurs (licenciés ou non) par manche, les organisateurs de cette Coupe parallèle disposant de 9000 à 10.000 francs de planche de prix par épreuve. Chacun devra passer par les qualifications pour espérer prendre part au «tableau final», qui ne réunira que les seize meilleurs temps.

R.T.

## TOUT SAVOIR

### LES NEUF MANCHES

#### CRAZY BIKE

Date: dimanche 10 avril.  
Lieu: Cressier.  
Renseignements: Claude Beyeler (038/51.53.77).

#### COURSE POPULAIRE DE PLANEYSE

Date: dimanche 24 avril.  
Lieu: Colombier.  
Renseignements: Marcel Neuschwander (038/57.19.89) et Olivier Greber (038/30.31.74).

#### COURSE DU CRÉDIT SUISSE

Date: samedi 7 mai.  
Lieu: Neuchâtel.  
Renseignements: Christian Jaeger (038/22.81.11).

#### PRÊLES - CHASSERAI

Date: samedi 14 mai.  
Lieu: Prêles.  
Renseignements: Claude Beyeler (038/51.53.77).

#### COURSE DU VAL-DE-RUZ

Date: dimanche 29 mai.  
Lieu: Dombresson.  
Renseignements: Philippe Matile (038/53.44.37).

#### ROC DU LITTORAL

Date: dimanche 5 juin.  
Lieu: Cornaux.  
Renseignements: Georges Probst (038/33.33.30).

#### À TRAVERS NEUCHÂTEL

Date: dimanche 19 juin.  
Lieu: Neuchâtel (zone piétonne).  
Renseignements: Stefan Volery Promotion (077/37.31.61).

#### COURSE DE BEVAIX

Date: samedi 13 août.  
Lieu: Bevaix.  
Renseignements: Marc Roulet (038/46.16.96).

#### COMMUNAL BIKE

Date: samedi 24 septembre.  
Lieu: La Sagne.  
Renseignements: Adrien Willemin (039/23.34.44).

#### LES CATÉGORIES

Hommes (18-35 ans): nés de 1960 à 1975.

Vétérans hommes (plus de 35 ans): nés en 1959 et avant.

Jeunesse (14-18 ans): nés de 1976 à 1979.

Dames: nées en 1979 et avant.

Gand-Wevelgem: victoire de Peeters

## Ballerini battu de justesse

Le Belge Wilfried Peeters, de l'équipe italienne GB-MG, a remporté la 56e édition de la classique flamande Gand-Wevelgem, longue de 217 km, en réglant au sprint son compagnon d'échappée, l'Italien Franco Ballerini.

Il a toutefois fallu recourir à la photo-finish pour départager les deux hommes. Le Belge Johan Museeuw a pris la troisième place en réglant au sprint le groupe des poursuivants, à 16", devant le Moldave Andrei Tchmile, quatrième, et l'Ouzbek Djamolidine Abdoujaparov.

Wilfried Peeters, âgé de 29 ans, coureur obscur, mais équipier apprécié par Museeuw surtout, n'avait plus rien remporté depuis une modeste kermesse en 1992.

Gand - Wevelgem (217 km): 1. Peeters (Be/GB-MG) 5 h 08'00" (moy. 42,273 km/h). 2. Ballerini (It) m.t.. 3. Museeuw (Be) à 16". 4. Tchmile (Mold). 5. Abdoujaparov (Ouz). 6. Spruch (Pol). 7. Konyshov (Rus). 8. Sciandri (It). 9. Roscioli (It). 10. Nulens (Be). Puis les Suisses: 47. Zberg à 7'48". 64. Jeker. 108. Hirs m.t.. (si)

Chiappucci (It) m.t. 4. Zarrabeitia (Esp) à 5". 5. Dufaux (S). 6. Bölts (All). 7. Berzin (Rus), m.t. 8. Unzaga (Esp) à 10". 9. Manzano (Esp). 10. Rooks (Ho), m.t. Puis les autres Suisses: 41. Imboden à 47". 53. Puttini m.t. 58. Meier à 2'03".

Classement général: 1. Rominger 13 h 13'44". 2. Chiappucci à 3". 3. Ekimov m.t. 4. Zarrabeitia à 5". 5. Dufaux. 6. Bölts. 7. Berzin, tous même temps. 8. Manzano à 10". 9. Unzaga. 10. Rooks, même temps. Puis: 41. Imboden à 47". 87. Puttini à 17'27". 90. Meier à 17'59". (si)

Rominger, lui, devant le Russe Viatcheslav Ekimov et l'Italien Claudio Chiappucci.

Tour du Pays basque. Troisième étape, Vitoria - Balmasesa (209 km): 1. Rominger (S) 5 h 58'57". 2. Ekimov (Rus) à 3". 3.

L'offre qui vous fait économiser  
Fr. 4'000.-, Pony Cool Magic avec  
climatisation, direction assistée,  
radio-cassette stéréo

Scoupe 1500 GT MultiValve Turbo  
avec renforts latéraux de sécurité,  
climatisation

La nouvelle Lantra: le choix de  
la sécurité. 1800 GT 16V Top  
avec ABS, Airbag, climatisation

La nouvelle Sonata: le choix  
de la sécurité. 2000 GLSi 16V  
avec ABS, Airbag, climatisation  
et système d'alarme

Une première, le H100 au prix fou de  
Fr. 19'990.-. H100 2400 VAN SUPER  
avec 122 ch, différentiel autobloquant,  
charge utile de 1250 kg



# EXPOSITION

Aucune ne les bat: HYUNDAI dès 14'490.-

**FORMULE HYUNDAI**  
**MOINS** CHÈRE À L'ACHAT  
**PLUS** D'ÉQUIPEMENT  
**DOUBLEMENT AVANTAGEUX**

Grand concours:  
Gagnez une Sonata  
2000 GLSi avec  
Airbag et ABS!

**PATRICK BART**  
**AUTOMOBILES**  
LA CHAUX-DE-FONDS 039/26 40 50  
Avenue Léopold-Robert 165

Vendredi 8 et samedi 9 avril  
de 9 à 22 heures  
Dimanche 10 avril  
de 10 à 18 heures

**TOUT COMPRIS**  
**HYUNDAI**  
3 ANS DE GARANTIE USINE

132-12552

## MINI-ANNONCES

### ● immobilier

A louer quartier tranquille, Le Locle: **APPARTEMENT 3 PIÈCES ENTièrement RÉNOVÉ.** ☎ 039/31 38 24, soir. 132-512089

A louer au Locle, fin avril: **APPARTEMENT 2½ PIÈCES.** Fr. 440.-, charges comprises. ☎ 039/26 57 43 132-512539

A louer **APPARTEMENT 5 PIÈCES DUPLEX.** Neuf, cuisine agencée. Fr. 1060.-, charges comprises. ☎ 039/31 39 58, dès 17 heures. 132-509608

A louer au Locle pour le 1er juillet 1994 dans maison familiale, rue Girardet: **APPARTEMENT 3 PIÈCES.** Cuisine agencée, cave, chambre haute. ☎ 039/31 71 70 157-500912

A louer tout de suite ou à convenir: **LOGEMENTS 3½ PIÈCES** dans immeuble entièrement rénové, rue Fritz-Courvoisier 9. Fr. 790.-, plus charges. ☎ 077/37 37 11 132-506771

A vendre **VILLA MITOYENNE** au Val-de-Ruz. 3 et 4 pièces, jardin, vue superbe sur les Alpes, à 10 min de La Chaux-de-Fonds, 2 places de parc. Visite samedi 9 avril de 10 à 12 heures. ☎ 038/53 52 22 132-512537

A louer, quartier Breguet, **APPARTEMENT DE 1 À 3 PIÈCES**, dès Fr. 200.-. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 56 132-12083

A louer, centre ville Le Locle **MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 2 PIÈCES** entièrement rénové. Libre à convenir. ☎ 039/23 26 55, heures de bureau. 132-12083

### ● demandes d'emploi

**SOMMELIÈRE**, avec permis, expérience, cherche travail. ☎ 0033/81 68 18 73 157-501109

### ● amitié, mariage

**PRENEZ VOTRE VIE EN MAIN.** Ne restez plus seul(e), JFP, appelez-moi. ☎ 077/88 72 90 157-501065

### ● à vendre

**JOUETS ANCIENS.** Samedi 9 avril, Hôtel du Vignoble, 2034 Peseux, 9-15 h. 28-522328

**TABLE MONASTÈRE** et 8 chaises plus 1 vaisselier. Prix à discuter. ☎ 039/31 39 58, dès 17 heures. 132-509608

### ● offres d'emploi

Urgent! Cherche **JEUNE FILLE AU PAIR** au Locle. ☎ 039/31 88 85 132-512363

### ● vacances, voyages

A vendre, exceptionnel, **LA GRANDE-MOTTE**, 5 min de la mer, dans immeuble de deux étages, périphérie calme, boisée, studio 32 m<sup>2</sup>, séjour, terrasse, 4 lits superposés, cuisinette, W.-C. douche, parc réservé. Libre tout de suite. FF 200 000.-. A saisir. ☎ 0033/90 46 10 77 ou 90 46 14 59 14-511842

### ● divers

Cherche **MODÈLE POUR DESSIN ACADEMIQUE.** ☎ 039/24 16 51, entre 12 et 15 heures. 132-512546

La Sagne. **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE.** Fonds des Anciens bourgeois: vendredi 8 avril. Fonds des Nouveaux bourgeois: samedi 9 avril. Au Restaurant de la Croix-Blanche de 10 à 12 heures et de 14 à 16 heures. Distribution du dividende de Fr. 3.- 132-512536

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

## IMMOBILIER

### APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES

Entièrement rénové à neuf. Situation plein sud, Nord 135, La Chaux-de-Fonds. Libre à convenir.

GHB Gérance s. à r.l.  
Patinage 4 a, 2114 Fleurier. ☎ 038/61 25 56 28-1295

**Police-secours 117**

Comment moi, petite annonce, j'ai trouvé ma place dans ce journal? Tout simplement, grâce à

**PUBLICITAS**  
L'annonce au quotidien.

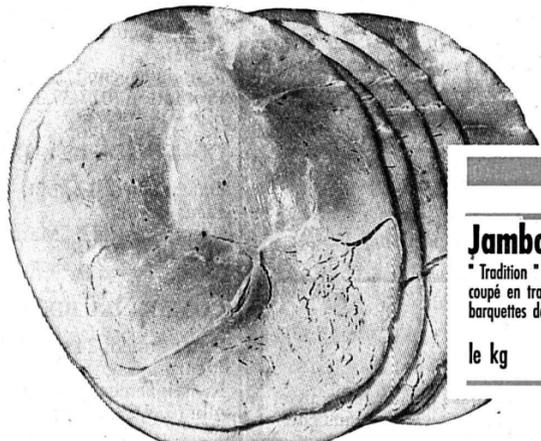
Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 / 21 04 10.

La Chaux-de-Fonds  
A louer tout de suite ou pour date à convenir à la Croix-Fédérale

### 2 pièces avec balcon

Avec tout confort et cuisine agencée. Loyer: Fr. 650.-, plus charges. Etude Ribaux von Kessel, avocats et notaire, Promenade-Noire 6, Neuchâtel. ☎ 038/24 67 41 28-516

**L'annonce, reflet vivant du marché**



Action  
du 6.4 au 9.4

### Jambon à l'os

\* Tradition \* cuit  
coupé en tranches  
barquettes de 250 g environ

le kg ~~28.50~~ **24.-**

### Fruits

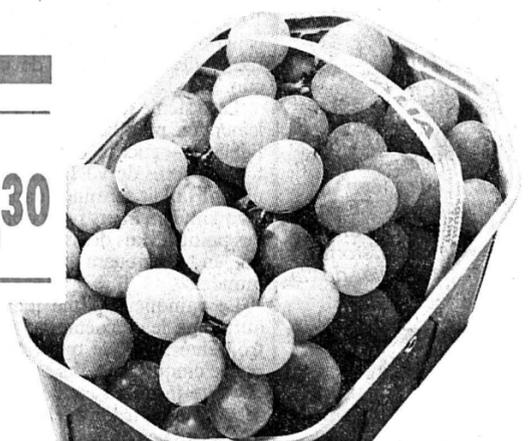
du 6.4 au 9.4

### Raisin d'Afrique du sud

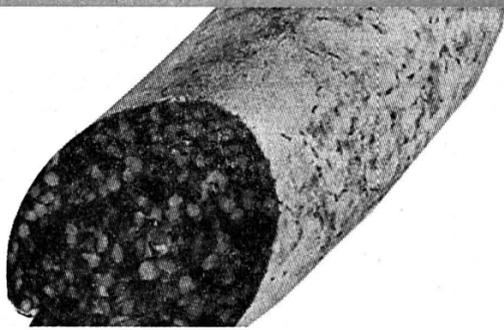
bleu ou blanc

le kg

~~4.30~~



# LA QUALITÉ EN ACTION



Action  
du 6.4 au 16.4

### Salami "Al manzo"

viande de boeuf  
coupé en tranches  
sur barquettes  
de 130 g environ

le kg ~~26.-~~ **19.50**

Action  
du 4.4 au 9.4

### Rôti de porc

épaule

le kg

~~14.-~~ **11.-**

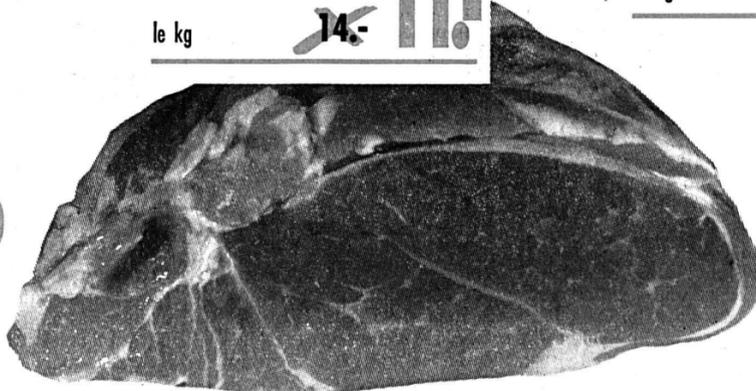
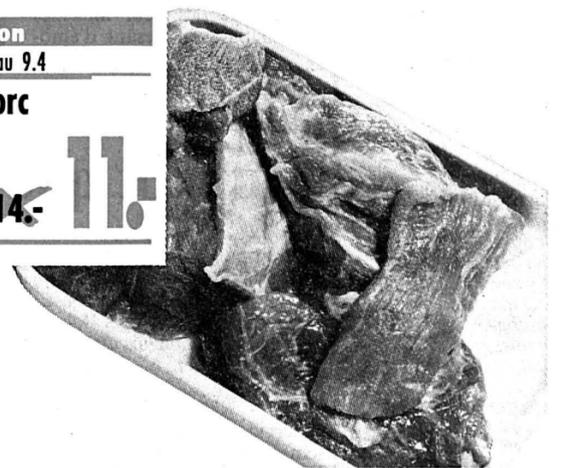
### Action

du 4.4 au 9.4

### Ragoût de porc

le kg

~~14.-~~ **11.-**



**MIGROS**  
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

Football - Le FC La Chaux-de-Fonds fête cette année son centenaire\*

# Création d'une section juniors

**Sage décision** - La Fédération anglaise a annulé la participation de sa sélection au match amical qui devait l'opposer à l'Allemagne, le 20 avril prochain à Berlin, date de l'anniversaire de la naissance d'Adolf Hitler. La tenue de ce match à cette date avait fait l'objet d'une vive polémique en Allemagne, mouvements néo-nazis comme d'extrême gauche ayant annoncé qu'ils manifesteraient à cette occasion. (si)

Suite de l'histoire du FC La Chaux-de-Fonds. En 1921, une section de juniors était créée par Charles Dumont qui en sera l'âme durant de nombreuses années. Ce mouvement était un des premiers de Suisse. Il fut rapidement adopté par la jeunesse chaux-de-fondrière, tant et si bien que trois ans plus tard, cent joueurs, répartis en six équipes, prenaient part à différents championnats.

situé dans les jardins de l'Hôpital, un barrage sera demandé à M. Jaussi, pour tous les matches.

**PROMESSE SUR L'AVENIR**

Le 23 juin 1922, le comité s'occupe de l'incident créé par l'absence d'arbitres pour le derby La Chaux-de-Fonds - Etoile. Le Comité central relève que la faute incombe à M. Kummer, membre de la Commission des arbitres, qui a omis de convoquer ledit arbitre.

Pour ce qui est du terrain, il est admis le 6 septembre 1922 de continuer les travaux d'aménagement du Parc des sports, travaux réalisés par des chômeurs au prix de 3 francs par jour et par homme.

Au début de l'an 1924, le FC La Chaux-de-Fonds comptait plus de 500 membres actifs, honoraires et juniors. C'était une belle promesse sur l'avenir. Des hommes se donnaient sans restriction pour que vive le pensionnaire de La Charrière. Il y avait au premier chef Adamir Sandoz, ensuite le Dr Eugène Chatelain, enfin René Geiser.

**PLUS DE PRÉSIDENT**

Le 30e anniversaire fut célébré avec dignité et enthousiasme. Au cours du comité du 10 février 1926, on traite la demande du joueur René Grimm, ailier de la première équipe, qui désire avoir congé pour le match



L'équipe de 1917 (série A)

De gauche à droite: Robert, Mausch, Hössly, Struchen, T. Perrenoud, Wursten, R. Perrenoud, Haudenschild, Leschot, M. Donzé, L. Donzé, Schwarz. (Président)

**BRÈVES**

**Ski nordique**  
**Capol arrête**

Le Grison Jürg Capol (29 ans), qui habite Les Verrières, a décidé de mettre un terme à une carrière de fondeur de 13 années. Capol est disposé à accepter un poste d'entraîneur au sein de la Fédération suisse de ski (FSS). Le quatrième rang obtenu avec le relais aux JO de 1988 à Calgary constitue, sans doute, le plus beau résultat de Capol.

**Voile**  
**Intrum Justitia en tête**

Le WOR 60 Intrum Justitia a pris la tête de la 5e étape Punta Del Este/Fort Lauderdale de la Whitbread, la course autour du monde à la voile en équipage avec escales. Pointant à 24 milles, La Poste, barré par Eric Tabarly, est en tête des Maxis. Tabarly devance d'un rien le Suisse Pierre Fehlmann et Merit Cup.

**Football**  
**Maradona avec l'Argentine**

Diego Maradona a annoncé qu'il avait finalement décidé de participer à la prochaine Coupe du monde, aux Etats-Unis, et qu'il allait en informer l'entraîneur de l'équipe d'Argentine, Alfio Basile.

**Valdano au Real Madrid**

Jorge Valdano, l'entraîneur argentin de Tenerife, prendra en main le Real Madrid à partir de la saison prochaine, après être arrivé à un accord verbal avec Ramon Mendoza, le président madrilène.

**La «Squadra» humiliée**

L'équipe d'Italie a été battue par Pontevedra dans un match de préparation en vue de la World Cup joué au centre technique de Coperciano. Pontevedra, équipe de série C2, s'est imposée par 2-1 après avoir mené au repos par 2-0.

**Brésil: Rai retenu**

Le milieu de terrain du PSG Valdo et le Marseillais Anderson sont absents de la liste des Brésiliens évoluant à l'étranger, retenus par le sélectionneur Carlos Alberto Parreira, pour disputer le match amical France-Brésil, le 20 avril à Paris. Rai, le coéquipier parisien de Valdo et capitaine de l'équipe nationale, est en revanche sélectionné.

Par Paul GRIFFOND

Le 30 mai 1922, le Comité du FCC s'occupe d'un match devant opposer la première équipe au FC Météor (Tchécoslovaquie). Un cortège est prévu avec la musique «La Lyre» en tête.

Quatre gendarmes seront demandés pour assurer l'ordre.

L'équipe de Météor sera même promenée en voiture le lundi. Dépense maximum: 120 francs.

Au cours de la saison, de manière à masquer la vue au public

## Adversaires de valeur

La fin des années vingt permet au FC La Chaux-de-Fonds d'affronter des adversaires de valeur. En 1928, La Chaux-de-Fonds joue en effet, et à deux reprises, en Italie. Soit, à Trévise et à Padoue. Et le 17 août 1929, le Royal Anvers foulait la pelouse de La Charrière.

**World Cup 94: Kurt Røthlisberger sélectionné**

## Tradition perpétuée

Kurt Røthlisberger sera le seul Suisse, parmi les 24 arbitres et 22 juges de touche sélectionnés par la Commission des arbitres de la FIFA, à participer à la phase finale de la World Cup 94, aux Etats-Unis.

L'Argovien dirigera pour la seconde fois consécutive des matches d'une phase finale de Coupe du monde, après sa première participation, il y a quatre ans, en Italie.

**LE SIXIÈME SUISSE**

Maître d'école secondaire à Suhr, Røthlisberger (43 ans), avait également dirigé la finale de la Ligue des champions entre Milan et Marseille, le 26 mai 1993 à Munich. Plus récemment, il avait sifflé la finale retour de la Super Coupe d'Europe entre Milan et Parma, le 2 février dernier à San Siro.

La sélection de Kurt Røthlisberger poursuit une tradition helvétique inaugurée en Angleterre en 1966 par Godi Dienst, devenu célèbre pour un but accordé aux Anglais en finale face à l'Allemagne.

Après lui, Rudolf Scheurer (Mexique 1970 et RFA 1974), Jean Dubach (Argentine 1978), Bruno Galler (Espagne 1982) et André Daina (Mexique 1986) avaient perpétué cette tradition.

**LA SÉLECTION**

Arbitres. Europe: Baldas (It), Diaz Vega (Esp), Don (GB), Karlsson (Su), Krug (All), Mikelsen (Dan), Mottram (Eco), Pairetto (It), Puhl (Hon), Quiniou (Fr), Røthlisberger (S), Van der Ende (Ho).

Asie: Al-Sharif (Syr), Bujsaim (EAU).

Amérique latine (Conmebol): Cavani (Uru), Lamolina (Arg), Marsiglia (Bré), Tejada (Pér), Torres (Col).

Afrique: Jouini (Tun), Lim Kee Chong (Maur).

Amérique du Nord et centrale (Concacaf): Angeles (EU), Baddilla (CR), Brizio Carter (Mex).

Juges de touche. Europe: Christensen (Dan), Dolstra (Ho), Everstig (Su), Ivanov (Rus),

Listkiewicz (Pol), Marton (Hon), Mattys (Be), Pearson (GB), Ramicone (It), Yli-Karro (Fin).

Asie: Al-Ghattan (Bah), Fanaei (Iran), Park (CdS).

Amérique latine: Alves (Bré), Taibi (Arg), Zarate (Par).

Afrique: Hassan (Egy), Rharib (Mar).

Amérique du Nord et centrale (Concacaf): Garcia (Hon), James (Trin).

Océanie: Brazzale (Aus), Dunster (Aus). (si)

## À L'ÉTRANGER

**Italie**  
Reggiana - Parma ..... 2-0

**CLASSEMENT**

1. AC Milan	30	19	9	2	34	12	47
2. Juventus	30	15	11	4	51	24	41
3. Sampdoria	30	17	6	7	56	32	40
4. Parma	30	16	6	8	47	30	38
5. Lazio	30	14	10	6	44	30	38
6. Torino	30	11	10	9	37	30	32
7. Napoli	30	10	10	10	37	34	30
8. Foggia	30	8	13	9	39	41	29
9. Inter	30	10	8	12	38	37	28
10. Cremonese	30	9	10	11	35	35	28
11. AS Roma	30	7	14	9	26	27	28
12. Genoa	30	7	14	9	28	34	28
13. Piacenza	30	8	11	11	30	39	27
14. Cagliari	30	8	11	11	34	45	27
15. Reggiana	30	8	10	12	23	31	26
16. Udinese	30	6	12	12	27	42	24
17. Atalanta	30	4	10	16	30	58	18
18. Lecce	30	3	5	22	25	60	11

**COUPE D'ITALIE**

Finale, match aller: Ancône - Sampdoria 0-0  
Match retour le 20 avril.

**Allemagne**  
Schalke 04 - Leverkusen ..... 1-1  
W. Brème - Fribourg ..... 3-2  
E. Francfort - Duisbourg ..... 1-2  
Karlsruhe - Dyn. Dresde ..... 1-0

**CLASSEMENT**

1. Bayern	29	14	9	6	58	31	37
2. E. Francfort	29	13	7	9	47	33	33
3. Leverkusen	29	12	9	8	52	40	33
4. Kaiserslaut.	29	13	7	9	46	34	33
5. Karlsruhe	29	12	9	8	39	31	33
6. Duisbourg	29	13	7	9	36	40	33
7. Hambourg	29	13	6	10	44	41	32
8. Cologne	29	13	6	10	41	39	32
9. Dortmund	29	12	8	9	41	41	32
10. M'gladbach	29	12	6	11	55	50	30
11. Stuttgart	29	10	10	9	43	38	30
12. W. Brème	29	10	9	10	41	38	29
13. Schalke 04	29	10	8	11	35	41	28
14. Dyn. Dresde	29	7	13	9	29	40	23
15. Nuremberg	29	8	7	14	34	45	23
16. Fribourg	29	7	8	14	46	54	22
17. Wattensch.	29	4	11	14	38	57	19
18. Leipzig	29	3	10	16	26	58	16

**Coupe d'Afrique des nations**

## Finale Nigeria - Zambie

Le Nigeria et la Zambie se sont qualifiés pour la finale de la 19e Coupe d'Afrique des nations en battant, respectivement, la Côte d'Ivoire aux tirs au but (4-2), et le Mali 4-0, à Tunis.

Dans le premier match, les buts pour la Côte d'Ivoire, détentrice du trophée, ont été inscrits par Michel Bassolé (19e et 31e). Le Nigeria est revenu deux fois au score par Bénédicte Iroha (26e) et Rasheedi Yekini, l'avant-centre de Vitoria Setubal (40e). Dans la seconde demi-finale,

la Zambie n'a laissé aucune chance au Mali.

● ZAMBIE - MALI 4-0 (2-0)  
Tunis: 1500 spectateurs.  
Arbitre: M. Massembé (Ouganda).  
Buts: 7e Litana 1-0. 32e Salleti 2-0. 47e K. Bwalya 3-0. 74e Malitoli 4-0.

● NIGERIA - CÔTE D'IVOIRE 2-2 (2-2) a.p. 4-2 aux tirs au but  
Tunis: 3000 spectateurs.  
Arbitre: M. Bujsaim (EUA).  
Buts: 19e Bassolé 0-1. 26e Iroha 1-1. 31e Bassolé 1-2. 40e Yekini 2-2.

La finale entre le Nigeria et la Zambie se disputera dimanche 10 avril.

**Espagne**

Real Madrid - Gijon	2-2
Seville - Celta Vigo	4-1
R. Sociedad - Valence	0-0
Albacete - Logrones	2-2
Barcelone - Rayo	1-0
Saragosse - Lleida	1-1
Osasuna - Tenerife	1-0
Valladolid - Santander	0-3
Oviedo - Ath. Bilbao	3-0

**CLASSEMENT**

1. La Corogne	31	18	9	4	47	17	45
2. Barcelone	32	20	5	7	74	39	45
3. Real Madrid	32	17	7	8	54	40	41
4. Saragosse	32	15	7	10	57	40	37
5. Seville	32	13	10	9	50	35	36
6. Ath. Bilbao	32	14	8	10	51	37	36
7. Albacete	32	10	14	8	47	42	34
8. Santander	32	13	7	12	38	34	33
9. Tenerife	32	14	5	13	45	46	33
10. Valence	32	11	10	11	39	43	32
11. Gijon	32	13	5	14	40	46	31
12. R. Sociedad	32	11	9	12	34	42	31
13. Oviedo	32	10	10	12	34	45	30
14. Rayo	32	9	10	13	38	52	28
15. Ath. Madrid	31	9	9	13	44	45	27
16. Logrones	32	7	13	12	41	50	27
17. Celta Vigo	32	8	10	14	29	41	26
18. Lleida	32	6	11	15	25	43	23
19. Valladolid	32	5	13	14	22	44	23
20. Osasuna	32	6	8	18	23	51	20



# LES DEFIS COOP A LA VIE CHERE

## Prix choc

Mouchoirs en papier Ronda sans menthol  
le lot de 2 x 24 paquets  
de 10 mouchoirs **au lieu de 6.- 5.-**

Jeans Denim Texstar, pour enfants de  
3 à 8 ans, tailles 98-128 **au lieu de 20.- 15.-**  
pour enfants de 9 à 14 ans  
tailles 140-164 **au lieu de 22.- 17.-**

## Seulement jeudi vendredi et samedi

du 7.4 au 9.4.1994

Œillets spray  
le bouquet de 10 **3.90**

Pamplemousse Jaffa blanc, d'Israël  
le kg **1.50**

## Hits hebdo Coop

du 5.4 au 11.4.1994

Plusieurs mueslis  
p.ex.: Birchermüesli Coop «extra» de **1.- à 1.50**  
800 g, ~~2.70~~ **3.70** de moins  
Grizzly Flakes Coop, 500 g, ~~3.60~~ **2.60**  
Kellogg's Fruit'n Fibre, 375 g, ~~4.90~~ **3.90**  
Kellogg's Coco-Pops, 375 g, ~~4.90~~ **3.90**  
Kellogg's Smacks, 500 g **4.75**  
Champion Familia, 1 kg, ~~7.90~~ **6.40**

Tomme J. L. nature  
le lot de 2 x 100 g ~~3.30~~ **2.50**

Parmesan râpé Grana Padano  
les 120 g ~~2.45~~ **1.85**

Saucisses viennoises  
2 paires, 200 g ~~2.70~~ **1.95**

Toutes les crèmes Coop en pot  
de 500 g **-0.30**  
p.ex. vanille, ~~1.50~~ **1.20** de moins

Choc Ovo  
le lot de 3 x 20 g ~~3.-~~ **2.30**

Oulevay Granor  
le lot de 2 x 100 g ~~3.90~~ **4.70**

Kambly Butterfly  
le lot de 2 x 100 g ~~5.40~~ **4.90**

Eau minérale Coop bleue  
la bouteille de 1 litre (+consigne) ~~6.60~~ **-0.45**

## Aliments pour animaux

Toutes les croquettes Cha-Cha-Cha  
en paquet de 800 g **-0.75**  
p.ex.: au bœuf, ~~3.-~~ **2.25** de moins

Produits de douche/nettoyage

Divers produits de douche  
en sachet-recharge de 400-500 ml **1.50**  
p.ex.: Crème Nivea, 500 ml, ~~3.40~~ **4.90** de moins

Dato  
le lot de 2 x 500 g ~~8.40~~ **6.30**

Doranda liquide  
le flacon de 1 litre ~~5.40~~ **3.40**

# COOP

# Bons Maternels

Rabais  
permanent  
Coop n° 65:

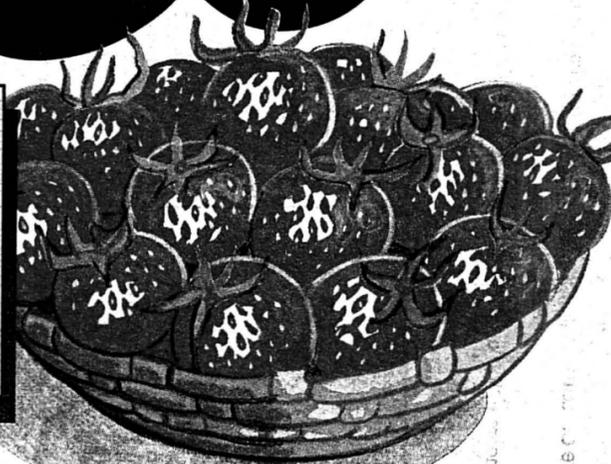
Nouveau prix  
valable dès à présent  
Ice tea «classic»  
1 litre

**-0.75**  
Ancien prix: -0.80

la barquette de 450 g

**2.-**

Fraises d'Espagne et d'Italie  
du 7.4 au 9.4. 1994



Plusieurs mueslis  
de 1.- à 1.50 de moins  
p.ex. Champion Familia, 1 kg, ~~7.90~~ **6.40**

Toutes les boîtes de  
Whiskas, 4 x 400 g

**1.90**  
de moins

p.ex.: morceaux de bœuf, ~~5.80~~ **4.90**  
du 5.4 au 11.4. 1994



**29.90**  
au lieu de 39.90

Wisch-mat avec manche télescopique. «Extra», pour  
balayer «humide», lavable à 60 °C. «Classic», pour  
balayer «mouillé» ou «sec», lavable à 95 °C.  
Balai de recharge «Extra» ou «Classic» **19.90**



Dans les Centres Coop



la recharge de 3 kg

**8.90**  
~~12.90~~

Biancomat Compact  
du 5.4 au 11.4. 1994

Coop  
Restaurants

Cette semaine  
Crevettes géantes  
Danielli  
Riz aux légumes **9.90**

Dans les restaurants en libre-service  
5.4-11.4. 1994





LA CHAUX-DE-FONDS  
LE LOCLE  
HAUT-DOUBS  
NEUCHÂTEL  
VAL-DE-RUZ  
VAL-DE-TRAVERS  
JURA BERNOIS  
JURA

Casse du siècle  
à La Chaux-de-Fonds

### Tournez polices!

Toutes les polices confondues ont fermé hier les abords du CAR (Centre d'animation et de rencontre). Deux individus armés et cagoulés avaient été signalés. Ils s'y sont repris à dix fois pour réaliser «Le casse du siècle».

Page 19

Vins neuchâtelois

### Achat sur catalogue

L'Office des vins de Neuchâtel innove dans la promotion des produits neuchâtelois en accompagnant la présentation des vins aux grossistes suisses allemands par une possibilité d'achat direct sur catalogue.

Page 24

Les Breuleux

### Un vacancier plutôt encombrant!

Un touriste zurichois, en vacances aux Breuleux, a porté plainte devant l'autorité fédérale au sujet des déchets déversés dans deux décharges breuloitières. Il existe... 260 sites de cette espèce sur le territoire jurassien, a répondu le canton.

Page 27



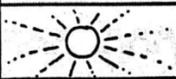
**Météo:**  
Détérioration en fin de matinée avec quelques précipitations. Neige entre 500 et 1000 m.

**Demain:**  
Toujours variable, parfois très nuageux et pluvieux. Neige entre 500 et 1000 m.

Lac des Brenets  
751,42 m

Lac de Neuchâtel  
429,44 m

Fête à souhaiter jeudi 7 avril 1994: CÉLESTIN



8°  
Lever: 6 h 59  
Coucher: 20 h 10

2°  
Lever: 5 h 11  
Coucher: 16 h 45

Neige  
1000 m



L'Impartial

Recherches passionnantes d'un féru d'histoire

# Ces Froidevaux illustres

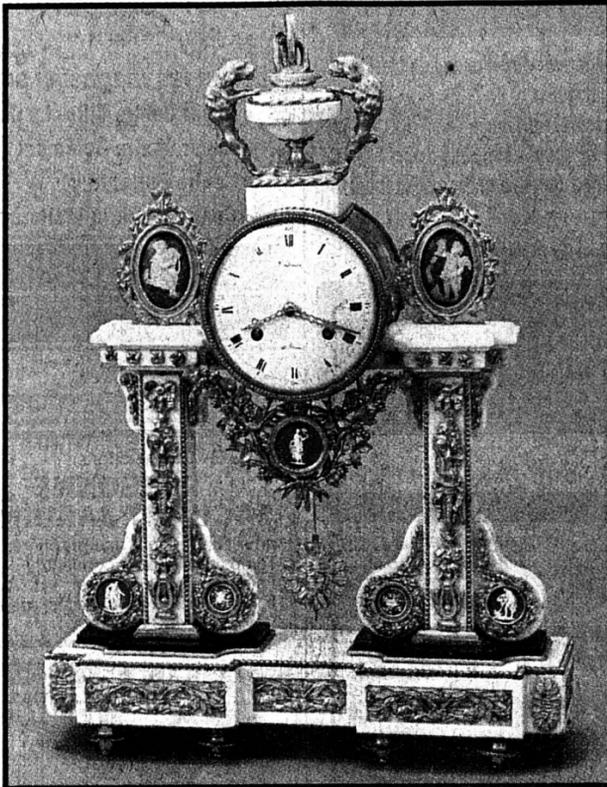
Une pendule du XVIII<sup>e</sup> siècle signée Froidevaux, une rue à Paris du même nom, un horloger natif des Bois apparaissant ici et là, il n'en fallait pas plus à Bernard Froidevaux de La Chaux-de-Fonds pour s'engager dans les profondeurs de l'histoire et démêler la toile de ses homonymes. Il y a dix ans, il a lancé un SOS et un questionnaire à la trentaine de Froidevaux de la région parisienne recensés sur le Minitel. Les renseignements n'ont pas tardé, et une véritable saga a pris forme. En voici un tout petit aperçu.

Les Froidevaux de tous les temps viennent de Soubey et sont repérés depuis les années 1100 environ; un lieu-dit porte leur nom, dépendant alors du couvent de Saint-Ursanne. Ce patronyme découle de «vallée froide».

Vers 1450, un Froidevaux est mentionné au Noirmont. Est-il le patriarche des trois Froidevaux, Louis-Martin horloger à Berne, François-Joseph, horloger aux Bois, et Eugène, le lieutenant-colonel des pompiers de Paris, que recherche l'historien?

### LES DEUX LOUIS, HORLOGERS

Peut-être, mais les faits irréfutables datent de trois siècles plus tard, par le mariage de Pierre-Ignace Froidevaux du Noirmont, né en 1700, avec Jeanne-Ursule Cattin des Bois. Leur fils François-Joseph naît en 1735. A 21 ans, il s'engage dans le régiment des gardes suisses du roi, et est libéré après 6 ans de service. Il ne revient pas au pays mais s'établit à Senlis et, petit fonctionnaire, marie une fille du



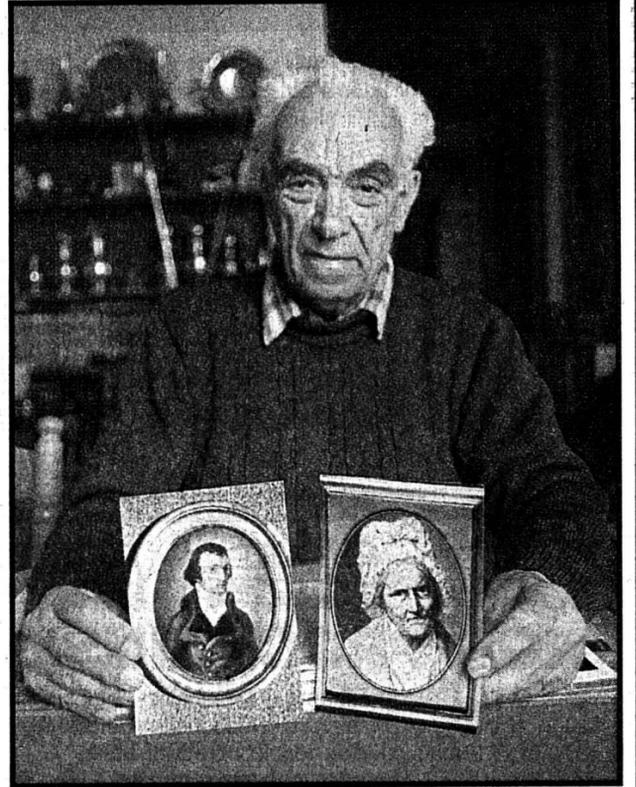
Bernard Froidevaux à la recherche de ses ancêtres, illustres ou moins connus

Il a retracé, entre autres, l'histoire de Louis-Martin Froidevaux (1766-1813), horloger et créateur d'une pendule offerte (Impar-Gerber et document MIH)

pays, Marie-Barbe Varillon, qui lui donne trois enfants: Marie-Josèphe (1764-1845), employée à la cour royale, garde et entretient les dentelles de Marie-Antoinette; «elle finira ses jours paralysée des jambes, suite à une syncope, n'ayant pas supporté, en septembre 1793, de voir passer sous ses fenêtres rue Vaugirard, la tête fichée au bout d'un pic, de la princesse de Lamballe qu'elle aimait» relate Bernard Froidevaux.

Habitant une maison voisine, Louis-Martin, royaliste bon teint, est également peu en sécurité. Il est horloger et l'historien s'interroge: a-t-il appris son métier chez les oncles Breguet, ou les nommés Tattet ou Fattet ou

encore Faton des Verrières, installés à Paris, et chez qui Breguet s'est lui-même formé? Avec Breguet, il fuit la terreur en 1793 mais ne peut rentrer dans son village d'origine Le Noirmont, déjà annexé à la France. Il s'établit à Berne et, en commençant avisé, ouvre boutique et atelier avec 7 horlogers, près de la Tour de l'Horloge. De son mariage avec une Emmentaloise naissent deux enfants encore petits quand leur mère décède en 1809. En juillet 1813, Louis, malade, met ses affaires en ordre et cède son commerce à ses ouvriers avant de prendre la route pour Paris, mourant le même jour à Jougue. C'est la grand-maman Vaux qui prend en charge les



deux orphelins et les ramène à Paris; Emmanuel, devenu papetier rue de Sèvres, est l'aïeul de plusieurs lignées de Froidevaux, à passeports français, établis en Ile de France et en Bretagne.

Dans ses recherches et déjouant l'entrelacs des branches de Froidevaux, l'historien a découvert un autre horloger, François-Joseph, baptisé aux Bois en 1751 et qui a terminé son apprentissage en 1774, chez Daniel Ducommun dit Bodury, horloger pendulier à La Chaux-de-Fonds. Il a été vraisemblablement le premier horloger aux Bois et, bien que modeste, n'en mérite pas moins l'estime, «ayant contribué à façonner le pays dont nous sommes fiers» commente Bernard Froidevaux. Il faudrait des pages et des pages pour écrire l'histoire d'un autre Froidevaux, Eugène, point apparenté aux deux précités, et dont une rue de Paris, au quartier Montparnasse, porte le nom. Né en 1827 à Goumois-France, il est fils de Louis, cultivateur et, après avoir été formé à Saint-Cyr, a fait carrière à Paris, devenant lieutenant-colonel du corps permanent des pom-

piers. Mort au feu, dans l'incendie qui a ravagé une usine boulevard de Charonne en 1882, Eugène a eu un enterrement faste, avec 50.000 personnes. Cet homme illustre, qui avait eu un fils dont la lignée s'est éteinte, a encore des parents aux Franches-Montagnes. Sa nièce Maria, régente au Noirmont en 1870, a épousé Charles Cattin dont de nombreux descendants demeurent actuellement aux Breuleux, à Saignelégier, etc. Les Berberat des Breuleux sont également de cette illustre lignée, par Jeanne, autre fille de Maria Cattin et ces familles possèdent encore des documents historiques se rapportant à leur aïeul; comme cet acte de reconnaissance, avec un fragment de la vraie croix du Christ, remis par le Pape Pie IX à Eugène Froidevaux qui, faisant partie des troupes de Napoléon, avait porté secours à sa Sainteté!

Dans les forêts sombres des Franches-Montagnes, la petite histoire a rejoint la Grande que Bernard Froidevaux se promet d'écrire un jour... On le souhaite. I.B.

Tavannes: locatif en feu par la faute d'un poste de TV

## Morte dans un incendie



L'immeuble sinistré

Intoxiquée, la victime est décédée à l'hôpital.

(Impar-Eggler)

● Lire également en page 26

Un dramatique incendie s'est produit hier très tôt dans un immeuble locatif de Tavannes. Le sinistre est dû à un poste de télévision, qui fonctionnait très probablement sans surveillance.

L'appareil, qui se trouvait dans un appartement du troisième étage, a sans doute pris feu suite à un défaut technique. Les flammes ont très rapidement atteint le plafond, qu'elles ont percé.

Et c'est dans un logement de l'étage supérieur, où les pompiers ont connu les plus grandes difficultés à pénétrer, qu'une jeune femme a trouvé la mort.

Gravement intoxiquée par les fumées très denses, la victime, âgée de 35 ans, est décédée peu après son transport à l'hôpital. Les dégâts atteignent plus de deux millions de francs. (de)

### REGARD

## Sacrés Taignons!

L'Arc jurassien a joué un rôle stratégique et socio-économique important dans l'histoire ancienne, écrivait Bernard Froidevaux dans les Actes de l'Emulation parus en 1989; géographiquement difficile à atteindre, ce pays a pourtant toujours fasciné les conquérants. Situé au centre, le plateau des Franches-Montagnes a été longtemps contourné avant d'être peuplé de manière significative. Mais, soudées par le Doubs, les régions formaient une unité incontestable. Au début du siècle encore, les Taignons avaient la réputation d'acheter leur jument et de ramener leur femme de la foire de Maiche. On les disait «madrés, rusés, violents, susceptibles, parfois durs avec leur femme» mais on les trouvait aussi «solidaires, lucides, ne lâchant jamais prise devant l'adversité, avec un sens développé de l'honneur de la famille et une ambition certaine». Intéressant, non? Irène BROSSARD

SOIRÉE MUSIC-HALL

Th. Romanens / Rabeteau et Desmons / Cuche et Barbezat

les 15 et 16 avril

à 20 h 30

Avec le soutien de L'Impartial

THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Location: 039/23 25 01

**GENIALE**

**LANCIA δ. Signe de perfection**



Ça s'écrit δ. Ça se dit DELTA. Ça se vit intensément, car c'est le dernier chef-d'œuvre de LANCIA. LANCIA DELTA: la perfection automobile qui réconcilie passion et raison. Côté passion: élégance, confort, équipement de grande classe, puissance (1.6 - 75 ch, 1.8 - 103 ch, 2.0 - 139 ch et 2.0 HF Turbo - 186 ch!) Côté raison: maniabilité, sécurité active et passive au top-niveau, garantie anticorrosion 8 ans! Et à quel prix: dès Fr. 22 000.-

**Venez l'admirer et l'essayer!**



**GARAGE DES 3 ROIS SA**

LA CHAUX-DE-FONDS  
8, bd des Eplatures  
LE LOCLE  
51, rue de France

**VACANCES - VOYAGES**



**NOS PROCHAINS VOYAGES**

19-20 avril:	Strasbourg - Rudesheim - Heidelberg	2 jours	120 fr.
20-21 avril:	Strasbourg - Rudesheim - Heidelberg	2 jours	120 fr.
25 avril au 1 <sup>er</sup> mai:	Lido de Jesolo, côte vénitienne	7 jours	380 fr.
3 au 9 mai:	Lourdes, pèlerinage romand	7 jours	995 fr.
6 au 11 mai:	Floralies de Nantes	6 jours	995 fr.
11 au 15 mai:	Prague	4 1/2 jours	690 fr.
12 au 15 mai:	Hollande	4 jours	690 fr.
21 au 23 mai:	Tyrol - Kitzbühl - Innsbruck	3 jours	395 fr.
2 au 5 juin:	Côte d'Azur - Riviera italienne	4 jours	570 fr.
2 au 5 juin:	Bruxelles - Bruges - Luxembourg	4 jours	740 fr.
14 au 17 juin:	Tyrol - Zillertal - Mayrhofen	4 jours	490 fr.
14 au 25 juin:	Rosas - Costa Brava (Espagne)	12 jours	695 fr.
17 au 30 juillet:	Pesaro, Adriatique (Italie)	14 jours	1170 fr.

14-216-10/4x4

**AUTOCARS hertzeisen**  
Glovelier  
Tél. 066 56 72 68

**autocars giger sa**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 23 75 24

**Vente de poisson frais**

En promotion le 8 avril 1994

**Filets de dorsch (sans arêtes)**

Chaque vendredi de 8 h. à 12 h.



100 g **Fr. 1.30**  
au lieu de 1.80

dans les magasins suivants :

- Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds
- Super Centre Delémont
- Centre Porrentruy
- Centre Bévillard-Malleray
- Centre Tramelan
- Centre Bassecourt
- Centre Saignelégier
- Centre Le Locle
- Centre Moutier
- Centre St-Imier

132-12081



**La Chaux-de-Fonds**

**OFFRES D'EMPLOI**

**URGENT!** Cherchons **PERSONNE SACHANT JARDINER** pour l'entretien d'une propriété. Temps partiel ou à convenir. Faire offre sous chiffres F 157-711909 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

**PARTNER Job**  
107, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

Offrez-vous le plaisir de choisir. Pour plusieurs entreprises (Ajoie, vallon de Saint-Imier, Bienne, La Chaux-de-Fonds), nous recherchons des

**OUVRIÈRES**

- possédant une expérience ou ayant occupé une fonction de:
  - emboïseuses,
  - pose cadrans/aiguilles
  - contrôleuses
  - monteuses/visiteuses boîtes et bracelets
  - Suissesses ou permis C/B;
  - entrée immédiate ou à convenir.
- Tél. 039 23 22 88

132-12985

**SPECTACLES - LOISIRS**

RÊVEZ-VOUS **ROTIN?**  
ALORS VISITEZ **KATAI**  
Le No 1 du rotin en Suisse

Dès la sortie VEVEY suivre Z.I. de Fenil  
1804 Corsier Tél. 021/922 78 87 22-16749/ROC

**ENSEIGNEMENT**

**FORMATION CONTINUE 93-94**

Montagnes neuchâteloises  
**Cours de couture débutant et avancé**  
Apprendre à confectionner des vêtements sur la base de patrons.  
Cours: lundi, mardi après-midi; lundi, mardi et jeudi soir (à partir du 18 avril 1994).  
Ecolage: Fr. 100.- pour 10 leçons de 3 heures.  
Inscriptions, renseignements téléphoniques: 039/21 11 65 (7 h 45-11 h 45/13 h 45-17 h 30)  
Ecole de couture  
Rue de la Paix 60  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12406

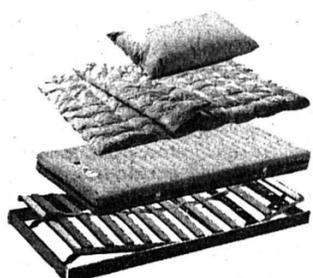
**DIVERS**

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

**Leitenberg**

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 47

Au lit, nous vous rendons complètement happy.



Le sommeil profond et réparateur a désormais son système: happy Complet. Lits, sommiers, matelas, édredons en duvet, oreillers, fourres, taies et draps signés happy.

Ah! Si j'avais un lit happy.

Le garant d'un bel intérieur



132-12218



**Dick Optique**

Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
039/23 68 33  
132-12367

**ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES**

Bus, camionnettes. Kilométrage, état: sans importance. Paiement comptant.  
077/47 61 89  
28-508170

**DIVERS**

**Région ANZÈRE**

Studios et CHALET. Location par semaine. Tél. 021 312 23 43 Logement City 300 logements vacances! 22-3328/4x4

A vendre **bouteilles de fendant** + spécialités. Tél. 027 38 14 23 ou 38 36 05. 36-545750/4x4

**LA BRAISE - Bois de cheminée**

Chêne, charme, hêtre. Fendu en: 33 cm Fr. 90.- le stère 50 cm Fr. 80.- le stère 1 mètre Fr. 70.- le stère  
Livraisons à domicile 039/28 60 00 132-508252

**DIVERS**

**Elégance boutique**

Léopold-Robert 66 - 039/23 65 52 - La Chaux-de-Fonds

**10e anniversaire**

A cette occasion, Mme Pierrette LEUBA remercie sa fidèle clientèle et lui annonce la remise de la boutique à Mme Suzanne GANGUILLET qui assurera la continuité dans la qualité et le service.

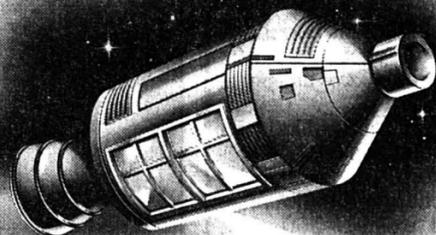
**AVEC LES NOUVEAUTÉS 1994**

Présentez cette annonce lors de votre prochain achat

132-12011

**DIVERS**

**NOUVEAU Les fenêtres Internorm ont encore plus d'avenir**



Esthétiques  
Faites pour durer  
Sans entretien  
Hautement isolantes  
Respectueuses de l'environnement

Votre agent Internorm vous conseillera avec compétence et posera vos fenêtres dans toutes les règles de l'art et avec ponctualité.

Votre agent Internorm:

**Internorm**  
LA FENÊTRE

Heiniger J.  
Rue de Collège 99  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel. 039/28 36 14  
Fax 039/28 12 86

44-9853

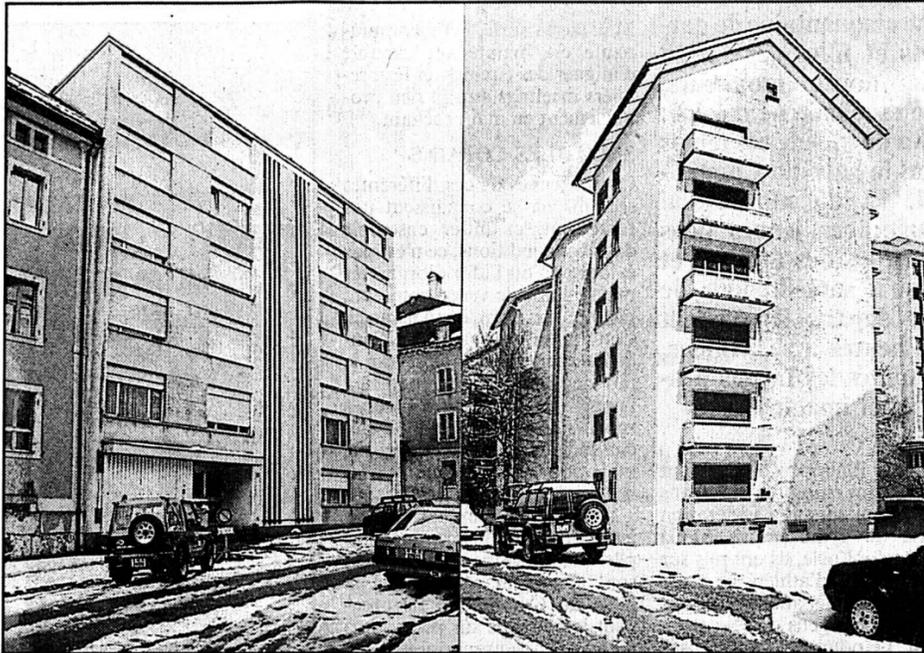
Deux immeubles prochainement vendus aux enchères publiques

# Quand le boom fait boum

Pour faire son marché dans l'immobilier, passons donc à l'Office des faillites; l'offre enflé de jour en jour, assaisonnée d'un arrière-goût de spéculation immobilière et pimentée de créances plutôt salées. C'est le cas pour les deux immeubles qui seront mis en vente le 29 avril prochain.

L'une des ventes annoncées concerne une partie de l'immeuble rue des Bouleaux 13, inscrit au cadastre «Les Eplatures». En 1985, ce locatif a été mis en propriété par étages (PPE), d'où l'interminable liste des parcelles à vendre qui représente une douzaine d'appartements. Dans la société alors propriétaire, Construire S.A., on retrouve le promoteur immobilier Wavre. En 1988, J. Schönenberg rachète 12 parts de copropriété et espère bien les revendre; mais voilà que la LVAL (Loi sur la vente d'appartements loués) tombe comme un couperet.

Ce propriétaire est actuellement mis en faillite dans le canton de Fribourg. Déroulement logique, la vente de ses parts est



Rue du Parc 23 et Bouleaux 13

Ces deux immeubles seront vendus aux enchères publiques le 29 avril prochain. (Impar-Gerber)

demandée. Cette partie d'immeuble, entièrement louée, est d'un bon rendement, dit-on, mais elle est grevée de lourdes créances, hypothèques et inté-

rêts cumulés ascendant à 1 million 470.000 francs.

Avec une estimation officielle de 834.000 francs, on est loin du compte. Premier créancier ga-

giste, l'assurance Fortuna à Adliswil pour plus de 900.000 francs; en deuxième rang, la BPS à Neuchâtel (291.000 francs), puis suit un créancier in-

connu. A qui l'on pourra ériger un monument pour la perte de quelque 270.000 francs!

En mai prochain, une autre partie de cet immeuble, soit 18 parts de copropriété appartenant à d'autres propriétaires, connaîtra le même sort de vente aux enchères. Les créances se montent à plus de 2 millions et on retrouve encore la Fortuna, puis la BPS et à nouveau le créancier inconnu, qui décidément aura mérité son monument.

## RUE DU PARC 23

Pour l'immeuble rue du Parc 23, composé de 49 studios, dont 25 sommairement meublés, et d'un appartement de 3 pièces, la vente aux enchères découle de la mise en faillite de Secoma S.A. à Cormoret. Cette société avait acheté ce locatif en 1989 à la société Tour Jaquet-Droz S.A., propriétaire également de la tour de la gare, et en faillite à Saint-Gall. Là aussi, on renifle la spéculation.

Au premier rang des créanciers apparaissent la Banque Cantonale Bernoise à Saint-Imier, pour 4 millions 224.000, puis l'Etat de Neuchâtel pour des droits de gages légaux de quelque 33.000 francs. L'immeuble est estimé officiellement à 2 millions. Faites le compte... I.B.

## Rédaction

### LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT

## AGENDA

### A l'abc

#### Fi des clichés!

La satire de Miguel-Angel Morales «Le théâtre de boulevard par simple pression du doigt», durée 20 minutes, sera créée à l'abc vendredi 8 avril, 18 h 30. Roger Tschampion, Dominique Bourquin, Anders Sköördal et l'auteur en sont les interprètes, scénographie Nicole Grédy. (DdC)

### Librairie Fantasia

#### B. Richard signe

L'écrivaine Bernadette Richard sera, vendredi 8 avril, à 18 h 30, l'invitée de la Librairie Fantasia, rue de la Ronde 7. Auteure de 6 livres, elle présentera ses œuvres et les dédicacera. Un choix de ses nouvelles sera lu par son fils Emmanuel et s'ensuivra une rencontre informelle où l'on parlera du métier d'écrivaine, de littérature, de journalisme, toutes facettes bien connues de l'invitée. (Imp)

### Événement Hiphop

#### à Bikini

#### Last Poets en concert

C'est un événement que la venue du groupe Last Poets sur les destinées duquel veillent Jalaluddin Mansur Nurridin et Sulieman El-Hadi. Ces musiciens sont les seuls et uniques inventeurs du rap moderne. Quand la formation originale des Last Poets enrégistre son premier album en 1969, la société américaine est une machine folle dont on a grand peine à enrayer les dérèglements. Une génération entière, Noirs en tête, vomit la guerre du Vietnam; l'assassinat de Malcolm X, en février 1965, a radicalisé les positions. Le FBI finira par anéantir les militants Black Panther. En ces temps agités, les Last Poets, jeunes noirs culturellement et politiquement engagés, jouent fréquemment à Harlem, New-York. Ils y scandent poèmes et textes militants, accompagnés d'un seul percussionniste. Le rap est né. Suit une longue carrière où ne manquent ni les triomphes, ni les malheurs. Le retour des légendes de la culture afro-américaine est un véritable événement et leur nouvel album «Scatterap/Home» marquera l'année 1994. Ils seront à Bikini Test, vendredi 8 avril; ouverture des portes 21 heures. (mam-Imp).

## 7e opération de parrainage vert aux Crêtets

### Dix plantes en plus



#### Sept généreux parrains

Sous la neige, on n'a pas craint d'enraciner de nouvelles essences. (Impar-Gerber)

Le rajeunissement des parcs communaux, par le biais des parrainages d'arbres et de massifs floraux, ne craint pas les intempéries.

Hier, malgré une bonne couche de neige fraîche et tenace, un groupe de généreux donateurs, dont l'un venu de l'extérieur de la cité, ont mouillé leurs bottes et empoigné la pelle pour mettre en terre dix nouvelles plantes.

Elles remplacent, dans le parc des Crêtets cette fois-ci, deux tiges abattues durant l'hiver, soit un hêtre au parc Gallet et un érable chu en octobre aux Crêtets. Désormais, offerts par

Anne-Marie Dahon, Ecologie et Liberté, Maurice Baer, Urs Schmid, la Société d'horticulture, Alain Portner et Mme L.-A. Zappelli, dix nouveaux arbres (charme, prunus, frexinus, thuyas, etc.) se dressent dans le parc des Crêtets. «C'est notre septième opération de rajeunissement et de repeuplement», déclarait ravi Bernard Wille, du Service des parcs et plantations de la ville.

Rappelons qu'elle demeure unique en son genre en Suisse et que chaque nouveau plant qui ne résisterait pas à ses nouvelles conditions de vie est remplacé par les soins de la ville. (sg)

## Concerts récents à Bikini Test

### Impeccable week-end!

Deux concerts et deux soirées totalement différentes. Un point commun: ce large sourire massivement affirmé un peu partout dans la salle.

On vit, vendredi soir, un Rebirth Brass Band pétaradant de punch et de santé. Voici donc huit jeunes types (six cuivres, deux percussionnistes) bourrés d'énergie nonchalante et parfaitement maîtres de la tradition New-Orleans. Et vêtus comme les kids blacks qu'ils sont: casquettes à leur griffe, souliers de sport et t-shirts informes. Conséquence: ils plurent aux jeunes fans de Hiphop comme à leurs parents. Réjouissant.

Le lendemain marquait le retour fracassant du garage-rock. Serrés sur quelques mètres carrés tout au bord de la scène, les trois cultissimes Dead Moon sont plus une famille unie qu'une simple formation. Les physiques de Fred Cole, de Toody (sa femme) et d'Andrew Loomis valent cent discours: ces trois vétérans ne s'arrêteront de rocker qu'à leur mort. Leur simplicité, la chaleur humaine qu'ils dégagent et l'énergie rugueuse, primitive, dont ils gratifient obscurs chefs-d'œuvre punk sixties et compositions personnelles en font un groupe adorable. Et nécessaire. (mam)

## Déploiement policier pour un casse

### Alerte, on tourne!

Policiers arrivant en trombe et mitrailleurs au poing, on a eu chaud hier aux abords du CAR (Centre d'animation et de rencontre), rue de la Serre 12, où deux individus cagoules et armés étaient signalés.

Alarme générale et branle-bas de combat à toutes les polices! Une quinzaine d'hommes se mettaient en chasse. Il était 11h35.

Remontons l'horloge. A 11 h, au CAR toujours, une équipe d'adolescents font un curieux manège devant l'immeuble. Ils enfilent des cagoules, saisissent des pistolets - en plastique! - et passent à l'attaque. Coupez! Et rebote, on recommence. On l'aura compris, les jeunes font

du cinéma. Titre du film: le casse du siècle; scénario, l'attaque du CAR! Une dizaine de prises sont nécessaires pour mettre en boîte ce qui aurait pu devenir un reality-show. Car un voisin y a cru, appelant, comme il se doit, le poste de police. Compréhensible dans ce quartier où déjà le Crédit Foncier et la poste ont été réellement attaqués.

L'animateur encadrant la petite équipe, revenant d'une course dans le quartier, a été surpris du déploiement policier. Aïe! Il a vite compris; le scénario ne prévoyait que des scènes d'intérieur mais dans le feu de l'action, les bandits de cinoche étaient sortis du cadre... D'ail-

leurs, dans l'immeuble, la joyeuse équipe rangeait ses affaires et s'appretait à rentrer à la maison. Ils ont été les premiers surpris de la suite de leur scénario et, manque de pot, n'ont pas filmé le déploiement policier. Ont-ils eu peur? «Pourquoi, nous n'avions rien fait de mal». Jean-Marie Tran, responsable du CAR, a eu une peur rétrospective, imaginant qu'un coup soit parti.

Claude Nicati, porte-parole de la police cantonale, rassure. «Nos policiers apprennent à ne tirer qu'en dernière extrémité». Et d'ajouter: «on pourrait tourner un remake, intitulé la descente du siècle».

(ib)

## SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

- **L'ABEILLE** (Halle des Forges) Pupillettes lu 18-20 h; Jeunes gymnastes lu 18-20 h; Agrés filles me 13 h 30-17 h 30; Artistiques filles ma-je-ve 17 h 30-20 h; Enfants 5-7 ans me 14-15 h; Dames me 20-22 h; Mixtes adultes lu 20-22 h; Gymn. douce dames me 20-21 heures.
- **BOXING-CLUB** Entraînement lu-ma et je 18 h 30, halle des Forges.
- **BRIDGE-CLUB** (Parc 51). - Tous les jours dès 16 h 30, parties libres.
- **«CEUX DE LA TCHAUX»** Société de chant et de danse. Collège des Forges: ma 20 h, répétition de chant; je 20 h, répétition de danse. Rens: président, ☎ 23 31 16; directeur chant: ☎ 37 18 50; moniteur danse: ☎ 26 08 35.
- **CHAZAM** Club de jeux; tous les ve-sa, 20 h, local, rue des Sagnes 13.
- **CLUB ALPIN SUISSE** Chalets Mont-d'Amin et Pradières, ouverts. Sa et di, Rosa-Blanche, peaux de phoque et ski de piste à Siviez, org.: F. Bouille

et Ph. Beaumann. Sa et di, Le Buet, org.: gr. seniors, F. Todesco, réunions pour ces courses, dès 18 h au Buffet de la Gare.

- **CLUB CYNOLIQUE** La Chaux-de-Fonds et environs (UCS) Sa, entraînement à La Corbatière, 14 h 30, équipe de compétition; 15 h 30 pour les autres. Rens.: ☎ 038/31 10 76.
- **CLUB DES LOISIRS** Groupe promenade Ve, Les Geneveys-sur-Coffrane-Valangin. Rendez-vous à la gare à 13 h.
- **CONTEMPORAINES 1931** Je 14, rencontre dès 14 h, Restaurant de l'Abeille, Paix 83, soit rendez-vous à la Gare à 13 h 45 précises, marche à Tête-de-Ran, le Mont Dard, La Corbatière, retour en train. Tél. 28 36 23 ou 23 26 83 et 26 23 06.
- **CONTEMPORAINES 1935** Ce soir, 20 h, soirée jeux au Café du Grand Pont.
- **CROSS-CLUB** Entraînements, juniors 8-15 ans, je 18 h 15, patinoire, rens.: 26 54 50; adultes, je 18 h 15, à la patinoire des Mélèzes, rens.: 28 17 05.
- **GROUPEMENT DES CARTOPHILES DU JURA** 1er lu du mois; échanges dès 20 h; Brasserie de l'Etoile, rue Fritz-Courvoisier 24.

- **SAMARITAINS** (Section La Chaux-de-Fonds). Rens. et inscriptions pour les cours de samaritains (cours de sauveteurs, cours de 1er secours): Mme A. Brissat, ☎ 23 03 41. Rens. gén.: ☎ 23 83 66 (18 h-19 h).
- **SOCIÉTÉ DES ACCORDÉONISTES «EDELWEISS»** Répétition tous les lu, 20 h, restaurant Le Bâlois. Renseignements: ☎ 26 88 27 ou 28 79 86.
- **SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION CYNOLIQUE (SEC)** Membre FCS. Pour les chiens (avec ou sans papier). Entraînements: sa 14 h, Liliane Maillard. Me 19 h, Christian Jaquet. Lieu: Chalet de la Combe à l'Ours, (derrière la halle d'expertises). Renseignements: S. Gross, ☎ 039/26 49 18.
- **TCHOUKBALL CLUB** (La Chaux-de-Fonds) Entraînements tous les ma à la halle Numa-Droz. Juniors de 18 h à 20 h. Seniors de 20 h à 22 h. Renseignements: Vorpe Alain, ☎ 039/23 97 09.
- **TIMBROPHILIA** Ce soir, 20 h 30, rencontre d'échanges, Brasserie de la Channe, salle du 1er étage.

Un camp qui bouge sur les hauteurs du Communal

# Du muscle, du nerf et des protéines

Une cinquantaine de garçons et filles de 8 à 18 ans, douze moniteurs, une escouade de cuisine: il y a du monde ces temps dans la halle du Communal. Et du monde qui bouge: ces jeunes gens sont tous des athlètes et jusqu'à samedi, jour de leur départ, ils passent des heures à s'entraîner, de toutes les façons possibles et imaginables.

Hervé et Philippe Zbinden sont des garçons entrepreneurs. Tous deux moniteurs à la Fédération suisse de gymnastique (SFG) section Le Locle, ils ont mis sur pied un camp d'athlétisme d'une semaine, réunissant des enfants et des jeunes gens du Bas et du Haut. Le pourquoi de la chose? Lorsqu'on est un petit club, il est fort difficile, sinon impossible d'aligner assez de sportifs pour former des équipes lors de championnats interclubs. D'où l'idée de se regrouper, partant du principe que l'union fait la force. Chose faite en janvier: la FSG de Cornaux, la FSG des Geneveys-sur-Coffrane, la FSG Corcelles-Cormondèche, la FSG du Locle, le Neuchâtel-Sport et le club d'athlétisme du district du Locle (CADL) ont fondé ensemble une communauté d'athlétisme, soit le Groupe-ment athlétique neuchâtelois. A préciser que tous ces clubs continuent leur existence propre.

Mais de la sorte, cette communauté est maintenant capable d'aligner des équipes, et les premiers meetings auront lieu probablement en mai prochain.

## SALUT LES COPAINS

Or, les jeunes de ces différentes sections ne se connaissent pas forcément, et lutter ensemble dans ces conditions, ce n'est pas évident. D'où l'idée d'organiser une semaine de vie en commun, histoire de faire connaissance. Cette initiative des frères Zbinden a eu un beau succès: tout le monde ou presque a répondu à l'appel. Il y a même des jeunes sportifs de Bevaix. Seul le Neuchâtel-Sport n'a pas pu venir, mais pour raisons «professionnelles».

Au total, une cinquantaine de jeunes de 8 à 18 ans, encadrés par une douzaine de moniteurs sont arrivés mardi matin à la halle du Communal. Ils prennent leurs repas sur place, dorment et font leurs entraînements aux alentours, neige ou pas. Tout le monde repartira samedi après-midi, après avoir accompli l'incontournable corvée de nettoyage.

## QUESTIONS POUR UN CHAMPION

Le programme est plutôt tassé. Chaque journée débute par un échauffement en commun suivi de l'exercice de moult disciplines: poids, javelot, disque, haies, sprint, demi-fond, perche, triple saut, course d'orientation, etc. Tout cela sans compter le travail du corps, la musculation, le stretching... et le jeu, quand même! Pour les soirées, les orga-



Nos athlètes à peine arrivés. Et déjà une ambiance dy-na-mique!

(Impar-Droz)

nisateurs ont prévu par exemple une initiation au massage sportif, au rock'n'roll acrobatique, au jonglage. Ou bien encore des agrès, du ping-pong, et pour ceux qui commencent à tirer la langue, vidéo et lecture.

A souligner que le vice-champion suisse en salle 94 du 800 mètres, Yvan Perroud, membre du Neuchâtel-Sport, viendra donner des leçons pendant deux jours. «On s'est dit que pour les enfants, c'était motivant d'avoir

un champion!» commente Philippe Zbinden. Les jeunes athlètes auront l'occasion de mettre leurs talents à l'épreuve lors d'un meeting interne. Et le programme prévoit aussi des plages de temps libre et des balades.

## SOLIDE PETIT DÉJ'

Pour mener à bien ces activités mouvementées, il s'agit d'alimenter la machine! L'escouade cuisine, composée des parents et amis des athlètes loclois, mijote

des menus sains et bien équilibrés. Dont de copieux petits déjeuners protéinés, avec céréales et fromage. Il faut ce qu'il faut! En cas de fringale soudaine, du thé et des fruits sont toujours à disposition.

L'idée, c'est bien sûr de reconduire ce camp l'année prochaine. En tout cas, à voir l'ambiance qui régnait dans les parages de la halle, mardi matin, c'était bien parti pour la semaine! CLD

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVE

### Le Locle Natation Pesante récolte

Lors du ramassage de vieux papiers organisé samedi 26 mars par le Locle Natation, 86,5 tonnes ont été récoltées. L'opération a été assurée par une trentaine de bénévoles et le papier récolté chargé sur des wagons à La Chaux-de-Fonds. Les responsables du LLN relèvent que la population a «bien joué le jeu: les paquets étaient correctement ficelés et, parfois même, abrités de la pluie», ce qui a facilité leur chargement. (Imp)

## AGENDA

### Eglise évangélique Libre En Angola

Ce soir, jeudi 7 avril, à 20 h, l'Eglise évangélique Libre accueillera Josette Messerli, de Tavannes, qui animera une soirée sur le thème «Bâtisseurs de piste en Angola». Engagée depuis des années au service de l'Alliance Missionnaire Évangélique, la conférencière est déjà au bénéfice d'une solide expérience de ce pays, ravagé par d'incessantes guerres. Difficile, dans ces conditions, de faire passer le message de l'Évangile. C'est ce dont Mlle Messerli témoignera ce soir. (Imp)

### La Chaux-du-Milieu Rock à la Poste

Vendredi 8 avril, à 22 h 30, le Post Bar Music Live (Café de la Poste) accueille le groupe de rock nantais «Dolly and Co». Ce groupe de rock énergique, puissant et percutant est formé autour de Manu. Une dynamique fille qui compose les textes que ses copains musiciens mettent en musique. Ses copains, ce sont Bertrand (basse), Martial (guitare rythmique), Michel (guitare électrique et acoustique) et Thierry (batterie). (Imp)

## BRAVO À

### Mme Marie Boillod...

... qui vient de fêter son nonantième anniversaire. A cette occasion, le conseiller communal Rémy Cosandey lui a rendu visite afin de lui exprimer les vœux et félicitations des autorités et de la population locloise et pour lui remettre le traditionnel cadeau. (comm)

Le fils d'agriculteur est devenu professeur

## Du collège des Tailières au Poly

Un Brévinier, André-Gilles Dumont, au reste encore très attaché à son coin de terre, vient d'être nommé à l'âge de 43 ans au poste de professeur extraordinaire de voies de circulation à l'École polytechnique fédérale de Lausanne. Un fort beau parcours pour ce fils d'agriculteur qui débuta sa scolarité dans l'ex-collège des Tailières.

Marié à une demoiselle de Couvet, père de trois enfants, maintenant domicilié en Pays de Vaud, il fut aussi un des acteurs de «Quand nous étions petits enfants» du cinéaste Henry

Brandt tourné aux Tailières lorsque feu Charly Guyot y enseignait. Le jeune élève était alors en 2e année. Il a ensuite terminé sa scolarité obligatoire aux Verrières, durant deux ans, à la défunte école secondaire du lieu. Ce fut alors le départ pour le Gymnase cantonal de Neuchâtel, ville dans laquelle André-Gilles demeurerait à la semaine en raison de l'éloignement de la ferme natale. Après le chef-lieu neuchâtelois, ce fut la capitale vaudoise et la suite du cursus à l'EPF couronné, après d'éprouvantes mais brillantes études, par le titre d'ingé-

nier en génie civil. Tout en honorant des mandats privés (notamment sur le plan international, dans le cadre de l'OCDE) M. Dumont a toujours gardé un solide pied dans la haute école lausannoise où il fut nommé professeur assistant voilà 3 ans. Il a donc été rapidement promu professeur extraordinaire de voies de circulation.

## LES VOIES DE CIRCULATION

Une matière dans laquelle, grâce au cumul de ses différentes expériences, il est considéré comme un spécialiste.

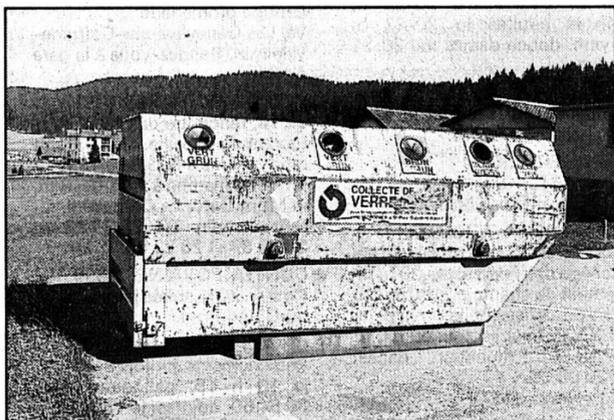
Le laboratoire qu'il dirige - il y a d'abord travaillé au titre d'adjoint scientifique - s'articule autour de deux axes essentiels: l'enseignement, naturellement, et la recherche. Cette dernière porte surtout sur l'étude et la réalisation de projets routiers, l'accent étant mis sur les tracés et la construction. «Dans le sens général des termes voies de circulation, il faut englober les routes, les chemins de fer, les aéroports, les voies navigables» explique M. Dumont. Mais ici, à l'EPF de Lausanne, «nous sommes surtout spécialisés sur l'aspect routier et nous hono-

rons des mandats privés en essayant de ne pas entrer en concurrence avec des entreprises».

Avec le groupe de recherche de 13 personnes qu'il dirige, le nouveau professeur suit les travaux des diplômants et les sensibilise sur les problèmes de l'environnement au sens large du terme: la gestion de l'entretien des voies de communication notamment. Autant de problèmes qu'il n'abandonne pas, même lorsqu'il revient dans sa ferme de villégiature, sise au fond de la vallée de La Brévine. (jcp)

Ramassage de l'alu et des boîtes de conserve

## La Chaux-du-Milieu se réorganise



### Benne à verre

Située sur un terrain privé, elle ne sera pas complétée par d'autres installations, considérées comme trop coûteuses pour un petit village comme La Chaux-du-Milieu. (Favre)

A La Chaux-du-Milieu et jusqu'à fin 1993, le ramassage de l'alu et des boîtes de conserve était assuré par Cridor, à raison d'une fois par mois. Il s'agissait en fait d'un arrangement entre les autorités du lieu et l'entreprise chaux-défontnière, spécialisée avant tout dans l'incinération des ordures ménagères. Ce service a cessé depuis peu, mais se poursuivra selon une nouvelle organisation.

«Chaque commune devrait normalement avoir sa propre déchetterie. Dans notre cas cependant et en fonction du nombre insuffisant d'habitants, une telle installation s'avérerait beaucoup trop coûteuse. De plus, nous ne disposons pas de terrain pour son implantation (ndlr: la benne à verre est située sur un emplacement privé)», confie Alain Perret, président de commune. A la suite du retrait de

Cridor, il restait deux solutions. Soit les gens remettaient tout au sac, comme par le passé, soit il fallait imaginer un autre procédé de récupération.

«Nous avons commencé à éduquer la population en lui demandant de fournir un effort de tri des déchets. Revenir en arrière aurait été aberrant. Dès lors, nous avons décidé de nous débrouiller avec les moyens du bord et la collaboration de la ville voisine», poursuit M. Perret. Ainsi, un ramassage de l'aluminium et des boîtes de conserve sera mis sur pied deux fois par année (les vendredis 8 avril et 14 octobre en 1994); un rythme qui pourra être revu en fonction du vécu, voire du succès ou de l'échec de l'opération.

Les détritres en question seront donc transférés au Locle, pour autant que chaque personne se

plie à une certaine discipline. C'est-à-dire laver les boîtes de conserve, enlever les papiers qui les entourent, les ouvrir aux deux extrémités et les écraser. Ces «cassons» devront être placés dans des récipients ou sacs ouverts, afin de permettre le contrôle du contenu. La formule sera identique pour l'alu. «C'est uniquement à cette condition que les déchets seront acceptés par le chef-lieu du district», précise un tous-ménages envoyé récemment aux Chauliers.

A eux maintenant de jouer le jeu, car pareille pratique diminue sensiblement le volume des ordures et les importantes sommes d'argent consenties chaque année à leur destruction par les collectivités publiques. Un pari sur l'avenir qui, du même coup, préserve l'environnement. (paf)

# GARAGE PANDOLFO

DANS NOS LOCAUX: GIRARDET 37, LE LOCLE, tél. 039/31 50 00

**CONCOURS:** De nombreux prix à gagner dont un week-end avec la voiture de démonstration de votre choix

*Venez partager le verre de l'amitié*









## MATCH AU LOTO

organisé par la Fanfare des Brenets

Vendredi 8 avril 1994 à 20 h 30  
Halle de gymnastique Les Brenets

Abonnement, 35 tours: Fr. 15.-  
2 abonnements donnent droit à 3 cartes  
Beaux quines. Cartons

### GASTRONOMIE



**HOTEL DES TROIS ROIS**  
CH-2400 Le Locle  
Rue du Temple 29  
Tél. 039/34 21 00  
Fax 039/31 58 72

**Pour la dernière fois de la saison  
FESTIVAL DE MOULES  
à volonté**

Vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 avril 1994  
Brasserie, salle à manger, terrasse au premier  
(Ouvert tous les jours sauf le dimanche soir)

### POST BAR MUSIC LIVE

2405 La Chaux-du-Milieu  
☎ 039/36 11 16  
présente  
**DOLLY & CO**  
Rock nantais  
Vendredi 8 avril 1994 à 22 h 30  
Consommations majorées

VENDREDI 8 AVRIL 1994 à 20 h 15  
Grande salle de l'Hôtel-de-Ville de La Brévine

## MATCH AU LOTO

organisé par l'Union des paysannes

Abonnement 30 tours = Fr. 16.-  
30 jambons = 1 jambon à chaque tour

2 abonnements = 3 cartes

Solution du mot mystère  
**RHUBARBE**

### IMMOBILIER

**gb** A louer tout de suite ou pour date à convenir au Locle

Appartements de 3½ et 4 pièces à loyers modérés dans un immeuble situé dans le sud-ouest de la ville  
Situation favorable.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à:  
Gérançia & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

MEMBRE UNPI 132-12057

### DIVERS

**BRONZARIUM**  
Action printemps  
15 séances = Fr. 90.-  
Conseils et surveillance professionnels

**INSTITUT JUVENA**  
Grande-Rue 18 - Le Locle  
☎ 039/31 36 31  
157-14050

### Hôtel de la Couronne

Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

#### Menu de dimanche

Véritable soupe de poissons ou salade mée  
Coquelet au riesling  
Pommes Pont-Neuf  
Légume  
Dessert, café, mignardises  
Fr. 19.-  
Réservation appréciée

### DIVERS

## TRAITEMENT DE CHARPENTE

**Michel Feron**  
Agrégé Arbezol - DEVIS GRATUIT  
Titulaire des certificats E.S.I.B. et LIGNUM

Rue des Envers 1 Tél. 039/31 20 83  
2400 Le Locle Natel 077/37 55 16

**Police-secours: 117**

A LOUER Au cœur du village des Brenets

### APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

Avec cuisine, salle de bains, cave.  
Loyer modéré.

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

## GARAGE DU RALLYE SA

Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER  
Le Locle

EXPOSITION PERMANENTE DE VOITURES D'OCCASION  
TRÈS BEAU CHOIX

		Par mois
Opel Corsa Swing, 3 p.	1987	6 900.- 137.-
Opel Corsa Joy 1.4i, 3 p.	1991	9 900.- 192.-
Opel Kadett LS 1.3i, 4 p.	1987	8 600.- 171.-
Opel Kadett 1.6i, ABS, 5 p.	1991	12 900.- 258.-
Opel Kadett GS/I 2.0i, servo	1989	58 000 km 280.-
Opel Kadett GS/I 2.0i 16V	1989	16 800.- 330.-
Opel Astra GL 1.4i, 5 p.	1991.10	36 000 km 330.-
Opel Astra GL 1.6i, 5 p.	1992	32 000 km 308.-
Opel Astra GLS 1.4i, 5 p., TO	1992	16 800.- 330.-
Opel Astra GLS 1.6i, 4 p.	1993	22 000 km 398.-
Opel Astra Caravan CD 2.0i, TO	1992	30 000 km 412.-
Opel Astra GSI 16V 2.0i, TO	1993	13 000 km 519.-
Opel Vectra GT 2.0i, 4 p.	1989	12 500.- 246.-
Opel Vectra GT 2.0i, 4 p.	1992	17 900.- 353.-
Opel Vectra GT 2.0i, 5 p.	1989	15 900.- 314.-
Opel Vectra GLS 2.0i, 4 p., ABS	1990	13 900.- 274.-
Opel Vectra Frisco 2.0i, aut.	1992	30 000 km 359.-
Opel Vectra Frisco 2.0i, ABS, 5 p.,	1993	18 400.- 365.-
Opel Calibra 2.0i, climat.	1993	29 500.- 590.-
Opel Frontera 2.4i 4x4	1992	25 000 km 550.-
Opel Omega GL 2.0i, aut.	1987	11 900.- 235.-
Opel Omega GL 2.0i, 4 p.	1987	53 000 km 282.-
Opel Omega Montana 2.4i	1989	16 200.- 319.-
Opel Combo 1.7, diesel	1991	9 900.- 192.-
Citroën XM Break, turbo, diesel	1992	58 000 km 504.-
Ford Fiesta 1.4i	1988	7 800.- 151.-
Honda Accord Aerodeck 2.2, t.o.	1992	24 000 km 519.-
Mazda 626 GLX 2.2i, 5 p.	1990.11	14 500.- 286.-
Peugeot 205 GTi 1.9, 120 CV	1991	12 900.- 258.-
Subaru Justy 1.2, 4WD	1988	7 900.- 157.-
Volvo 460 GLE 1.7i, 4 p.	1992	25 000 km 423.-
VW Golf 1.8i Champion, 5 p.	1989	12 500.- 246.-
VW Golf GTi 1800 16V, 5 p.	1986	8 800.- 174.-

**NOUVEAU: 1<sup>er</sup> GARANTIE EUROFOX**

Voyez notre parc, un des plus beaux de la région  
Essai - Crédit - Echange  
Service de ventes: P.-A. Dumont - R. Gygax, ☎ 039/31 33 33

## Installateurs sanitaires Le bon tuyau

### SERVICES INDUSTRIELS

Installations sanitaires + gaz  
Bureau d'études - Réparations - Dépannages  
A votre service 24 heures sur 24  
Rue du Collège 31 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/276 711 132-12393



sanitaires  
ferblanterie  
ventilation  
paratonnerre  
isolation  
études techniques

**A. QUATTRIN  
E. GÖRI**  
Charrière 13  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 39 89  
Fax 039/28 38 30 132-12270



**Schindelholz & Ganguillet**  
Concessionnaires eau et gaz des villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle  
Maîtrise fédérale Jeanneret 9-11 - 2400 Le Locle - ☎ 039/31 65 00  
157-14192

### Schaub & Mühlemann SA

La Chaux-de-Fonds / Le Locle  
☎ 039/23 33 73

Eau - Gaz - Air comprimé  
Ferblanterie - Ventilation  
Service de dépannage  
Détartrage de boilers  
Paratonnerre  
132-12162

### HPI CREDIT IMMOBILIER

cautionné par la Confédération

## 1994 AU LOCLE

Changez votre cadre de vie

Habitez un appartement de 3 pièces avec balcon refait à neuf (sanitaire, bloc cuisine, carrelage...)  
et devenez propriétaire pour une mensualité égale à un loyer de Fr. 745.- tout compris.

Prenez rendez-vous pour visiter, vous informer.

### HABITATIONS POUR TOUS

51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel  
Tél. 038 25 94 94

Morteau: liquidation de Cattin annoncée pour la mi-avril

# Entre tristesse et colère

Le personnel de l'entreprise horlogère Cattin à Morteau éprouve un sentiment mêlé de tristesse et de colère après l'annonce de la liquidation judiciaire révélée par notre journal. Témoignages d'ouvriers la rage au cœur et la mort dans l'âme...

Le carré des derniers fidèles n'ose pas croire que le compte à rebours est commencé et que, cette fois, la minuterie s'arrêtera définitivement le 15 avril au soir, avec l'expiration de la prolongation du chômage partiel. Les 24 ouvriers résistent encore dans les murs de Cattin, et qui, pour la majorité, ont plus de vingt ans de présence, se refusent en effet à affronter la réalité en face. Dans toute sa tragédie. L'issue est fatale et sonnera avec la sévérité, la froideur et la sécheresse d'un avis de décès. La cruauté de cette décision sans appel abasourdit les employés qui, abandonnant leurs illusions sur le coin de l'établi, ouvrent leur cœur et livrent leur amertume à l'heure de la pause café.

## EMBAUCHÉE À 14 ANS

«Ça fait très mal; j'aurais tellement espéré finir ici», craque une ouvrière entrée chez Cattin il y a 33 ans. «J'ai commencé à l'ancienne usine, au Monday avec Milo Cattin. A l'époque je posais le radium sur les cadrans pour 1,80 FF de l'heure et, parce que je travaillais bien, j'ai eu cinq centimes de plus». Une autre de ses collègues, embauchée à l'âge de quatorze ans, s'effondre elle aussi tout en conservant une certaine dignité. Son témoignage est empreint de colère ayant l'impression que les survivants de Cattin sont «les dinos de la farce». «J'ai toujours fait mon travail consciencieusement. Cattin, c'était une très grande renommée et je ne pensais pas que l'entreprise finirait comme ça», gémit cette femme.

## VENGEANCES ET POTS CASSÉS

Dans son désespoir elle accuse, ceux, «qui, à l'extérieur, avaient juré la mort de Cattin pour des histoires de vengeances personnelles», ajoutant que «ce sont quand même les ouvriers qui en subissent les conséquences». Cette employée assure en tout cas «qu'elle sortira la tête haute



Dans les ateliers

Des salariés abasourdis.

(Impar-Prêtre)

de l'entreprise». Nikanor Ortiz, délégué du comité d'entreprise, hésite pour sa part entre la résignation et l'action, conformément à son «tempérament d'homme optimiste, mais lucide» (sic). «Nous avons les capacités, nous, les ouvriers, de continuer, d'occuper l'usine et nous sommes capables de satisfaire le peu de commandes qu'il y a», observe Nikanor, voulant se persuader que tout n'est pas perdu. Au-delà de cette réaction légitime et instinctive de survie, le délégué de Cattin sait pertinemment que le sort de Cattin est définitivement scellé. Il n'ignore pas d'ailleurs que de «futurs locataires intéressés par les locaux ont déjà sonné à la porte». Il a conscience, aussi et surtout, que le personnel est las, fatigué, et ne reprendra pas la lutte pour une cause qui, aussi défendable et louable soit elle, paraît perdue d'avance.

## EXPLOSION SOCIALE?

Le Tribunal de commerce de Créteil, qui a prononcé jeudi dernier la liquidation, a pris en compte également les risques de débordement social potentiel avant de trancher. Le procès-verbal remis par l'administrateur judiciaire est sur ce point rassurant. «... Des renseigne-

ments fournis, il ne semble pas qu'il y ait des problèmes au niveau social. Le personnel aurait perdu une partie de sa combativité», peut-on lire dans le rapport de Me Baronnin. Evidemment, tout est possible dans un contexte où les 24 employés n'ont plus rien à perdre, mais qu'auraient-ils à gagner d'une manifestation d'humeur? Raisonnablement, il faudrait un miracle pour que Cattin échappe à un naufrage qui semble inéluctable et même programmé depuis plusieurs années. Bernard Mathez, le dernier chef d'établissement de cette usine nommée à cette fonction en décembre 92 par le repreneur franco-suisse Bominvest en est arrivé à cette conclusion lorsque début mars 94 il démissionnait. «La catastrophe de Cattin, c'est qu'il n'y avait plus de structure commerciale depuis longtemps. J'avais une structure pour fabriquer les montres mais pas les commandes», observe M. Mathez ajoutant que «des propriétaires de Cattin ont dépensé de l'argent dans des domaines qui ne correspondaient pas aux besoins de l'entreprise».

C'est aussi le sentiment du personnel, reconnaissant que «M. Mathez s'est défoncé pour l'en-

treprise et avait des idées mais a manqué de moyens». L'autopsie de ce qui fut un empire horloger reste à faire, ainsi peut-être que le procès de l'incurie de ceux qui en ont hérité successivement, depuis le décès de M. René Gruet en 1985. En tout cas, il est indécident de faire croire, comme certains le tentent aujourd'hui, que l'action syndicale dans cette entreprise aurait creusé la tombe de Cattin. Pierre Cheval, maire de Morteau et ancien directeur financier de Cattin, se garde de désigner des coupables, mais n'est pas évidemment insensible à ce douloureux épilogue. «Sur le plan personnel, c'est pour moi quelque chose de terrible et en tant que maire je suis triste car dans la conjoncture actuelle ce sont encore vingt-quatre emplois supprimés». C'est aussi la fin d'un glorieux chapitre de l'histoire de l'horlogerie franco-comtoise qui se ferme cruellement et une entreprise défunte supplémentaire qui vient s'ajouter à la liste déjà trop longue des fabriques de montres disparues au cours des deux dernières décennies. Plus que la fin d'un empire, on assiste aujourd'hui à la mort d'un symbole et d'une espérance.

Alain PRÊTRE

Montre pour Clinton

## Débarquement de LIP

LIP, la célèbre marque horlogère d'origine franc-comtoise qui renaît aujourd'hui de ses cendres dans le Gers, met en vente la copie exacte de la montre jadis offerte au général de Gaulle, afin de marquer le cinquantenaire du débarquement sur les plages de Normandie.

Une montre qui avait été remise en deux exemplaires au chef de la France libre au début des années 50. De Gaulle devait d'ailleurs faire cadeau de l'une de ses pièces en 1959 au général Eisenhower, commandant en chef des forces alliées en 1944. Le groupe industriel Sensemat, le nouveau propriétaire de la marque LIP, proposera donc 7000 exemplaires de cette montre historique déclinée en deux versions (mécanique et quartz).

## DEUX MODÈLES

Le modèle mécanique sera plus luxueux mais aussi plus coûteux, puisqu'il faudra déboursier 4900 FF pour se l'offrir contre 695 FF seulement pour la déclinaison populaire. La marque LIP se réserve le numéro 1944 (tout un symbole) de la série de luxe pour l'offrir à Bill Clinton lors de sa visite officielle en France. L'assemblage de cette montre commémorative est confié à deux entreprises horlogères de Charquemont, les établissements Petit et Frésard.

## DE NOMBREUX AVATARS

LIP joue fin, d'un point de vue communication et publicitaire s'entend, car la montre du débarquement sera aussi celle de l'anniversaire de l'embarquement de cette marque sur la scène horlogère. Cela fait 50 ans que LIP est véritablement entrée dans la célébrité. Une période faste qui se prolongera jusqu'en 1973 avec «l'affaire LIP» caractérisée par un violent séisme social qui jeta plus de 100.000 personnes dans les rues de Besançon, aux côtés des ouvriers de Palente. Puis le couperet tomba, sec, froid et sans appel avec le fameux «LIP, c'est fini» du ministre de l'Intérieur de l'époque Pierre Mesmer. Le rachat de la marque franc-comtoise, après bien des avatars et sa délocalisation depuis 1991 dans le bassin Aquitain, ont finalement eu raison de l'avis de décès prononcé un peu vite par le pouvoir. LIP effectue donc un retour en force et de manière spectaculaire, caressant avec cette montre commémorative la fibre nationale et patriotique de la France. Qui s'en plaindra? (pr.a.)

## Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80

Fax: 81 64 21 08.

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Morteau

#### Nouvelle entreprise

Bernard Mathez, le directeur démissionnaire de l'entreprise Cattin à Morteau, a créé «Edithor Concept», une société basée à Grand Combe Châteleu. «Je veux créer une courroie de transmission entre la France et la Suisse pour globaliser la production horlogère, en utilisant la synergie franco-suisse. Mon projet s'inscrit dans le cadre de la lutte contre l'invasion des produits asiatiques. Mon intention est de réaliser les meilleurs produits possibles aux meilleurs prix», nous a déclaré B. Mathez qui envisage dans un délai assez court son installation dans des ateliers, son activité démarant modestement dans son propre appartement. (pr.a.)

### Apprentissage

#### Un guide

Les services du rectorat de l'Académie éditent un guide sur l'apprentissage en réponse aux questions sur ce choix de formation. Pour se le procurer, écrire à Saie-Rectorat, 10, rue de la Convention, 25030 Besançon cedex. (dry)

### Morteau

#### Sarajevo à l'Atalante

Le cinéma de la MJC de Morteau projettera jusqu'au 19 avril, en première partie du programme, un court métrage de Patrice Barrat: «Le Sniper». C'est un témoignage sur la situation des habitants de Sarajevo destiné à favoriser la reconstruction de leur cinémathèque. Une souscription devrait être lancée prochainement. (dry)

### Maïche

#### Orientations

Joseph Parrenin, le nouveau conseiller général socialiste du canton de Maïche, annonce «la mise en place, d'ici à l'automne, d'un groupe de réflexion et d'action» et exprime par ailleurs sa volonté «d'amener dans chaque village aux prochaines élections municipales le débat de l'intercommunalité». (pr.a.)

## LOTO

Tirage de mercredi

Premier tirage

7 - 16 - 28 - 29 - 31 - 36

No complémentaire: 3

Second tirage

1 - 7 - 12 - 13 - 17 - 32

No complémentaire: 9

## BILLET-DOUBS

# Même combat...

S'il fallait associer un forum culturel au club 44 qui vient de célébrer son 50e anniversaire, c'est le Ciné-Club de Pontarlier, et à un double titre. A Pontarlier comme à La Chaux-de-Fonds, un même adversaire - le parisianisme - et un objectif commun: l'authenticité. Haro sur le prêt-à-porter culturel, même si les tournées Karsenty et Herbert ont toujours été les bienvenues. Mais la volonté des fondateurs, Georges Braunschweig pour le Club 44, et Pierre Blondeau, pour le Ciné-Club de Pontarlier, c'est d'abord de mobiliser un public local pour une pédagogie collective, comme si le progrès n'était jamais acquis, mais toujours gagné sur l'inertie, masque de l'obscurantisme. Et dans les deux cas, la passion des fondateurs se nourrit d'une même volonté de réaction contre les déterminismes naturels, contre la fatalité du couple enclavement - sous-développement culturel. A La Chaux-de-Fonds comme à Pontarlier, on veut réagir contre un relief qui vaudrait condamnation au repli et à la pastoralisation.

Si miracle il y a dans ces deux forums, c'est par l'adhésion dont ils sont l'objet, attestée par un étonnant palmarès où l'on trouve, pour le Club 44, des vedettes du monde littéraire, artistique et politique, et, pour le Ciné-Club,

des rétrospectives à l'enseigne de Jacques Becker, la dernière en date étant consacrée à Claude Sautet, pendant le week-end.

Il y a deux recettes dans la survie et le succès du Ciné-Club de Pontarlier. D'abord, son président-fondateur, sa haute silhouette, son engagement dans la vie culturelle comme dans la vie publique, sa passion et les relations qu'elle lui a values dans le monde du cinéma, à la Cinémathèque suisse de Lausanne, par exemple, dans la personne de Freddy Buache. Et puis, il y a l'atmosphère, comme aurait dit Arletty, l'intérêt des jeunes pour des films présentés comme autant de créations et non comme de produits de «télé», la nostalgie des moins jeunes devant cette immersion dans le temps, cet exercice proustien qui fait défiler des acteurs et actrices splendides, tous disparus, quelquefois des survivants de l'âge d'or du cinéma, comme Claude Sautet qui raconte ses films.

Le test de cette machine à remonter le temps, c'est l'impressionnant silence qui suit la fin du film, comme si le public émergeait du rêve. Le grand art est sur l'écran, mais aussi dans la salle et le tout, à Pontarlier comme à La Chaux-de-Fonds.

Pierre LAJOUX

## AGENDA DU WEEK-END

### VAL DE MORTEAU

- DE GARDE  
Médecin: Dr Roger, Morteau, tél. 81 67.20.36. Pharmacie: Sarralotte, Villers-le-Lac. Dentiste: Dr Klein, Valdahon, tél. 81 56.44.11. Cabinet vétérinaire, Morteau, tél. 81 67.09.07.
- CINÉMA «LE PARIS»  
«Sauvez Willy»: vendredi 18 h 30; lundi 18 h 30.  
«Madame Doubtfire»: jeudi 21 h; samedi 18 h 30; dimanche 14 h 30; mardi 21 h.  
«L'armée des ténébres»: vendredi 23 h; samedi 23 h 15; lundi 21 h.  
«Quand j'avais 5 ans, je m'ai tué»: jeudi 18 h 30; vendredi 21 h; dimanche 21 h.  
«Mister Jones»: samedi 21 h; dimanche 18 h 30; mardi 18 h 30.  
«Aladdin»: samedi 14 h 30 et 16 h 30.
- CINÉMA MJC (salle classée d'Art et d'Essai)  
«L'homme sur les quais» de Raoul Peck, précédé du court-métrage «Ring» de Franck Jaen et B. Guerdjou: jeudi 19 h 30, vendredi et samedi 20 h 45, dimanche 18 h, mardi 20 h 45.
- EXPOSITION  
Morteau, locaux Société générale: jusqu'au 23 avril, exposi-

- tion du Club «Artisanat et loisirs» de la MJC de Morteau.
- THÉÂTRE  
Grand-Combe-Chateleu, salle du Pré Rondot: vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 avril à 20 h 30. «Le don d'Adèle», pièce en 4 actes de Barillet et Grédy par la Comédie du Chateleu.
- CONCERT  
Les Fins, salle Sainte-Thérèse: vendredi 8 avril et samedi 9 avril à 20 h 30, «la Cigogne», opérette de Paul Lavanchy.  
Ecole de musique et de danse du Val de Morteau: samedi 9 avril de 14 h à 17 h et dimanche 10 avril de 9 h 30 à 12 h, stage de violon avec M. Hasan Bakalli.  
Principe: approfondissement d'une œuvre apportée par chaque participant et selon ses préférences.
- DIVERS  
Villers-le-Lac, local de la Française: dimanche 10 avril, repas des Anciens. Les personnes nées en 1924 ainsi que celles des années précédentes y sont cordialement invitées.  
Villers-le-Lac, MJC: samedi 9 avril, bourse aux vélos. Dépôt vendredi 8 avril de 14 h à 19 h, samedi 9 avril de 9 h à 12 h. Vente samedi 9 avril de 13 h 30 à 16 h 30.

# DES PRIX COMPLÈTEMENT DÉJANTÉS.



En avril, 3 jeux de pneus à gagner chaque semaine.  
**155 38 38**  
Le numéro gratuit des pneus d'été.

Notre numéro Migrol gratuit vous indique où vous procurer des pneus d'été à prix avantageux. Tous ceux qui appellent gagneront sur tous les tableaux: en avril, nous tirerons au sort 3 jeux de pneus complets par semaine. Pneus d'été: le maxiservice à miniprix.

**MIGROL**

44-2700

## VACANCES - VOYAGES

**VACANCES**  
*Evanson*

### OFFRE PROMOTIONNELLE

Premier départ pour Palerme: le 2 mai

#### LA SICILE

8 jours : Fr. 750.- Avion, hôtel en pension complète  
Départs toutes les semaines à partir du 2 mai

#### L'ILE DE CORFOU

8 jours : Fr. 1100.- Haut de gamme  
Avion, hôtel en pension complète avec boissons

ou  
8 jours : Fr. 800.- en demi-pension  
Départs toutes les semaines à partir du 29 juin

#### LA COSTA BRAVA

8 jours : Dès Fr. 600.- Avion, hôtel en pension complète avec boissons  
Départs toutes les semaines à partir du 20 juin

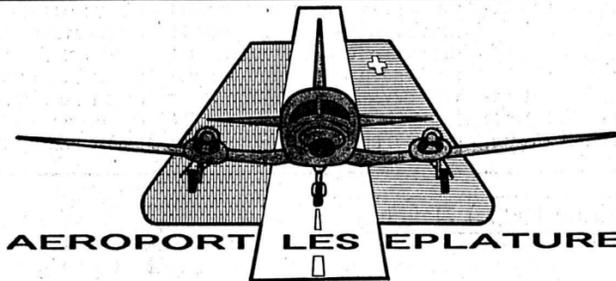
*Evanson*

1950 SION

Bureau central: 027 / 22 83 06  
Anciennement: Les Voyageurs Affiliés

36-2357

## DIVERS



AÉROPORT LES EPLATURES

FOIRE EUROPÉENNE DE L'HORLOGERIE  
ET DE LA BIJOUTERIE - BÂLE 94  
Du 14 au 21 avril 1994

### NAVETTES AÉRIENNES

Vols quotidiens en avion biturbopropulseur et en hélicoptère, de l'aéroport des Eplatures à l'aéroport de Bâle et transfert en minibus jusqu'à l'entrée de la foire.

Autres points de départ en hélicoptère possibles et vols spéciaux, nous contacter.

Départ des Eplatures 8 heures, arrivée à la foire 9 heures  
Départ de la foire 18 heures, arrivée aux Eplatures 19 heures.

Prix par personne: Fr. 295.- / aller et retour  
Fr. 150.- / aller ou retour simple course.

Prix spécial: Fr. 265.- / personne/aller et retour pour au moins 8 aller et retour payés d'avance.

Pour tous renseignements et réservations:  
AÉROPORT LES EPLATURES, ☎ 039/26 82 55, fax 039/26 79 00  
132-13045



## DISPARITIONS ASSASSINATS POLITIQUES



Agir avec Amnesty International

Soutenez la campagne par un don:  
CCP 10-1010-6 Lausanne

Informations:

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

A retourner à: Amnesty International, Case postale  
3001 Berne, ou tél. 021-312 54 31

**Police-secours:**  
**117**

## FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

101

Marie-Thérèse Labat

### La corde de sol

Roman

(Droits réservés: Casterman  
et Sciaky presse)

- Liz Stone elle-même.  
- Quoi?... Alors, vous aussi, vous êtes fou?

- Pas du tout. Je voudrais seulement tenter une petite expérience demain matin. Elle sera, je le pense, définitive.

- Et c'est Liz Stone qui va parler?

- Oui, en quelque sorte.

- Au fou, au fou! Tous les Stone sont fous! Vous êtes fou et je sens

que je le deviens aussi. J'ai dû attraper le virus. Disparaissez, frenchie du diable, ou je fais un malheur! hurla le malheureux policier américain en dénouant sa cravate pour ouvrir son col de chemise.

- Je m'en vais, je m'en vais, mais ferez-vous ce que je vous demande?

- Est-ce compliqué?

- Pas le moins du monde. C'est très facile, au contraire.

- Alors, O.K.! mais venez m'expliquer.

Une fois de plus la maison Stone était réunie, domestiques compris, dans le grand salon.

Gregory se contenait à grande-peine. Il ressemblait au taureau qui entre dans l'arène et ne demande qu'à foncer. Dany le regardait sans cesse et essayait de lui insuffler calme et contrôle de soi. Elle paraissait y

réussir à peu près.

Jimmy Rush était pâle et stupéfait. Ses yeux navrés fixaient Dany qui ne le regardait pas. Edwina Stone pleurerait silencieusement, un mouchoir pressé contre sa bouche. Pour la première fois elle ne trouvait rien à dire et n'agitait pas en tous sens sa blonde chevelure bouclée. La vieille Mrs Stone était indignée et ne le cachait pas:

- Mon petit-fils coupable! Si c'est tout ce que vous avez découvert, monsieur Maxwell, j'ose dire que vous êtes fait pour le métier de policier comme moi pour celui de coureur à pied!

Il grimaça un sourire amer.

- Mes fonctions ne sont pas toujours faciles, madame.

- Enfin, Gregory est-il arrêté, oui ou non? Il a couché dans les locaux de la police et pas dans son lit. S'il a

fait quelque chose de mal, ce que je ne crois pas, c'est cette horrible fille qui l'y a poussé.

Son ongle rouge sang désignait Dany.

- Vous feriez mieux de vous taire, mère. Il va l'épouser si nous sortons jamais de ce drame, annonça Edwina d'une voix éteinte. Et j'approuve pleinement ce mariage.

Cette nouvelle écrasa l'assistance. Seule, Lili balbutia: «Seigneur! Seigneur! Je ne comprends rien à tout ceci.»

Dany lui sourit.

- Vous rappelez-vous, ma chère Lili, l'histoire de cette toute jeune fille au pair à laquelle le petit Gregory s'était passionnément attaché? Vous me l'aviez racontée un jour, et j'avais été bouleversée en découvrant que c'était moi.

(A suivre)

## Office des vins de Neuchâtel

## Promouvoir, mais vendre également

L'Office des vins de Neuchâtel introduit cette année quelques nouveautés dans la promotion des produits neuchâtelois. Un pas de plus sera notamment accompli en accompagnant la présentation des vins aux grossistes suisses allemandes par une possibilité d'achat direct sur catalogue.

Si la collaboration n'a pas encore été officialisée, le rattachement administratif de l'Office des vins de Neuchâtel (OVN) à la Fédération neuchâteloise du tourisme (FNT) est déjà effectif. «Nos intérêts sont similaires, explique le directeur de l'OVN Ernest Zwahlen. Mais l'office, financé par le Fonds viticole, garde évidemment son autonomie». Ce fonds est alimenté par les propriétaires qui paient une contribution en relation avec la surface cultivée et, par ailleurs, par les encaveurs (un certain montant est prélevé pour chaque quintal encavé).

## NOUVELLE STRATÉGIE

Une nouvelle stratégie est actuellement mise au point par le directeur de l'OVN. Il s'agira,

dans le cadre de la promotion des vins, de pratiquer également la vente sur la base de données fournies par les encaveurs et collectées dans un catalogue. L'objectif d'Ernest Zwahlen est de contacter en premier les négociants suisses allemandes encore non desservis. Puis, en fonction du résultat, d'étendre l'action aux négociants desservis, en leur proposant d'organiser des dégustations, des semaines neuchâteloises, etc.

Cette année, et pour la première fois sous cette forme, l'OVN a été associé, lors de manifestations touristiques à Zurich et à Berne, au Groupe de promotion présidé par le directeur de la FNT Yann Engel. La dégustation a conduit de nombreux Suisses allemands à découvrir les vins neuchâtelois et à les apprécier.

Opposé à la dégustation gratuite, «quand on a payé son verre de vin, on le déguste, on l'apprécie différemment», Ernest Zwahlen reconnaît toutefois que tout dépend des circonstances dans lesquelles le vin est offert. Ainsi, les vendredi 6 et samedi 7 mai, tous les encaveurs neuchâtelois ouvriront pour la deuxième fois leurs portes au public. Un événement qui devrait devenir une tradition et sur lequel le directeur de l'OVN compte beaucoup: «Le public



Ernest Zwahlen

Adjoindre la vente à la campagne de promotion des vins de Neuchâtel.

n'aime pas forcément déranger un encaveur pour connaître ses produits. Avec les portes ouvertes à tout un chacun, on sait qu'on ne sera pas seul». Une campagne d'information sera lancée dans les cantons de

Berne, Soleure et du Jura à l'occasion de cette manifestation. L'OVN participera aussi au premier Salon du vin mis sur pied par le conseiller communal Blaise Dupont, directeur des domaines et forêts de la ville de

Neuchâtel. Ce salon se tiendra à la Rotonde les vendredi 22 et samedi 23 avril, avec la participation de vingt-six encaveurs. Puis, mardi 26 avril, le millésime 1993 sera officiellement présenté à la presse et aux négociants de toute la Suisse. Cette présentation sera réalisée par l'éditeur de «Vinum», Rolf Kriesi, au château de Boudry.

«Pour toucher le public suisse allemand qui vient passer ses vacances dans notre région, nous organiserons, pour la deuxième fois, des dégustations autour du lac, ainsi qu'à Thoun et Brienz», ajoute Ernest Zwahlen. Au premier étage de la tour de Diesse, à Neuchâtel, les touristes seront par ailleurs accueillis durant l'été par l'OVN. Chaque jour, un encaveur différent viendra y présenter ses produits.

Dans l'ensemble, la vente du vin est plutôt stable. Le vignoble neuchâtelois compte de nombreux petits encaveurs qui privilégient la vente au client privé. Environ 70 à 75% des ventes passent par le canal de la grande distribution, 15% à la restauration et quelque 10% aux particuliers. «Pour éviter les problèmes d'alcool au volant, les particuliers consomment de plus en plus à la maison. C'est une raison supplémentaire de privilégier la vente directe aux privés», commente Ernest Zwahlen. AT

Rédaction de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVES

## Cortailod

## Calorie assurée

La fermeture de l'entreprise d'installation de chauffage Bernard Pillonel S.A., à Cortailod, n'entraînera pas de problèmes insolubles pour les anciens clients de la société. Le fichier clients (2300) et celui des contrats d'entretien (un bon millier) ont été repris par Calorie S.A., à Neuchâtel. Ainsi, selon la direction de Calorie, le service après-vente et le respect des contrats en cours sont assurés, plusieurs anciens collaborateurs de Pillonel S.A. ayant du reste été réengagés pour permettre d'assurer les services que chaque client est en droit d'attendre. (Imp)

## La Scie

## Conducteur blessé

M. P. Y. D., du Landeron, circulait, mardi à 18 h 30, du Landeron à Lignières. Au lieu-dit La Scie, à la sortie d'un virage à gauche, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui dévia à gauche, heurta avec son arrière un mur de vigne ainsi qu'un poteau supportant des signaux routiers. Suite à ce choc, la voiture fut projetée à droite où, après avoir dévalé un talus, elle termina sa course quelque huit mètres plus bas contre un mur de pierre. Blessé, le conducteur a été conduit par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

## Auvornier

## Proclamé élu

Lors de sa séance du 28 mars, le Conseil communal d'Auvornier a proclamé élu conseiller général Jean-Louis Parel, proposé par le Parti socialiste, pour reprendre le siège devenu vacant à la suite de la démission de Nathalie Jaquet. (comm)

## AGENDA

## Neuchâtel

## Fête de dédicace

Pour célébrer la fin de huit mois de travaux de rénovation dans ses locaux de la rue des Beaux-Arts 11 à Neuchâtel, la communauté de l'Eglise évangélique méthodiste organise, ce dimanche dès 10 h 15, une fête de dédicace. La manifestation débutera par un culte puis après le repas de midi, à 14 h 15, place à «Des pierres qui parlent...», ou l'histoire d'une double rénovation. (comm)

## Année touristique 1993 à Neuchâtel

## Trois étoiles majeures

Le firmament touristique de Neuchâtel s'est enrichi de trois étoiles au cours de l'année passée: les tunnels sous la ville, le doublement de la ligne de chemin de fer Berne - Neuchâtel et l'Hôtel Beaufort. Les nuitées, en revanche, ont connu un recul inexpliqué.

Pour le directeur de l'Office du tourisme de Neuchâtel et environs (OTN), Pascal Sandoz, «l'année 1993 a été exceptionnelle en matière de réalisations et d'investissements». Il cite à ce propos l'ouverture de l'établissement cinq étoiles, réalisé par la chaîne internationale des hôtels Beaufort qui a choisi Neuchâtel pour sa première implantation en Europe. La ville offre dès lors toute la gamme des hôtels capables de satisfaire les exigences des touristes et hommes d'affaires.

Avec l'ouverture des tunnels, Neuchâtel a par ailleurs acquis

une certaine sérénité, «une qualité appréciable en matière de tourisme urbain», relève Pascal Sandoz. L'allègement du trafic a des effets bénéfiques sur la pollution et par conséquent sur les atteintes aux monuments, images de la ville.

De plus, en remodelant ses rives, Neuchâtel offre un nouvel accès au lac, un cheminement discontinu sur une dizaine de kilomètres: «Il s'agit là d'un atout unique en Suisse et peut-être même en Europe», remarque le directeur de l'OTN. Par ailleurs, la ville termine actuellement la pose de la signalisation hôtelière et touristique.

Le doublement de la ligne de chemin de fer entre Neuchâtel et Berne est une réalisation qui permettra d'améliorer le temps de parcours du TGV et d'intégrer Neuchâtel au réseau RER de la ville de Berne. «L'amélioration de l'offre ferroviaire influence positivement l'offre neuchâteloise en matière de

congrès», souligne Pascal Sandoz.

## MOINS DE NUITÉES

Les réalisations qui influent sur l'attrait touristique de la région n'ont pas, pour l'instant, été suivies d'une augmentation des nuitées. Au contraire. Le recul des nuitées a été de 10,7% sur Neuchâtel et Chaumont, par rapport à 1992. Le district de Neuchâtel a enregistré -9,5%, celui de Boudry -7,4% et l'ensemble du canton -5,2%. Les Confédérés ont été plus nombreux à bouder la région que les étrangers. Le phénomène est inexplicable, selon le directeur de l'OTN.

Treize villes vont être touchées par l'action «Charme-Neuchâtel TN» dont l'offre forfaitaire porte sur quatre thèmes: cyclotourisme, tourisme pédestre, équitation et ski de fond. Autres offres: trois nuits au prix de deux et «Le savoir-vivre au naturel» en relation avec le funi-

culaire de Chaumont. Les classiques visites de la ville et celle du Creux-du-Van (qui vivra sa deuxième année), seront enrichies de la découverte de la réserve du Fanel. Les «Sérénades sur l'eau» fêteront cette année leurs 15 ans. L'antenne de l'OTN, à la Tour de Diesse, aura de nouveaux attraits. Elle a reçu 2430 visiteurs l'été dernier (32.000 au siège principal).

Le balisage des pistes de VTT va prochainement débiter (la Transneuchâteloise propose cinq étapes). Le Festival de musique dans les châteaux neuchâtelois se déroulera du 3 au 11 septembre et la ville s'apprête, évidemment, à célébrer les vendanges, avec le Tessin. Enfin, l'OTN cherche à séduire les associations, les groupements politiques et les milieux économiques pour l'organisation de congrès dans la région. Structurée en association, elle recherche également... de nouveaux membres! AT

## Démographie neuchâteloise: la vie, la mort et l'amour en chiffres

## Mariages en chute libre

Le mariage n'a décidément pas la cote dans le canton de Neuchâtel. Le nombre de couples ayant choisi d'unir leurs destinées devant l'officier d'état-civil a en effet chuté de 12% en 1993 par rapport à 1992. Une consolation: malgré une légère baisse du nombre de naissances, celui-ci caracole toujours loin devant le nombre de décès enregistrés.

Le nombre de mariages célébrés dans le canton en 1993 accuse une sérieuse baisse par rapport à l'année précédente. De 1249 couples ayant un officiellement leurs destinées en 1992, on est passé à 1095, soit une diminution de plus de

12%. Le nombre de couples mariés en 1993 a représenté 6,6% de la population totale contre 7,6% en 1992. Les plus fortes régressions en matière matrimoniale ont été enregistrées dans les districts de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds. On est cependant encore loin du record négatif de 1985, où c'est un taux de 6% (835 mariages) qui avait été constaté.

Une même tendance à la baisse a été relevée dans les naissances: 2070 nouveaux-nés sont venus au monde en 1992 pour 2057 (1050 garçons pour 1007 filles) en 1993, soit un taux de 12,5%. Mais le chiffre

ne traduit pas une réalité heureuse: l'excédent de naissances constaté dans le canton pour la 7e année consécutive, relève Jean-Maurice Guinand, adjoint au chef administratif du Service de la santé publique. On a, en effet, dénombré 444 naissances de plus que de décès au terme de l'année écoulée. Avec 1913 personnes décédées en 1993, soit 9,8% de la population cantonale, à l'unité près, la «camarde» a ainsi «moissonné» comme en 1992.

En matière de longévité, le centenaire le plus âgé à être passé de vie à trépas en 1993 avait 106 ans, 4 mois et 21 jours. Au chapitre des causes

de décès, les troubles de l'appareil circulatoire viennent largement en tête: 490 personnes (215 hommes et 275 femmes) sont décédées de maladies cardiaques en 1993. Les tumeurs (cancers) n'ont représenté que 172 (94 hommes, 78 femmes) des morts recensés, tandis que les maladies transmissibles ont été à l'origine de 25 décès.

A relever enfin que le nombre de causes de décès mal définies s'est élevé à 495, «mais il s'agit quasi exclusivement de personnes domiciliées dans le canton et décédées hors canton pour lesquelles la cause du décès nous est rarement communiquée», précise J.-M. Guinand. (cp-comm)

## Institut de géologie

## Réunion internationale

Depuis hier et jusqu'à aujourd'hui, l'Institut de géologie de l'Université de Neuchâtel accueille une réunion du bureau de la Commission internationale de stratigraphie (ICS en anglais).

L'ICS, une commission de l'Union internationale des sciences géologiques (IUGS), est principalement responsable de la création d'une échelle géochronologique standard pour l'histoire de la Terre, par l'établissement de définitions précises des divisions du temps géologique comme le Jurassique, le Crétacé, etc. L'ICS est organisée en 16 sous-commissions regroupant plus de 300 membres titulaires du monde entier auxquels s'ajoutent encore près de 1000 membres correspondants.

L'ICS est présidée par le professeur Jürgen Remane, de l'Institut de géologie de l'Université de Neuchâtel. La réunion de travail de deux jours voit la participation des deux vice-présidents provenant de Grande-Bretagne et de Chine, ainsi que du secrétaire général de l'organisation venant des Etats-Unis. (comm)

## Le Landeron

## Rampe de skate

Les autorités landeronnaises ont inauguré hier une installation de skate dans la zone de loisirs située près du camping. Elle ont ainsi répondu au vœu formulé par les jeunes il y a trois ans, lors d'une rencontre organisée avec la commission de la jeunesse. Un crédit de 30.000 francs a été voté pour l'ouvrage, somme qui a été réduite pour les comptes communaux d'une subvention cantonale de 3000 francs. (at)



«Région Val-de-Travers»: en dix-huit ans, quatre-vingt-cinq projets ont été soutenus financièrement

# Le pactole de la LIM

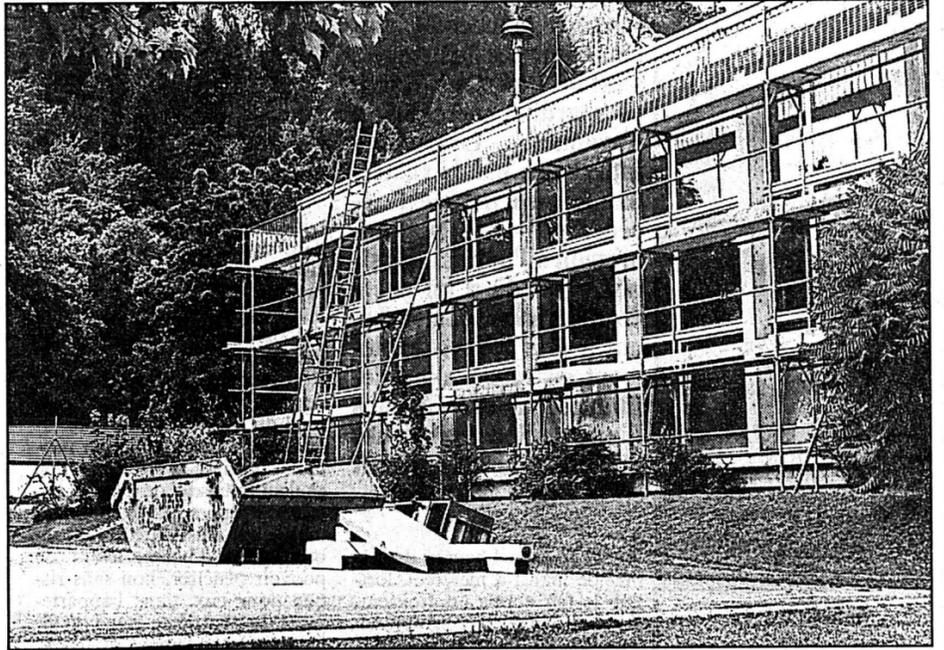
Travail administratif en hausse et importance du soutien financier en baisse: l'aide LIM a perdu de sa superbe ces dernières années. En 1993, sept des huit projets présentés par la «Région Val-de-Travers» ont toutefois reçu une réponse favorable. Depuis 1975, ce ne sont pas moins de 85 projets qui ont touché au pactole de la LIM.

En raison du manque d'alimentation chronique dont souffre le fonds LIM fédéral depuis quelques années, des mesures restrictives ont été imposées par la

Confédération. L'aide est limitée par un système de quotas cantonaux et le financement se fait sous la forme d'une prise en charge partielle des intérêts passifs. Avec ces modifications de procédure, l'aide accordée à chaque projet est largement inférieure à ce qu'elle était précédemment avec le système des crédits et les tâches administratives plus conséquentes.

## SOLUTION DE FORTUNE

Pour l'ancien secrétaire régional Antoine Grandjean, «cet état de fait devrait porter les instances fédérales et cantonales à réfléchir sur l'évolution de l'application de la LIM». Il qualifie le système de prise en charge des intérêts passifs comme «une solution de fortune pour le court terme». Mais il y a encore plus



Halle de Longereuse à Fleurier

En 1993, sept demandes sur huit ont obtenu une réponse favorable. L'aide LIM de la Confédération a ainsi atteint 2.810.000 francs.

grave: «la politique en matière d'aide LIM révèle le désarroi de nos autorités en matière de politique régionale».

En 1993, le quota du canton de Neuchâtel s'est élevé à 9,4 millions de francs (2,6 millions en 1992) sur les 200 millions engagés par la Confédération. Le Val-de-Travers a pu dès lors disposer d'un montant de 3 millions (800.000 francs en 1992).

Huit demandes pour un montant de 2.883.000 francs ont été déposées par le Vallon l'an dernier et sept projets ont reçu une réponse positive. Les bénéfices

cières sont les communes de Boveresse (abri PC et routes), Fleurier (halle de Longereuse), Noiraigue (services techniques), Travers (réseau électrique et hangar du feu), Les Verrières (Société du télésiège) et le syndicat d'épuration des eaux (stations). L'aide fédérale s'est ainsi élevée à 2,81 millions (le solde du quota a été transféré à la «Région Val-de-Ruz») et l'aide cantonale à 325.000 francs.

Depuis 1975, 85 projets vallonniers ont obtenu une aide au titre de la LIM. Le montant total

des investissements ainsi favorisés dépasse 130 millions de francs. Le soutien fédéral s'est monté à plus de 25 millions (2120 francs par habitant) et celui du canton à près de 5,6 millions (468 francs par habitant). Quant au gain financier par tête, il représente environ 1570 francs!

Pour 1994, le canton de Neuchâtel dispose d'un quota de 10,4 millions de francs. Celui du Val-de-Travers sera légèrement supérieur à 3 millions. De quoi financer encore quelques projets. (mdc)

## BRÈVE

### Saint-Sulpice

#### Vente pour le Temple

Le 5 mars dernier, le Conseil de la paroisse de Saint-Sulpice organisait une vente de gaufres et un bric-à-brac en vue de récolter quelques fonds pour la rénovation du Temple de la localité. L'opération a rapporté 2060 francs.

(mdc)

## AGENDA

### PC aux Verrières

#### Une première!

Le village-frontière des Verrières s'apprête à vivre un «événement». Longtemps réticentes à la protection civile, la commune ne possède toujours pas d'abri public, les autorités ont mis de l'eau dans leur vin. Le premier cours de protection civile aura lieu du 2 au 6 mai prochain, avec, au programme, la réfection du mur du cimetière. (mdc)

### Verrières de Joux

#### Fête franco-suisse sous La Bulle

Les relations entre Pontarlier et le Val-de-Travers ont repris de plus belle depuis quelques années. Cet automne, du 22 au 28 septembre, une fête franco-suisse de déroulera sous La Bulle, le Forum économique et culturel des régions, aux Verrières de Joux. Une émission de télévision, produite conjointement par la SSR et France 3, sera très certainement réalisée à cette occasion. (mdc)

### Chézard

#### Troc pour enfants et adultes

Jeux d'extérieur (vélos, patins, planches, etc) et articles de sport (trainings, souliers de foot, raquettes de tennis, etc) s'échangeront samedi 16 avril (8 h - 10 h 30; 11 h - 12 h) au collège primaire de Chézard-Saint-Martin. Le dépôt des objets aura lieu vendredi 15, entre 17 et 19 h. Dans le cadre de ce troc pour enfants et adultes, organisé par la Paternelle du Val-de-Ruz, des vélos et des articles de sport neufs seront proposés à un prix de liquidation. Dix pourcent seront prélevés sur chaque vente pour participation aux frais. (comm-se)

## Le Vallon bien servi

A l'échelle du pays, vingt cantons et demi-cantons, forts de 1,6 million d'habitants, sont concernés par la Loi sur les investissements dans les régions de montagnes (LIM). Entre 1975 et aujourd'hui, la Confédération a soutenu 5003 projets en injectant 1,74 milliard de francs (soit 1079 francs par tête) sous forme de prêts et de contribution aux intérêts pour des investissements totaux légèrement supérieurs à 11 milliards.

201 projets ont été soutenus dans le canton de Neuchâtel. Soit quelque 102 millions de francs d'aides pour des investissements se montant à plus de 620 millions. Ce qui correspond, pour les 80.133 personnes concernées, à un soutien de 1278 francs par habitant. Les cantons des Grisons, avec 2166 francs, et de Glaris, avec 2110 francs, sont en tête de la statistique fédérale.

Avec plus de 25 millions de francs de subsides fédéraux, la «région Val-de-Travers» a pu financer 85 projets pour des coûts totaux dépassant 130 millions. Soit une aide par tête de 2120 francs. Ce qui place le Vallon au 7e rang sur les 54 «régions LIM» du pays. Pour comparaison, Centre Jura (Le Locle, La Chaux-de-Fonds et le Vallon de St-Imier) arrive à 1160 francs par habitant et le Val-de-Ruz à 1259 francs. Le record appartient à la région de Goms (VS) avec 3365 francs par tête. (mdc)

## Haut Val-de-Ruz

### Les eaux usées sous la loupe

Ce soir, l'Association pour l'épuration des eaux usées du Haut Val-de-Ruz se réunit en assemblée. Comptes et budget figurent à l'ordre du jour ainsi qu'une demande d'emprunt de 300.000 francs.

Les comptes tout d'abord: l'Association des eaux usées du Haut Val-de-Ruz a bien tenu son budget puisqu'elle boucle

l'année 1993 avec une différence de 61 francs sur un total de dépenses de 347.000 francs. Le coût par habitant s'élève ainsi à 41 fr 50, contre 34 fr 70 en 1992.

En regard du budget 1994 (419.900 francs), ce coût passera à 45 fr 80, tenant compte de 8300 équivalents-habitants (des communes de Fontainemelon, Les Hauts-Geneveys, Cernier, Chézard-Saint-Martin, Dombresson, Villiers et Savagnier).

Ce soir, l'association examinera encore une demande d'emprunt de 300.000 francs en vue de consolider le compte-courant BCN, un compte dont la limite (200.000 francs) est aujourd'hui dépassée en raison de remboursements trop rapides des prêts à terme fixe.

Enfin, on discutera des problèmes relatifs au projet de la nouvelle station d'épuration. (se)

## Banque Raiffeisen Boudevilliers - Valangin

### Les chiffres en progression

Lors de la dernière assemblée générale, Claude Sandoz, président de la Banque Raiffeisen de Boudevilliers - Valangin, a relevé que l'exercice 1993 se soldait par un nouveau succès. L'importante baisse des taux profite aussi bien aux débiteurs qu'aux épargnants, si l'on tient compte de la très nette diminution du taux d'inflation.

Une situation qui réjouit aussi bien les investisseurs potentiels que les entrepreneurs et artisans parce qu'elle permet d'envisager un redémarrage des affaires.

Ensuite, le président a informé l'assemblée que, dans la perspective prochaine du changement de gérant, la banque est en pourparlers pour acheter un local commercial au centre du village (aménagé en temps voulu pour l'exploitation bancaire). Il a félicité Jean Montandon, l'actuel gérant, pour ses 25 ans d'activité, soit 5 en qualité de secrétaire du conseil d'administration et 20 comme gérant.

En commentant les comptes 1993, M. Montandon s'est plu à relever que tous les postes du bilan sont en augmentation: le bilan progresse de 12%, passant de 8,4 à 9,5 millions. Le chiffre d'affaires est en hausse de 11,5% pour atteindre 27,9 millions de francs. Enfin, le bénéfice est de 4821 francs.

Claude Sandoz a souhaité mettre fin à son mandat de président du Conseil d'administration. Il est remplacé par Gilbert Fivaz, jusqu'ici vice-président, alors que Christian Chiffelle fait son entrée au conseil. (jm-se)

## LES HAUTS-GENEVEYS - FONTAINEMELON

Il ne suffit pas d'attendre patiemment la relance, «il faut y travailler nous-mêmes et la susciter»: le président de la Banque Raiffeisen des Hauts-Geneveys - Fontainemelon ne pouvait être plus clair, vendredi dernier, lors de l'assemblée générale de la banque. Surtout qu'une légère tendance à la relance se fait sen-

## Villiers

### Accident mortel

Un accident mortel de la circulation s'est produit mardi vers 20 h entre Le Pâquier et Villiers. Au lieu-dit Crêt-du-Puy, dans un virage à droite, M. B. J., de Savagnier, a perdu la maîtrise de son véhicule qui traversa la route de droite à gauche, la quittant pour rouler

sur le parc à voitures. Après une cinquantaine de mètres il termina sa course contre le talus en bordure de la forêt.

Transporté par ambulance à l'Hôpital de Landeyeux, il devint y décéder des suites de ses blessures, a indiqué hier la police cantonale. (ats)

## Tribunal de police du Val-de-Ruz

### Dix jours ferme

Peu avant la Chapelle des Hauts-Geneveys, en effectuant un dépassement, M. H. a perdu la maîtrise de sa voiture qui heurta et arracha un candélabre à gauche de la route. La prise de sang à laquelle M. H. fut soumis permis d'établir une alcoolémie de 1,23‰. Compte tenu de deux excès de vitesse figurant au fichier du service des automobiles et d'une inscription à son casier judiciaire, M. H. a été condamné à 10 jours d'emprisonnement ferme, 100 fr d'amende et 600 fr de frais. Le sursis dont était assortie la peine de 90 jours d'emprisonnement prononcée le 9 février 1993 par ce même tribunal a été révoqué.

### GRAVE INATTENTION

Le président a rendu son jugement dans la cause de P. M., conducteur de bus à qui il était reproché d'être reparti de l'arrêt du centre de Valangin alors qu'un véhicule était en train de le dépasser, ce qui provoqua une collision. Le président a retenu que P. M. pouvait apercevoir l'automobile à sa gauche et qu'en ne l'apercevant pas, il s'était rendu coupable d'une inattention de peu de gravité qui devait être sanctionnée par une amende de 100 fr. P. M. devra

également supporter les frais de justice par 250 fr.

### COMPORTEMENT HÉSITANT

Alors qu'il circulait dans le village de Chézard, F. B. a été intercepté par la police car il avait un comportement hésitant qui permettait de suspecter une conduite en état d'ivresse. D'abord soumis au test de l'éthylomètre qui donna un résultat de 1‰, F. B. a ensuite été emmené à l'hôpital pour une prise de sang dont l'analyse révéla une alcoolémie de 1,26‰. F. B. a demandé au président de tenir compte du fait qu'il conduit depuis plus de 30 ans sans aucun problème. Au vu de l'absence d'antécédent, des excellents renseignements généraux et du taux, le tribunal a renoncé à une peine d'emprisonnement et a condamné F. B. à 900 fr d'amende et à 590 fr de frais. Si F.B. ne commet pas de récidive durant le délai d'épreuve de un an, cette amende sera radiée du casier judiciaire.

● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanneret assisté de M. Patrice Phillot, substitut au greffe. (pt)

Tavannes: un téléviseur boute le feu à un immeuble locatif

# Jeune femme tuée

Un terrible incendie, aux conséquences tragiques, s'est déclaré dans la nuit de mardi à mercredi, à Tavannes. Gravement intoxiquée par la fumée, une jeune femme est décédée peu après son admission à l'hôpital. Le sinistre est dû à un poste de télévision enclenché, qui a pris feu probablement en raison d'un défaut technique. Et sans l'intervention rapide des pompiers, le bilan serait encore plus dramatique.

Il était environ 4 heures, dans la nuit de mardi à mercredi, lorsque le feu a pris au troisième étage de l'immeuble sis Grand-Rue 43. Et dans l'après-midi, l'enquête lancée immédiatement par les spécialistes de la brigade des incendies aboutissait à un constat sans équivoque: c'est un poste de télévision, enclenché à cette heure-là, qui est à l'origine des flammes.

Quant à savoir si l'appareil avait été oublié sans surveillance ou si quelqu'un s'était endormi derrière le petit écran, les détails manquaient encore hier soir. Il semblerait cependant qu'un défaut technique ait provoqué la mise à feu du téléviseur.

## CONDITIONS PÉNIBLES

Quoi qu'il en soit, dès l'alerte donnée, les pompiers locaux se sont trouvés confrontés à une tâche particulièrement ardue. Ils ont dû lutter d'arrache-pied - avec l'aide de leurs collègues de Reconvilier et du Centre de ren-

fort de Tramelan, que le commandant tavannois avait mandé immédiatement, vu l'ampleur du sinistre - pour sauver des vies dans un tout premier temps, maîtriser le brasier et protéger le voisinage d'une catastrophe ensuite.

Une soixantaine d'hommes ont participé à cette intervention dans des conditions très difficiles, neige, basse température, rapidité de propagation des flammes et dangers alentours s'ajoutant au délicat sauvetage des personnes.

Les flammes avaient très rapidement gagné et percé le plafond du troisième étage, faisant du dernier étage habité un véritable brasier. C'est dans une chaleur intense et des fumées extrêmement denses que les hommes du feu ont ainsi lutté durant un bon quart d'heure, avant de pouvoir pénétrer, non sans risque pour eux, dans l'appartement du quatrième étage où vivait une jeune femme, qu'ils ont tenté par tous les moyens de sauver.

La malheureuse, sans doute surprise dans son sommeil par le sinistre, était sans connaissance lorsque les pompiers l'ont évacuée. Et trop gravement intoxiquée par les fumées, elle devait décéder peu après son admission à l'hôpital.

La victime, Dominique Grobety, une nurse âgée de 35 ans, était responsable de la crèche municipale.

## PRISONNIERS DE LEUR BALCON

A leur arrivée sur place, les pompiers avaient trouvé quatre personnes prisonnières de leur balcon. Ils les ont sauvées au moyen d'une échelle.

Les autres locataires ont pu quitter l'immeuble par la cage



## Tavannes

Le feu a pris au troisième étage et s'est très rapidement propagé au-dessus, dans l'appartement où logeait la jeune femme décédée. (Impar-Egler)

d'escalier, après que les sapeurs eurent installé un rideau d'eau pour leur ménager un passage.

A relever que les conséquences dramatiques de ce sinistre auraient pu se révéler bien pires encore. Il n'est qu'à penser à la station-service, sise juste en face

de l'immeuble incendié, pour s'en convaincre...

L'intervention rapide et efficace des pompiers n'a malheureusement pu éviter le décès d'une locataire. Mais on n'ose imaginer combien d'autres personnes auraient aussi perdu la

vie sans cette rapidité d'intervention.

Les seize personnes évacuées ont été relogées provisoirement. Les dommages matériels sont considérables. On les estimait hier à plus de deux millions de francs. (de)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGLER

## BRÈVES

### Estimation foncière

#### On forme

Un cours pour estimateurs en matière d'améliorations foncières, concernant l'ensemble du Jura bernois, se donnera le mardi 12 avril prochain, dès 9 h, à l'École d'agriculture de Loveresse. Les agriculteurs intéressés par cette journée de formation sont priés de s'annoncer au plus vite auprès de Jean-Rodolphe Meister, Saint-Imier, tél. (039) 41.14.24 ou 41.14.25. (comm)

### Macolin

#### Jean-Pierre Egger promu directeur

Le Neuchâtelois Jean-Pierre Egger, ancien lanceur de poids et entraîneur de Werner Günthör, vient d'être nommé directeur de la formation des entraîneurs nationaux diplômés du Comité national pour le sport d'élite (CNSE), formation concrétisée par l'École fédérale de sport de Macolin. Après quinze années à cette fonction, Ernest Strähl s'en est effectivement retiré, pour se consacrer entièrement au remplacement du chef de l'Institut des sciences du sport (ISS), ainsi qu'aux sciences de l'entraînement, qui appartiennent à sa spécialisation. Urs Mühlethaler, entraîneur de handball bien connu, assistera Jean-Pierre Egger dans son travail. (comm)

### Sciences du sport

#### Hans Hoppeler s'en va déjà

Il y a deux ans, le professeur Hans Hoppeler, responsable de la division d'anatomie systématique de l'Université de Berne, devenait le nouveau chef de l'Institut des sciences du sport (ISS) de l'École fédérale de sport de Macolin. Il gardait néanmoins un quart-temps à l'université, pour y mener des travaux de recherche. Or Hans Hoppeler a choisi aujourd'hui de se consacrer pleinement à cette dernière activité et donc de retourner à l'Institut d'anatomie. Il conserve toutefois la direction de l'ISS, à raison de 20%, jusqu'à ce que sa succession soit assurée. Durant cette phase intermédiaire, Ernest Strähl, son remplaçant, assume la majeure partie des tâches de direction. (comm)

## Autorités municipales de Saint-Imier

# Plan financier: les étapes 1994

Les autorités municipales ont établi récemment le calendrier exact des travaux touchant au prochain plan financier de la commune.

Les responsables des finances imériennes mènent la gestion financière de la commune au moyen du plan financier. Ce plan donne un aperçu de l'évolution des finances locales pour les quatre à huit années à venir, mais en règle générale, il porte sur l'exercice en cours et sur cinq années de planification.

A travers l'établissement d'un plan financier, une collectivité

visse essentiellement trois objectifs concrets, à savoir: primo, apprécier le développement de la gestion financière de la commune, pour éviter que des projets ne se trouvent dans une impasse; secundo, assurer la direction et la coordination nécessaires entre les autorités municipales et l'administration communale; tertio, donner au Conseil communal un instrument lui servant à orienter la politique financière de la commune.

Il est bien clair que pour remplir sa fonction, le plan financier doit être complet et doit donc

comptabiliser toutes les tâches (classification fonctionnelle) et tous les projets prévisibles pour la période de planification. A relever que le plan comptable harmonisé sert de base à l'élaboration du plan financier.

Un plan financier doit être actualisé régulièrement et l'expérience démontre qu'il est préférable de procéder chaque année à l'adaptation de ses différentes données, en fonction des nouvelles connaissances acquises entre-temps.

Pour l'année en cours, le programme de travail, relatif au plan financier 1995-1998, suivra

un calendrier approuvé récemment par le Conseil municipal. La mise à jour des programmes d'investissement, par les divers départements, sera achevée d'ici au 31 mai. Durant le mois de juin, la Commission des finances et le Conseil municipal procéderont au contrôle et à l'analyse desdits programmes. Ensuite de quoi les comptables s'attelleront à la préparation du plan financier, que la Commission des finances examinera durant le mois d'octobre.

Le 8 décembre prochain, enfin, une information détaillée sera dispensée à ce sujet au Conseil général. (cm-de)

## Eglises bernoises

# Hémorragie

Les Eglises régionales du canton de Berne ont enregistré une perte considérable de leurs membres en 1993. Ainsi, les Eglises réformées évangéliques Berne-Jura ont comptabilisé 2813 sorties, contre 1896 en 1992, a indiqué hier son Conseil synodal. Chez les catholiques on enregistre une défection de 454 fidèles (-338 en 1992).

Les motifs invoqués chez les protestants sont principalement d'ordre politique, suivent ensuite: le passage dans des Eglises libres et l'absence de toute relation avec l'Eglise. Les raisons des catholiques concernent essentiellement le manque d'identification envers l'Eglise, sa misogynie et son attitude envers les questions actuelles. (ats)

## Révision de la législation fédérale sur les denrées alimentaires

# Harmonisation saluée

Le gouvernement du canton de Berne salue l'harmonisation des prescriptions suisses à celles de l'Union européenne entreprise dans le cadre de la révision de la législation sur les denrées alimentaires. Il exige en outre une obligation de déclaration pour les denrées alimentaires obtenues par le biais de la technologie génétique, ainsi que des prescriptions légales pour le marquage des produits de culture biologique.

Dans sa prise de position adressée au Département fédéral de l'intérieur, le Conseil exécutif bernois se déclare favorablement partisan de la révision de la législation sur les denrées alimen-

taires. Le canton de Berne demande formellement au Conseil fédéral l'introduction d'une obligation de déclaration pour les denrées alimentaires produites par technique génétique. Par ailleurs, il déplore l'absence de dispositions légales concernant le marquage des aliments de culture biologique et attend de la Confédération qu'elle y remédie dans les meilleurs délais.

Le gouvernement bernois estime en outre que les dispositions en matière de stockage et d'étiquetage des œufs sont défavorables aux consommateurs. La réglementation proposée par la Confédération qui prévoit de stocker les œufs à 5 degrés seulement à partir du 20e jour après

la ponte est incontrôlable et manque de clarté pour les consommateurs, juge l'exécutif cantonal. Il attend en outre que les eaux minérales fassent l'objet d'exigences plus sévères en matière d'épuration que l'eau potable habituelle. De plus, le Conseil exécutif demande que les normes de sécurité pour les jouets pour enfants soient encore renforcées.

En dernier lieu, le canton de Berne se déclare surpris de constater que les prescriptions en matière de vin soient plus sévères en Suisse que dans l'Union européenne et demande par conséquent leur harmonisation au droit européen. (oid)

## Saint-Imier

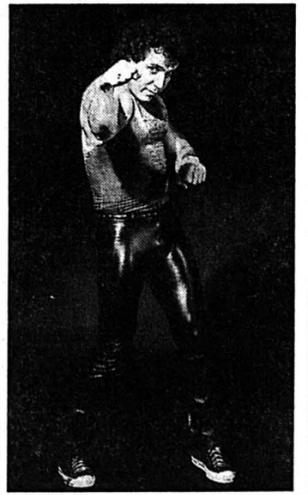
# Lavilliers en concert!

Le Centre de culture et loisirs de Saint-Imier prépare un « gros coup », on le savait. Or le voilà qui dévoile son jeu, dans son bulletin d'avril. Un jeu dont l'atout le plus solide, la surprise de poids, s'appelle Bernard Lavilliers, pas moins!

Dans à peine moins de deux mois, le chanteur baroudeur français donnera effectivement un double concert à la salle de spectacles, les samedi et dimanche 4 et 5 juin très exactement.

L'heure exacte des concerts n'est pas encore fixée définitivement, mais il est probable que le coup d'envoi de ces deux soirées mémorables sera donné à 21 h.

Quoi qu'il en soit, la réservation est d'ores et déjà ouverte, du mardi au vendredi entre 14 et 18 h, au Centre de culture, Marché 6, tél. (039) 41.44.30, fax (039) 41.14.35. (de-comm)



Il porte plainte contre les décharges des Breuleux

# Un vacancier plutôt encombrant!

Les autorités des communes franc-montagnardes devront-elles se méfier à l'avenir des touristes qui viennent se prélasser au milieu de nos pâturages? On peut le croire, à suivre cette affaire qui est survenue au Conseil communal des Breuleux. Un touriste zurichois, en vacances dans le secteur, a porté plainte devant l'autorité fédérale au sujet des déchets déversés dans deux décharges breulotières. Il existe... 260 sites de cette espèce sur le territoire jurassien, a répondu le canton qui attend la nouvelle loi cantonale pour arranger... les bidons.

En vacances dans la région, un touriste zurichois est tombé, l'automne dernier, sur la décharge brûlante du «Neulac», près des Vacheries. Cette décharge, qui a toujours existé, se

situe en pleine forêt; elle est clôturée et cadénassée. Il faut demander la clef au secrétariat communal pour y pénétrer.

La commune des Breuleux, qui ne dispose pas d'installation de compostage, y verse régulièrement les déchets de jardin que les habitants mettent sur une remorque située près des Vacheries. Cridor y déverse aussi les déchets encombrants, les gros «cassons» qu'il ne peut amener à La Chaux-de-Fonds.

Le Zurichois a porté plainte, avançant que cette décharge ne correspondait pas aux prescriptions fédérales (absence d'homologation). Il a pris des photos et a demandé un constat aux agents de police. L'affaire a suivi son cours. Ce touriste plutôt singulier a aussi constaté que les camions, qui effectuent une fois par an, au village même, la vidange des canalisations en bordure de route, déversaient leur contenu dans un trou du côté des Fonges. Il a également dénoncé la chose.

## 260 SITES

L'affaire est montée jusqu'à Berne, à l'Office fédéral de l'environnement, qui a demandé des comptes à l'Etat jurassien. La réponse de l'Office cantonal des eaux et de la protection de la na-



ture (OEPN) est toute en nuance. L'existence de cette décharge est connue du canton. Elle est surveillée, même si elle n'a jamais été homologuée comme telle. L'OEPN rappelle, à ce titre, qu'il existe quelque 260 décharges «sauvages» dans le Jura

(pour 82 communes). Il précise qu'une nouvelle loi sur les déchets traitera de ce problème et que, dès l'adoption de cette loi qui sera étudiée ces jours prochains au Parlement, certaines situations devront être assainies dans un délai de trois ans.

L'affaire en est là. On le voit, le Zurichois a mis le doigt sur un problème réel du pays jurassien: celui des décharges ouvertes, en ignorant peut-être que cela ne va pas se résoudre en deux coups de cuillère à pot.

Mgo

Rédaction  
du JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Prêts LIM

#### Cinq projets soutenus

Cinq projets portés par l'Association régionale Jura viennent de bénéficier des aides financières découlant de la LIM (investissements en régions de montagne). Soulce (réfection de l'école) reçoit 70.000 francs du fédéral et 46.000 francs du Jura. Fregécourt pour un lotissement touche respectivement 135.000 et 54.000 francs. Porrentruy pour le passage sous-voies de la Rochette reçoit 607.000 et 405.000 francs. Les Genevez pour un lotissement touche 67.000 et 41.000 francs. Enfin, Bure, également pour un lotissement se voit allouer 118.000 et 47.000 francs. (mgo)

### Assemblée interjurassienne

#### L'avis des radicaux

Dans un communiqué, le Parti libéral-radical jurassien fait part de sa satisfaction au sujet de l'accord conclu entre les cantons de Berne et du Jura en vue de la création d'une Assemblée interjurassienne. Le PLR souhaite que la désignation des délégués du canton reflète la force des partis politiques représentés au Parlement jurassien. (comm-vg)

## BRAVO À

### Mario Beuchat...

... de Saignelégier, fils de Germain, qui vient d'être nommé à la tête du Service psychologique pour enfants à Tavannes. C'est le gouvernement bernois qui a procédé à cette nomination. (y)

## AGENDA

### Les Bois

#### Oh, une araignée!

Que l'apparition de cette petite bête provoque en vous de la peur ou de la curiosité, vous serez fasciné par les explications que va donner Pierre-Alain Fürst lors du prochain cours UP. L'animateur expliquera comment l'araignée trouve sa place au sein de l'équilibre naturel et comment elle peut être utile à l'homme. Le cours se déroulera à l'école des Bois, les lundis 18 et 25 avril à 20 h 15 (en plus, une demi-journée au bord du Doubs). Inscriptions: C. Boillat, 61.14.53.

## Salaire au mérite

# Les fonctionnaires font le hérisson

Les fonctionnaires de l'Etat jurassien, réunis en grande partie au sein de l'Association du personnel (APJU), font le hérisson. Ils n'entendent pas entrer en matière sur l'introduction d'un salaire au mérite, un système dangereux car trop subjectif, selon eux.

Jean-Marc Fridez, responsable à l'Etat des ressources humaines, a présenté à 60 membres de l'APJU (sur un total de 700 membres) le projet de «salaire au mérite». En soit, ce projet est séduisant car il remplace la conception hiérarchique actuelle par le «potentiel humain». Il prône la prise de responsabilité et une tenue à jour constante de ses connaissances, bref un engagement motivant. A l'inverse

du système actuel qui voit les annuités tomber année après année, que le fonctionnaire soit performant ou pas.

Si l'on regarde les cantons voisins, on constate que les fonctionnaires vaudois, confrontés au même projet, mettent les pieds contre le mur. Les Valaisans ont un système mixte, une annuité maigre et le solde en prime de performance. Selon les services, le système fonctionne ou c'est la catastrophe. De plus dans ce canton, la grogne s'est installée entre fonctionnaires et entre services!

Les fonctionnaires jurassiens de l'APJU ont avancé un refus de principe. Ils ne veulent pas entrer en matière sur la question. Le salaire au mérite relève par trop de l'appréciation, du

chef de service notamment. Ils craignent le retour des «potentats» et des «mouchardages». Cette décision a été prise contre l'avis du comité, qui prônait un dialogue avec l'Etat, notamment pour adoucir le système. Ce comité aurait proposé notamment de noter également les chefs de service. La balle est dans le camp de l'Etat.

Autre décision. Les membres de l'APJU ont accepté de reconduire une dernière fois les mesures d'économie, ceci jusqu'à fin 95. Ces mesures comprennent la contribution de solidarité sur le salaire (de 1 à 4,25%), la suppression de l'indemnité de couple (105 francs par mois) et celle de l'assurance accident (60 à 70 francs par mois).

Mgo

## Près de Develier

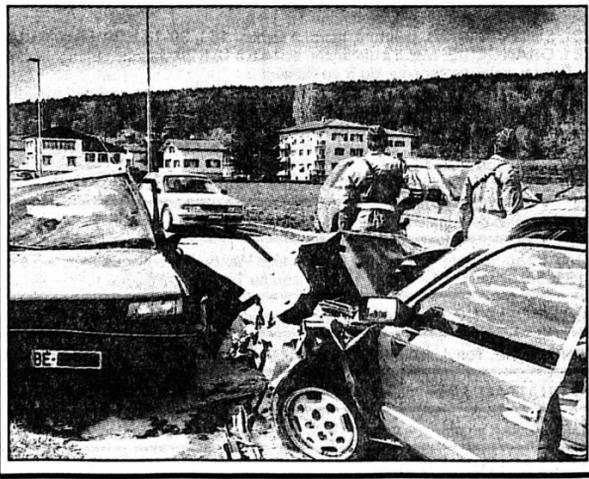
# Priorité fatale

Hier vers 13 h 20, un automobiliste bernois s'est engagé sur la route cantonale Develier-Delémont en provenance de la rue de la Combatte à Develier et n'a pas accordé la priorité à une voiture arrivant à Develier.

A la suite du choc, le conducteur bernois, grièvement blessé, est décédé durant son

transport à l'hôpital. Son identité n'a pas été révélée par la police. L'autre conducteur est grièvement blessé.

A noter que la police cantonale jurassienne ne publie plus l'identité des victimes sur ordre du procureur, en vertu de la nouvelle loi fédérale sur la protection de la personnalité. (vg - photo BIST)



## Médecins-chefs

# Directives respectées?

Dans une interpellation au Parlement jurassien, Germain Hennequin (PLR) relève que le Contrôle des finances a signalé à plusieurs reprises que les directives de l'Etat relatives aux honoraires des médecins-chefs dans les hôpitaux publics n'ont pas été respectées.

Il semble que l'interprétation de ces directives se heurte à de nombreuses difficultés. Le système retenu est compliqué, au point que le Gouvernement aurait dû contredire certaines décisions prises par le Contrôle des finances, pourtant subordonné au Parlement. L'exécutif aurait même admis que la complication de ces directives compromet sérieusement la sécurité du droit, l'équité salariale et la possibilité de contrôler l'activité des hôpitaux.

L'interpellateur aimerait savoir si des directives claires concernant les honoraires des médecins-chefs et de leurs adjoints seront appliquées sans réserve pour les exercices hospitaliers de 1992, 1993 et 1994. (vg)

## Assemblée extraordinaire à Muriaux

# La step enlisée!

Mardi soir, une trentaine de citoyens de Muriaux ont assisté à une assemblée extraordinaire que présidait Denis Bolzli. Le principal objet de la soirée tenait dans l'adoption d'un crédit d'étude de 90.000 francs, destiné à l'élaboration de la future station d'épuration de la commune. Il ne s'est trouvé aucun citoyen pour soutenir ce projet.

C'est, en effet, par 17 voix contre autant d'abstentions que le crédit d'étude pour la step a été balayé.

La step de Muriaux est un long dossier. Il démarre en 1973 déjà par diverses études qui hésitent entre une liaison avec la station de Saignelégier et l'épuration individuelle. Le problème n'est pas simple. La commune est très éparpillée, de Muriaux au Cerneux-Veuil. Elle est à 50% rurale, avec des fermes dispersées, et finalement peu peuplée (400 habitants).

Le projet retenu finalement par le canton tient en une sta-

tion centralisée aux Emibois (avec pompage des eaux usées de Muriaux). Il faut savoir que des essais de coloration ont montré que les eaux usées de Muriaux ressortent au Theusseret, alors que celles des Emibois arrivent à Biaufond!

Le projet est toutefois lourd, de l'ordre de 2,4 millions (40% de subventions fédérales, 30% cantonales et 30% communales). La commune avait le couteau sous la gorge car le délai des subventions fédérales arrive à son terme. Malgré cela, les citoyens ont refusé le projet. Ils l'estiment, avec sérénité, disproportionné par rapport au nombre d'habitants. Le problème sera repris sous un autre angle.

L'assemblée a ensuite approuvé sans difficulté un crédit de 37.000 francs pour la rénovation des fenêtres de l'école de Muriaux, ainsi que la vente d'une parcelle de terrain au Cerneux-Veuil pour une maison familiale. Gérald Krattinger des Breuleux en est le promoteur. (mgo)

## Centre de loisirs des Franches-Montagnes

# Sondage sur les spectacles

Faut-il encore organiser des matches de gala ou des spectacles sur glace au Centre de loisirs des Franches-Montagnes? Telle est la question posée, via un sondage, par les animateurs de ce centre.

Les résultats en demi-teinte des dernières manifestations organisées au Centre de loisirs, malgré leur panache sur la glace, jettent un doute dans l'esprit des organisateurs. Au public de répondre.

Gino Croci, directeur du Centre de loisirs, est d'avis qu'un tel centre doit apporter une animation dans la région. C'est son rôle. Mais ce rôle n'est pas toujours compris par certains élus communaux, qui ont le regard plutôt braqué sur les comptes d'exploitation et le déficit d'exercice. Gino Croci a toujours fixé les manifestations spéciales entre Noël et Nouvel-An; c'est une animation pour les touristes et

les gens du pays en vacances. Les trois premières années, il a mis sur pied des rencontres de hockey entre une équipe suisse et une étrangère, qui ont rencontré un vif succès. Par contre, les cuvées 1991 et 1992, malgré des équipes de marque (match d'une équipe suédoise contre Krija Moscou et CSKA Moscou-Fribourg Gottéron), n'ont pas fait le plein.

De passage dans seulement quatre autres patinoires de Suisse, les Russian All Stars étaient en vedette à Saignelégier, en décembre dernier, pour un gala de patinage époustoufflant. Il y avait 750 spectateurs. Il en manquait 200 pour boucler le budget. D'où ce sondage lancé par les animateurs du centre. Faut-il continuer à mettre sur pied de tels spectacles, quitte à perdre quelques plumes? Le public est invité à donner son avis. (mgo)

CINÉMAS	
IL GRANDE COCOMERO (de F. Archibugi avec S. Castellito), 16 ans, tous les jours à 20 h 30. LES ENFANTS DU PARADIS (de M. Carné avec Arletty), 12 ans, samedi et dimanche à 16 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
ENTRE CIEL ET TERRE (de O. Stone avec J. Chen), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 21 h. MADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec R. Williams), 12 ans, tous les jours à 15 h 30.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
COOL RUNNINGS-RASTA ROCKETT (de J. Turteltaub avec D. Bannock, S. Coffie, J. Bevil), pour tous, tous les jours à 18 h 30 et 21 h. LES ARISTOCHATS (de W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 16 h 30.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
L'AFFAIRE PELICAN (de A. Pacula avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 21 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
LES VESTIGES DU JOUR (de J. Ivory avec J. Fox), 12 ans, tous les jours à 16 h 30 et 21 h. WAYNE'S WORLD 2 (de S. Surjik avec K. Basinger), 12 ans, tous les jours à 14 h 30 et 19 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
SISTER ACT 2 (de B. Duke avec W. Goldberg), 12 ans, à 20 h 15. LES ARISTOCHATS (de W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 16 h 45	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
L'AFFAIRE PELICAN (de A.-J. Pakula avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 17 h 30 et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
SISTER ACT 2 (de B. Duke avec W. Goldberg), 12 ans, tous les jours à 15 h. COOL RUNNINGS (de J. Turteltaub), pour tous, tous les jours à 17 h 30 et 20 h 30, vendredi et samedi à 23 h 15.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LA MAISON AUX ESPRITS (de B. August avec M. Streep), 16 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30 en V.O., 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
SMOKING (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, vendredi, dimanche, mardi à 15 h; jeudi, samedi, lundi à 20 h 30. NO SMOKING (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, jeudi, samedi, lundi à 15 h; vendredi, dimanche, mardi à 20 h 30.	BIO ☎ (038) 25 88 88
L'IMPASSE (de B. de Palma avec Al Pacino), 16 ans, tous les jours, à 18 h et 20 h 45. MADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec R. Williams), 12 ans, tous les jours à 15 h.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
AU NOM DU PÈRE (de J. Sheridan avec D. Day-Lewis), 14 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15.	REX ☎ (038) 25 55 55
LA LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Neeson), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
JAMBON JAMBON (de B. Luna avec P. Cruz), jeudi à 20 h 30, vendredi et samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. LUNAPARK: Place du Gaz, jusqu'au 17 avril.	LA CHAUX-DE-FONDS
CONCERT: Les Amis du jazz de Cortaillod, salle des spectacles, à 20 h.	SAINT-AUBIN
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Coop, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAL: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
A LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 0-24 h, 4 turbines.	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14 h à 20 h, mardi-vendredi 10 h à 20 h, sa 10 h à 16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. «Généalogie, Héraldique, Histoire de nos familles», exposition jusqu'au 28 mai. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi-vendredi 13 h 45 à 18 h, samedi 10 h à 12 h, 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée jusqu'au 14.4; réouverture lundi 18.4.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Expo, «Le livre illustré: Daniel de Coulon illustre sa région», jusqu'au 29 avril. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis 9 h 30 à 11 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30 à 18 h, mercredi 13 h 30 à 20 h, vendredi 13 h 30 à 17 h. Cafeteria: Arnaldo Castelli photographies: jusqu'au 24 avril. Salle Shaula: Commedia dell'arte, masques, costumes et accessoires. Jusqu'au 17 avril. Lundi à vendredi 9 h à 12 h et samedi 9 h à 14 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. Mercredi, samedi et dimanche 14-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Exposition temporaire «Instants d'insectes». Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Lundi fermé. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Expositions temporaires jusqu'au 10 avril, «Le billet de banque et son image: l'exemple suisse»; «Images pour la lutte contre le sida». Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. «L'artiste et le livre», collection Bergeon, jusqu'au 10 avril. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. En hiver, sur rendez-vous (☎ 039/31 89 89 ou 039/31 44 20).	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. André Ramseyer, sculptures pour demain, jusqu'au 3 avril. «Enfance-Enfants», jusqu'au 22 mai. Fred Perrin, sculptures, jusqu'au 22 mai. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Mardi-vendredi 15-19 h et samedi 10-17 h. Jusqu'au 16 avril, Ph. Boillat, peinture. J.-C. MEIER. Veralli, peintures et sculptures du 11 au 16 avril. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. DES ARBRES. Philippe Rufenacht, peinture, jusqu'au 30 avril. Tous les jours 10-17 h. UBS. Ouverture des guichets. Francine Montandon, huiles et aquarelles, jusqu'au 3 juin. VILLA TURQUE. Guido Bernasconi, jusqu'au 31 mai. SONIA WIRTH-GENZONI. Gravures et tableaux des frères Barraud, jusqu'au 7 avril. Dimanche-vendredi, 14 h-18 h, samedi 14 h-16 h. DU PARC. P.-A. Digier, photographies. Lundi à vendredi jusqu'à 18 h, samedi 12 h. Jusqu'au 27 avril. GRAND-CACHOT-DE-VENT. Luc Jéquier, dessins, aquarelles, gouaches. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30. Jusqu'au 1er mai.	LA CHAUX-DE-FONDS
DES AMIS DES ARTS. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DITESHEIM. Yuri Kuper, peinture et gravure, jusqu'au 9 avril. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. COÏ. Stella Challandes, peinture, mardi à samedi 15 h 30-18 h 30, jusqu'au 10 avril. DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche de 14 h à 18 h 30. Jacques Bianchin, aquarelles, Marie-M. Dehon, peinture sur soie, du 8 au 30 avril. PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. Antonio Cornella, peinture, lundi à jeudi 9-19 h, vendredi 9-20 h, samedi 9-17 h, dimanche 14-18 h, jusqu'au 10 avril. MDJ ART CONTEMPORAIN. Sylvie Fleury, jusqu'au 8 avril. Mercredi à dimanche 14-18 h. ÉCOLE CLUB MIGROS. Lundi à vendredi, 10-22 h. Catherine Aeschlimann, peinture, infographie, dessin, jusqu'au 15 mai. DU POMMIER. Dominique Corti, peinture, jusqu'au 30 avril.	NEUCHÂTEL
2016. Artistes de la galerie, mercredi-dimanche 15-19 h.	HAUTERIVE
JONAS. André Bregnard, sculptures, Frédéric Wandelère, collages, mercredi à samedi, 14 h 30 à 18 h 30, dimanche 14 h 30 à 17 h. Jusqu'au 1er mai.	PETIT-CORTAILLOD
M.-L. MULLER. Artistes de la galerie, mercredi à dimanche 14 h 30-18 h 30.	CORMONDRECHE
L'ENCLUME. Tonyl, sculptures, mercredi à lundi, 15 h à 18 h 30. Jusqu'au 10 avril.	BÔLE
DU CHÂTEAU. Lièvre, peinture. Mardi à dimanche, 10-21 h, jusqu'au 27 avril.	MÔTIERS
NOËLLA. «Art au pluriel - Accent sur le bleu». Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h, jusqu'à fin mai.	LA NEUVEVILLE
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Michel Wolfender, peinture, Ulla Wolfender, tissages, du 15 avril au 13 mai.	SAINT-IMIER

**VIE POLITIQUE**

Elections au Grand Conseil bernois

**Entente PDC-PLJ: dynamisme et partage**

A travers son programme et son action, l'Entente Parti démocrate-chrétien - Parti libéral jurassien, affirme sa fidélité aux valeurs fondamentales de notre société, et notamment son attachement à la famille, à la volonté d'ouverture et au partage. Elle œuvre pour que notre société soit au service de la personne humaine.

Son ambition est simple: s'ouvrir aux personnes de tous horizons et par l'écoute de leurs besoins, les aider à trouver place dans la société, à prendre conscience de leurs droits comme de leurs devoirs. Dans ce but, l'Entente réaffirme sa volonté de procéder à une très large consultation tant sur le plan politique que socio-économique et ce par le dialogue. C'est dans la seule

concertation que l'on peut trouver une solution globale qui prenne le mieux en compte les besoins de chacun, pour une société équilibrée et juste. Cette concertation est également une donnée essentielle de la construction européenne chère aux familles de l'Entente PDC-PLJ.

Si l'action politique doit être menée dans le but premier d'assurer le bien-être de l'individu, celui-ci ne doit pas oublier qu'il a également des devoirs envers la société. Il ne doit en effet pas tout attendre de l'Etat, surtout quand ce dernier connaît de graves déséquilibres financiers. Il doit aussi permettre à l'économie d'être performante, condition sine qua non du partage.

Cette responsabilité du citoyen au sein de la société per-

met en effet la solidarité envers les plus démunis, qu'ils soient en marge économiquement (personnes âgées, chômeurs), socialement (toxicomanes) ou encore touchés par la maladie. Tout être humain a le droit inaliénable à une vie décente.

La femme et l'homme doivent enfin tout mettre en œuvre pour veiller au respect de l'environnement et des ressources naturelles. Il est de notre devoir de transmettre aux générations futures une terre saine et un environnement préservé. La terre ne nous appartient pas, on la transmet en héritage à nos enfants.

Dès lors, le 17 avril prochain, partagez notre dynamisme en glissant dans l'urne les listes No 5.

Entente PDC-PLJ

Parti radical du district de Courtelary (PRDC)

**La reprise économique: l'affaire de tous!**

L'économie suisse est engagée depuis la fin 1991 dans une phase de récession d'une durée inhabituelle. Le creux de la vague a été atteint au quatrième trimestre de 1992. Depuis l'automne 1993, une très légère reprise semble indiquer que nous avons repris le chemin de la croissance. Pour la première fois depuis de nombreux mois le nombre de chômeurs a très légèrement diminué.

D'autre part, les économies industrialisées se sont considérablement ouvertes aux échanges extérieurs, de sorte qu'elles sont devenues beaucoup plus interdépendantes. En Suisse, pays particulièrement intégré à l'économie mondiale, près de la moitié du revenu national dépend directement ou indirectement des échanges avec le reste du monde. Malheureusement, la conjoncture s'est détériorée dans de nombreux pays comptant parmi les principaux partenaires commerciaux de la Suisse.

De plus, il ne faut pas sous-estimer les conséquences du refus

de l'entrée dans l'EEE. Le risque pour les entreprises exportatrices ainsi que pour les sous-traitants industriels, nombreux dans notre région, de subir une discrimination à la suite de ce refus est réel.

Il existe un risque pour la région de subir une sorte de délocalisation d'activités et d'investissements à l'étranger.

En conséquence, afin de limiter ces risques de délocalisation, nous devons intensifier nos relations en faveur d'une promotion économique dynamique, afin de contribuer à renforcer les avantages offerts par la région en tant que place industrielle.

Les femmes et les hommes qui habitent cette région connaissent sa situation. Ils sont conscients de ses faiblesses et de ses problèmes. Ils savent que rien n'est gagné d'avance et que les temps qui s'annoncent seront difficiles.

Nous ne devons pas nous laisser gagner par le découragement. Nous devons croire aux chances que nous offrent les technologies nouvelles, parce

que nos industries disposent d'un savoir faire et d'une capacité d'adaptation réels, nous allons affronter ces temps difficiles en rangs serrés, la population de la région, les autorités et les élus.

Nous n'accepterons donc pas fatalement la situation économique que nous connaissons, mais nous allons nous mobiliser pour influencer cette réalité, pour permettre, et c'est là la plus belle de nos motivations, nos jeunes de rester chez nous parce que leur avenir est ici, et qu'ils font partie intégrante de cette communauté à laquelle nous appartenons tous et que nous voulons préserver.

Avec toutes les forces vives de cette région les candidats radicaux s'engagent à se battre afin qu'il fasse toujours bon vivre dans le district de Courtelary et dans le Jura bernois. Aidez-nous à réaliser nos objectifs en déposant la liste numéro 3 du PRDC lors des élections au Grand Conseil d'avril prochain.

Parti radical du district de Courtelary

**FAITS DIVERS**

Marin

**Deux blessées**

Hier à 16 heures, venant de Thielle, Mme M. V., de Neuchâtel, circulait sur la voie de sortie de l'autoroute à Marin avec l'intention de se rendre dans ce village. Au carrefour de l'Etoile, son auto heurta celle de M. K. Z., de Pologne, qui circulait sur la route cantonale en direction de Wavre. Blessée Mme M. V. a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles. Une petite fille, passagère de l'auto polonaise, a été également transportée par ambulance à l'Hôpital Pourtalès pour un contrôle. Le SIS de Neuchâtel est intervenu avec le véhicule de désincarcération.

Neuchâtel

**Dans le talus**

Un automobiliste du chef-lieu, M. R. P., circulait, hier à 0 h 15, route de Plaines Roches en direction ouest. A un moment donné, il perdit la maîtrise de son auto qui heurta une borne d'hydrante et termina sa course contre le talus nord. Dégâts.

**DÉCÈS**

Saint-Blaise

Mme Charlotte Kühn, 1902

Coffrane

M. Charles Richard, 1923

Société éditrice et imprimeur:

**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**



Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.

☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.

Fax: Rédaction 039 - 210 360.

Tirage contrôlé (REMP)  
29.418.

Régie des annonces:  
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.  
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.  
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey,  
Benoit Couchepin, Ivan Radja.

Monde et Suisse: Daniel Droz.  
A Berne: François Nussbaum.  
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egler.  
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,  
Julian Cervino, Gérard Stegmüller.  
Culture: Sonia Graf, Denise de Cauninck.  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.  
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

*Maman, si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous,  
ta vie ne fut qu'amour et dévouement.*

Madame et Monsieur Roger Fanchini, Les Geneveys-sur-Coffrane,  
leurs enfants et petite-fille;

Madame et Monsieur Jean-Claude Kohler, à Saint-Imier, et leurs enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part à leurs amis et connaissances du décès de

**Madame Madeleine FINK**

leur bien chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante et amie, enlevée à leur tendre affection lundi, dans sa 92e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 avril 1994.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser au Home médicalisé «Le Foyer», La Sagne, ccp 23-2386-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE

*L'Eternel est mon berger, je ne manquerai de rien. Il me fait  
reposer dans de verts pâturages.*

Ps 23, v. 1-2

Madame Yvonne von Allmen-von Büren:

Monsieur et Madame Jean-Bernard von Allmen-Badstuber,  
leurs enfants et petits-enfants,

Madame et Monsieur Francis Joray-von Allmen, à Cortaillod;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Louis von Allmen;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Léon von Büren,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur Charles VON ALLMEN**

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, enlevé paisiblement à l'affection des siens, dans sa 89e année.

LE LOCLE, le 4 avril 1994.

La cérémonie a eu lieu mercredi 6 avril, dans l'intimité.

Domicile de la famille: Malpieres 15  
2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à l'Association des Perce-Neige, ccp 23-4234-6.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

157-14004

LA DIRECTION ET LES COLLABORATEURS DES BUREAUX  
D'ÉTUDES TECHNIQUES TECNOSERVICE ENGINEERING S.A.  
DE FRIBOURG ET MARIN

ont le regret de faire part du décès de

**Madame Yvonne MAURON**

maman et proche parente des administrateurs de la Société.

Pour les obsèques qui auront lieu vendredi à Fribourg,  
prière de se référer à l'avis de la famille.

LE FC TICINO

a le regret de faire part à ses membres  
du décès de

**Monsieur Pietro BESOMI**

frère de notre membre d'honneur  
M. Mario Besomi.

157-14017

EN SOUVENIR

**Roger FROIDEVAUX**

1989 - 7 avril - 1994

Plus le temps passe plus ton absence se  
fait sentir. Mais ton souvenir restera pour  
toujours dans nos cœurs.

Ton épouse, tes enfants,  
ta famille et tes petits-enfants.

132-512520

Le PSA et les élections au Grad Conseil bernois

**Une stratégie pour demain**

La crise n'est pas une fatalité. Elle n'était d'ailleurs pas totalement imprévisible. Les difficultés de l'économie sont certes réelles. Mais les affaires de certains n'en souffrent pas. Au contraire. Au nom de la crise, la droite veut reprendre une partie des concessions que les travailleurs lui ont arrachées. Pendant les années de haute conjoncture.

Ici on remet en cause le paiement des heures supplémentaires et le versement du treizième salaire. Là on s'attaque à la pleine compensation du renchérissement.

Là encore on «dégraisse» les effectifs. Sans se soucier des surcharges de travail que cela occasionne pour ceux qui restent dans l'entreprise. Partout on précarise l'emploi. Par la menace du licenciement dans les entreprises privées. Par la suppression du statut du fonctionnaire dans l'administration publique.

Les femmes, les jeunes (même avec un diplôme en poche), les travailleurs âgés sont les premières victimes de cette restructuration sauvage.

La droite pure et dure effectue un retour en force. Elle veut faire savoir «qui commande dans ce pays». Le libéralisme le plus débridé cherche à s'imposer comme modèle économique et

comme cadre politique. L'échec d'un tel système, en Angleterre et aux Etats-Unis, ne semble effrayer personne chez nous. Les Genevois viennent d'en vivre l'expérience. Les dégâts sociaux sont à venir.

Face à cette déferlante, le monde du travail doit s'unir et serrer les coudes. Le temps des chapelles est révolu. Une élection cantonale est un temps fort de cette lutte. Elle est l'occasion d'une réflexion sur l'importance de la solidarité et sur la nature du pouvoir. Elle offre une tribune pour dénoncer l'égoïsme des possédants et l'impuissance d'un pouvoir politique, complice des milieux d'affaires.

Une élection permet aussi de démontrer l'importance d'une présence socialiste dans les parlements. Pour dénoncer les abus. Pour défendre les exclus. Pour imposer la priorité de l'intérêt public sur une multitude d'intérêts privés. Pour promouvoir une autre façon, plus humaine, de gérer la société.

Le PSA, dont l'action s'inspire des principes de justice, d'égalité, de liberté, de fraternité, en appelle à tous ceux qui veulent «que ça change» et qui sont prêts, pour cela, à renforcer les forces de gauche au Grand Conseil bernois.

Parti socialiste autonome

**La Première**

5.30 Journal. 5.37 Le film de la semaine. 5.44 Les femmes et les enfants d'abord. 5.50 On n'a pas l'âge de nos vinyls. 6.00 Journal. 6.11 Les temps forts du 6-8. 6.15 A fleur de temps. 6.20 Les uns et les autres. 6.26 Billet d'humeur. 6.30 Journal. 6.40 Point de mire. 6.47 Journal des sports. 6.53 PMU romand. 7.00 Journal. 7.19 La presse romande. 7.30 Journal. 7.40 Ricochet, jeu. 7.44 L'invité de la rédaction. 7.51 Point de mire. 7.55 Ricochet, résultat du jeu. 8.00 Journal. 8.19 La presse romande. 8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 Le film de la semaine. 8.43 Les femmes et les enfants d'abord. 8.49 Service compris. 8.52 Mimil en liberté. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuner. 10.05 Comédie. La vie quotidienne au féminin. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.18 Midi-Tel. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. Le monde entre les lignes. Le monde express. 15.05 Notes de voyage. 16.05 Nickel. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 La ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

**Espace 2**

7.30 Memento culturel. 8.15 L'oiseau-plume. 9.00 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Bleu comme une orange. 11.35 Entrée public. 12.30 Carnet de notes. Spécial Pâques. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. 17.05 Liaisons dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 Disques en lice. Brahms: Quintette avec piano en fa mineur. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**

11.05 Musikwunsch. 11.30 Etcetera-Kultur. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Siesta Stamm. 16.00 Country. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Volkstümliches Allerlei. 20.00 Z.B.: "Ich erkenne so etwas wie Vorsehung...". Otmar Hersche im Gespräch mit Jean Ziegler. 21.00 A la carte. 22.00 Country Roads. 23.00 Jazztime. 0.00 Nachtclub.

**RTN**

6.30 Flash-infos. 6.45 Star mystère (jeu). 6.50 Flashwatt. 7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires. 7.30 Flash-infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Les aventures de Tintin. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un Plateau. 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 Brèves de trottoir. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Magazine info. 12.55 Flashwatt. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 18.30 Air du Temps. 19.00 Air de Plume. 19.30 Juke Box.

**Fréquence Jura**

6.30 Infos FJ. 6.37 Ephéméride. 6.45 Odyssée du rire. 6.50 Infos plus. 7.00 Infos FJ. 7.30 Infos FJ. 7.37 Revue de presse. 7.45 Jeu Va savoir. 8.00 Infos FJ. 8.15 Le bon tuyau du BPA. 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.15 Jeu des refrains. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grands airs d'Opéra. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.45 Ruban de rêve. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Le quart d'heure de l'accordéon. 18.45 Au fil du temps. 19.30 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

**Radio Jura bernois**

RSR 1. 6.16 Secouez l'édrédon ! 6.30 (et 7.30, 9.30) RJB-Info, bulletin. 7.00 (et 8.00 et 9.00) RSR 1 Journal. 8.20 Matin tonique. 11.00 Recette de Martine. 11.30 Les Dédicaces. 12.00 RJB-Info. Titres, activités villageoises / Journal de midi. 12.30 Relais RSR 1. Midi Première. 16.00 Metro music. 17.30 RJB-Info. 18.00 RSR 1 journal. 18.20 La Bonn'Occase. 18.45 Silence, on tourne. 19.30 Croque-musique. 20.00 La boîte à Jacques. 21.00 Relais RSR 1.

**Suisse romande**

7.00 Euronews  
8.00 Face à la presse (R)  
8.45 Coup d'pouce emploi Bureau et cadres  
8.50 Vendetta  
9.10 Top models  
9.30 Zoocup  
10.45 Les feux de l'amour (R)  
11.30 Vive les animaux Le monde sauvage: de l'Alaska aux Aléoutiennes  
11.50 Premiers baisers  
12.15 Hélène et les garçons Opération éjection  
12.45 T-J-midi  
13.05 Rosa  
13.25 Arabesque  
14.10 Drôles de dames Ces dames s'amuse (2/fin)  
15.00 Inspecteur Derrick (R) Vacances à Madère

TSI ou Splus - Chaîne sportive  
15.00-17.30 Hockey sur glace Championnats du monde, groupe B Suisse - Chine  
En direct de Copenhague

16.00 La famille des collines Le faux pas  
16.45 Ric  
16.50 Les Babibouchettes et le kangourou  
17.10 La bande à Dingo Tel père, tel fils  
17.35 Madame est servie Quand on veut  
18.00 Paradise Beach  
18.30 Top models  
18.50 TéléDuo  
19.05 Journal romand Bulletin d'enneigement  
19.30 T-J-soir  
20.00 Météo

**20.10 Temps présent**  
La loi des armes

21.15 Kojak (fin) Le témoin

DRS - Chaîne suisse alémanique  
22.20 Vis-à-vis (Traduction simultanée français/allemand)

**22.55 Mémoire vivante: Margaret Thatcher, Les années Downing Street**  
Documentaire de la BBC



23.55 T-J-nuit  
0.05 Sexy zap Magazine de charme et d'émotion  
0.30 Vénus (R)  
0.55 Coup d'pouce emploi (R)  
1.00 Bulletin du télétexte

**Arte**

17.00 Les meilleures intentions (2/R)  
19.00 Naked Video Série britannique  
19.30 Bonne nuit Documentaire

**19.45 Retour dans les ruines**  
Les réfugiés bosniaques dans l'attente d'un retour

20.30 Journal  
20.50 Tous contre le sida

**TF1 France 1**

6.00 Passions  
6.30 Club mini Zig Zag  
6.58 Météo/TF1 matin  
7.20 Club Dorothée  
8.28 Météo  
8.30 Télé shopping  
9.00 Passions  
9.30 Haine et passions  
10.15 Hôpital central  
10.55 Tribunal  
11.30 Santa Barbara  
11.55 La roue de la fortune  
12.25 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Le journal/Météo  
13.35 Les feux de l'amour  
14.25 Hawaï police d'Etat  
16.20 Une famille en or  
16.45 Club Dorothée  
17.50 Le miel et les abeilles  
18.20 Les filles d'à côté  
18.50 Coucou c'est nous!  
19.50 Le Bébête show  
20.00 Le journal/L'image du jour/La minute hippique  
20.35 Tiercé - Quarté+ - Quinté+

**20.50 Soirée spéciale: Tous contre le sida**  
En direct du Zénith

0.45 Peter Strohm  
1.35 Le Bébête show  
1.40 TF1 nuit/Météo  
1.50 Histoires naturelles La chasse à l'arc  
2.20 TF1 nuit  
2.25 Histoire de la vie (7/8) Le propre de l'homme  
3.25 Histoires naturelles Des faisans, des lièvres... et des jolis perdreaux  
4.25 L'aventure des plantes Sur un arbre perché  
4.50 Musique  
5.05 Histoires naturelles Au clair de la lune, nature sous influence

**Eurosport**

8.30 Step Reebok (R). 9.00 EuroGolf (R). 10.00 Patinage Artistique: Championnat du monde (R). 12.00 Football: Coupes d'Afrique des nations. Les temps forts demi-finales. 14.00 Snooker: League Européenne (R). 15.00 Flechettes. 17.00 Eurofun (R). 17.30 NHL Action. 18.30 Motors. Magazine. 19.30 Eurosport News. 20.00 Arts Martiaux. Festival à Paris-Bercy. 21.00 Taekwondo: Le Trophée Franco Scano à Cagliari. 22.00 Football: En route pour la coupe du monde. 23.00 Courses de Camions: Championnat d'Europe. 23.30 ATP Tour Magazine. 0.00 Golf de la PGA américain. Tournoi senior. 1.00 Eurosport News.

**RAI Italie 1**

13.30 Telegiornale. 14.00 Albade. 14.20 Il mondo di Quark. Documentario. 15.00 Uno per tutti. All'interno: Saranno famosi. Telefilm. 15.45 Uno per tutti. 15.50 Darwin Duck. Cartoni animati. 16.15 Dinosauro tra noi. Telefilm. 17.30 Zorro. Telefilm. Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1. Bolletino della neve. 18.15 Concerto in commemorazione dell'olocausto. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.35 Miraggi. 20.40 Banana cinecittà. Spettacolo. 23.00 Ore ventitré. 23.00 Grandi cifre. 0.25 Tg 1 - Che tempo fa. 0.35 DSE: Sapere. Documenti. Segue: Cari genitori. Film di Enrico Maria Salerno (1973). Firenze d'allora. Film di Sandro Sequi.

**RTP Portugal**

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Palavras cruzadas. Telenovela. 18.00 RTPi junior. 18.50 Os vencedores da bola. Comédia. 19.20 Com a verdade m'enganas. 20.00 Telegiornal. 20.35 Verao quente. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.15 3. Festival de bandas de música. 22.00 MAT 93. Premios da Mostra Atlantica nos Açores. 22.50 Magazine "Viver com saúde". 23.20 Noticias e fecho.

**tve Espagne**

13.00 El menú de Karlos Arguiñano. 13.30 Esa clase de gente. 14.30 Lingo. Concurso. 15.00 Telediaro. 15.30 Telefilm. 16.30 El menú de Karlos Arguiñano. 17.00 Pasa la vida. 19.00 Noticias. 19.30 Cifras y letras. 19.55 Avance Noticias. 20.00 Tristeza de amor. Serie. 21.00 Telediaro. 21.30 Gente de primera. 22.30 El marco de la fama. Serie. 23.25 Avance Noticias. 23.35 Zona ACB. 0.00 Noticias.

**France 2**

6.00 Monsieur Belvédère  
6.30 Télématin  
8.30 Amour, gloire et beauté  
8.55 Amour, gloire et beauté  
9.15 Matin Bonheur  
11.10 Flash info  
11.15 Motus  
11.50 Pyramide  
12.20 Ces années-là  
12.55 Rapport du Loto  
12.59 Journal/Météo  
13.50 Le renard  
14.50 L'enquêteur  
15.45 Tiercé en direct de Longchamp (galop)  
16.00 La chance aux chansons  
16.45 Des chiffres et des lettres  
17.15 Seconde B  
17.45 Les années collège  
18.15 C'est tout Coffe  
18.50 Un pour tous  
19.20 Que le meilleur gagne  
19.59 Journal  
20.35 Journal des courses/Météo  
20.50 Tous contre le sida  
0.25 Journal/Météo  
0.45 Le journal des courses  
0.50 Le cercle de minuit  
2.00 Disparitions  
2.55 Mascariques (R)  
4.00 24 heures d'info  
4.15 Que le meilleur gagne (R)  
4.55 L'aile et la bête  
5.10 La chance aux chansons

**France 3**

7.00 Premier service  
7.15 Jeunesse  
8.20 Continentales  
9.30 Génération 3  
11.00 Français, si vous parliez  
11.45 La cuisine des mousquetaires  
12.00 Le 12/13  
12.05 Le programme de votre région  
12.30 Editions régionales  
12.45 Edition nationale  
13.00 Capitaine Furillo  
13.55 Votre cas nous intéresse  
14.25 La grande vallée  
15.20 La croisière s'amuse  
16.10 La fièvre de l'après-midi Invité: Richard Bohringer  
17.45 Une pêche d'enfer  
18.25 Questions pour un champion  
18.50 Un livre, un jour Invité: Jean Roy  
19.00 Le 19/20  
19.09 Editions régionales  
19.31 Le 19/20 (suite)  
20.05 Tout le sport En direct  
20.20 Batman Série d'animation  
20.40 Keno  
20.50 Tous contre le sida Soirée exceptionnelle en direct du Zénith  
0.25 Soir 3  
0.45 Continentales Eurojournal

**Suisse alémanique**

7.00 Euronews. 9.00 Schulferrsehen: Der Islam (1+2). 10.00 TAFmeteo. 10.05 Die Magermilchbande (6). Fünf Kinder überleben die Wirren des Zweiten Weltkrieges. 10.55 Landarzt Dr. Brock. 11.20 TAFKartatur. 11.25 Tiere in Spanien. Die Lagune der Zugvögel. 11.50 showTAF. 12.10 Golden Girls. 12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 Lindenstrasse. 13.40 TAFgeld. 13.55 Springfield-Story. 14.35 Die wundersamen Erlebnisse des Pontius Pilatus. Ital. Spielfilm (1987). 16.20 rätsel-TAF. 16.45 Kinder- und Jugendprogramm. 16.55 Spielfilmzeit: Schneeweissen und Rosenrot (1/2). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Baywatch- Rettungsschwimmer von Malibu. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 DOK: Blindings ins Leben. 21.00 Menschen-Technik-Wissenschaft. 21.50 10 vor 10. 22.20 Vis-à-vis. Franca Magnani, Journalistin und Autorin, befragt von Frank A. Meyer. 23.20 Delikatessen: Hyènes. Schweiz.-franz.-senegal. Spielfilm (1992). 1.05 Nachtbulletin/Meteo.

**Suisse italienne**

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 12.00 Textvision. 12.05 Cartoni a mezzogiorno. 12.30 Mezzogiorno di sport. 12.45 TG tredici. 13.00 Edera. 13.50 Alpe Adria. 14.20 Laverne + Shirley. 14.45 La nostra galassia. 15.45 Raccontando il mondo. 16.00 Textvision. 16.05 Webster. 16.30 Un sogno nel cuore. 17.00 Telegiornale. 17.45 Hotel Fortuna. 19.00 TG flash. 19.05 Buonasera. Contatti. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Fax. 21.50 Roseanne. 22.15 TG sera/Sportsera/Meteo. 22.45 Grandangolo. Documentario. Emiliano Zapata - Vivo o morto? 23.40 Apollo Theatre Hall of Fame (2). 0.35 Textvision.

**SPLUS**

6.00 Euronews (d/e). 7.30 Schweiz Vision. 10.30 Eine schrecklich nette Familie. 10.50 MacGyver. 14.00 TextVision S Plus (d/f/i/e). 14.55 Eishockey-WM: Gruppe B. Schweiz - China. Direkt aus Kopenhagen. 18.30 Eine schrecklich nette Familie. 19.00 Quadro. Quiz. 19.10 Beverly Hills 90210. 20.00 Tagesschau. 20.20 Météo. 20.25 Jour de fête à Zurich-Festtag in Zürich. 21.00 Fax. 21.05 MacGyver. 21.55 City Arte Kultur im Gespräch. Wer sind Sie, David Streiff? 22.40 Fax/Nachrichten/Meteo. 22.50 Horizonte. Montparnasse revisited: Kunst und Künstler nach der Jahrhundertwende: Aus dem Leben von Chaim Soutine (8/10).

**Allemagne 1**

14.30 Die Abenteuer von Tom Sawyer und Huckelberry Finn (8). 14.55 Die Perishers. 15.00 Tagesschau. 15.03 Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego! 15.30 Fliege. Dazw.: 16.00 Tagesschau. 16.30 Hey, Dad. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Feuer und Flamme. 18.25 Marienhof. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Der Fahnder. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Pro + Contra. ARD - Ihre Wahl '94. 20.59 Tagesthemens-Telegramm. 21.00 Der 7. Sinn. 21.03 Alles Glück dieser Erde. 23.00 Tagesthemens. 23.00 Tödliche Strahlen. Das heisse Erbe des Kalten Krieges. 23.30 Organspende - Der umkämpfte Tod. 0.15 Vier x Herman. 0.40 Tagesschau. 0.50 Queimada. Ital. Spielfilm (1969).

**ZDF Allemagne 2**

14.30 ZDF-Glückstelefon. 14.35 Die Biene Maja. 15.00 Heute. 15.03 Nils Karlsson Däumling (3). 15.30 Piff. Sportstudio für junge Zuschauer. 16.00 logo. Nachrichten für Kinder. 16.08 Heute-Schlagzeilen. 16.09 Die fliegenden Ärzte. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 18.00 Soko 5113. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Ihre Exzellenz, die Botschafterin. 20.15 Lustige Musikanten. 21.15 Wiso. Wirtschaft + Soziales. 21.45 Heute-Journal. 22.15 live. Talkshow aus der Alten Oper in Frankfurt/M. 23.15 Abrechnung in San Francisco. Ital. Spielfilm (1976). 0.50 Heute. 0.55 Lamiel - ich liebe die Liebe. Franz. Spielfilm (1967).

**SÜDWEST Allemagne 3**

14.30 Computertreff. 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's?. 15.15 Türkei: Land, Leute und Sprache (26). 15.45 Schlaglicht. 16.15 Rheuma - mit dem Schmerz leben. 17.00 Übung Physik/Elektrizität (2). 17.30 Die Sendung mit der Maus. 18.00 Als die Tiere den Wald verliessen. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Lindenstrasse. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Sport unter der Lupe. 21.00 Nachrichten. 21.15 Politik Südwest. 21.45 Fahr mal hin. 22.15 Kultur Südwest. 22.45 Jean Gabin in: Kompanie der Verlorenen. Franz. Spielfilm (1935). 0.25 Schlussnachricht.

LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ

**LA SEMEUSE**  
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE  
Terrifié à 1000m d'altitude. Tél. 039-26 44 88

vous présente les programmes radio-tv

**M 6**

7.00 M6 express et à 8.00, 9.00 et 10.00  
7.05 Contact 6 manager  
7.10 Les matins d'Olivia  
9.05 M6 boutique  
9.30 Infoconso  
9.35 Boulevard des clips  
10.45 M6 express  
11.00 Campus show Loin des yeux Lassie  
11.30 Un malicieux chaton  
11.50 M6 express/Météo  
12.00 Papa Schultz Hogan est amoureux  
12.30 Les routes du paradis Le fils prodige  
13.30 Drôles de dames Copies conformes  
14.20 Musikado Emission musicale  
17.00 Multitop  
17.30 Rintintin junior Crise d'adolescence  
18.00 Lady blue Le tableau de chasse  
19.00 Mission impossible, 20 ans après Regrets de Bogota  
19.54 6 minutes/Météo  
20.00 Madame est servie Sam se lance dans la mode

**20.50 Tous contre le sida**  
Soirée présentée par Christophe Dechavanne et Frédéric Mitterrand

0.30 6 minutes  
0.35 Fréquentstar  
1.20 Boulevard des clips  
2.30 Les enquêtes de Capital  
2.55 Fidae 92 Chili Documentaire  
3.50 Fréquentstar  
4.45 Nature et civilisation (4)  
5.40 La tête de l'emploi  
6.05 Boulevard des clips

**TV 5 Europe**

6.00 Monsieur le Ministre  
6.30 Télématin  
8.00 Météo/Flash Canal Infos  
8.05 Journal télévisé canadien  
8.30 Météo/Flash Canal Infos  
8.35 Comment ça va? (R)  
9.00 Flash Canal Infos  
9.05 Rêves en Afrique Magazine du court-métrage africain Intertropiques  
9.35 Orient sur Seine  
10.05 Espace francophone  
10.40 Sindbad  
11.05 Reflets, images d'ailleurs (R)  
12.00 Flash Canal Infos  
12.05 La chance aux chansons  
12.40 Météo  
12.45 Journal télévisé suisse  
13.05 Monsieur le Ministre (R)  
13.35 Bouillon de culture (R)  
14.50 Magellan (R)  
15.10 Viva (R)  
16.00 Infos TV5  
16.10 Vision 5  
16.25 Comment ça va?  
16.50 La cuisine des mousquetaires  
17.05 Une pêche d'enfer  
17.35 Evasion Magazine touristique  
18.00 Questions pour un champion  
18.30 Journal/Météo  
19.00 Paris lumières Magazine  
19.30 Journal télévisé suisse  
20.00 Journal télévisé français  
20.50 Tous contre le SIDA  
23.00 Grand écran Magazine du cinéma  
0.00 Le soir sur la 3/Météo  
0.30 7 jours en Afrique  
0.45 Intérieur nuit  
1.15 Francofolies (R)  
1.45 La chance aux chansons (R)  
2.20 Rêves en Afrique (R)  
2.50 Intertropiques (R)  
3.20 Orient sur Seine (R)  
3.30 Espace francophone (R)  
4.00 Sindbad (R)  
4.20 Reflets, images d'ailleurs (R)  
5.20 Eurojournal

## Philatélie

## Livre et presse

«Livre et Presse» est non seulement le nom d'un salon qui a lieu chaque année à Genève, mais aussi le thème essentiel d'une série de trois timbres-poste consacrés à la parole écrite. Si la communication écrite s'est développée, c'est parce qu'elle permettait de conserver, même pour les générations suivantes, des idées et des connaissances, ou de transmettre des messages.

L'échange de messages à grande distance, que ce soit, comme au début par l'entremise de courriers à pied ou à cheval ou, comme par la suite, grâce à un réseau sans cesse plus dense de liaisons postales permanentes, y a évidemment aussi largement contribué. On peut sans doute aussi affirmer que la diffusion de l'écriture a présidé indirectement à la naissance du timbre-poste, dans la mesure où le volume croissant de la correspondance rendit nécessaire une forme nouvelle de perception des taxes postales.

## 60 c. PREMIERS ÉCRITS

L'écriture, telle que nous la connaissons aujourd'hui, n'est apparue qu'assez tardivement, et ses origines remontent à des



formes primitives comme le système de notation par nœuds sur des cordelettes, ou celui des entailles régulièrement espacées sur un os ou un bâton, ou encore les peintures rupestres. La pictographie est donc la forme la plus ancienne d'écriture et elle est de deux types. D'une part, il existe des signes qui ne peuvent pas être lus comme tels et dont il faut découvrir le sens. D'autre part, nous connaissons des systèmes d'écriture où chaque mot a ses signes particuliers, et possède son propre sens. C'est ce se-

cond système qui a donné naissance aux écritures phonétiques, où des symboles figurent des suites définies de sons. Les hiéroglyphes égyptiens ou l'écriture cunéiforme des Assyriens, des Babyloniens et des Perses présentent à ce propos un intérêt tout particulier. Quant aux supports d'écriture, il ne s'agissait au début que de simples tablettes d'argile ou que de rouleaux de papyrus, que remplacèrent peu à peu le parchemin et, enfin, au début du XVI<sup>e</sup> siècle, le papier, qui provenait alors de Chine.

## 80 c. TYPOGRAPHIE

L'imprimerie, ou typographie, est la plus prodigieuse invention de tous les temps. Son apparition vers le milieu du XV<sup>e</sup> siècle ouvre de formidables perspectives pour la diffusion des textes écrits. Alors que la tradition écrite, telle que les acquisitions d'ordre intellectuel, la poésie et la littérature, était jusqu'alors conservée sur des manuscrits uniques, qui ont aujourd'hui acquis une inestimable valeur, l'imprimerie apportait la possibilité de produire en série des livres, ce qui permit à des couches sans cesse plus nombreuses de la population d'accéder au savoir, aux idées et à l'éducation.



L'invention de Johann Gutenberg eut des répercussions dans deux domaines essentiels: la composition et l'impression. Elle marqua en même temps l'avènement du caractère de plomb mobile et de la presse à imprimer, symboles d'un art qui allait se répandre dans le monde entier.

## FR. 1. TRAITEMENT DE TEXTE ÉLECTRONIQUE

Alors que l'art inventé par Gutenberg n'a cessé de se développer et de se perfectionner au cours des cinq cents dernières années, une technique fondamentalement nouvelle, le «traitement électronique du texte et de l'image», née de la nécessité de devoir disposer de plus en plus rapidement de quantités sans cesse croissantes d'informations, a fait son apparition au cours des deux dernières décennies. Les informations étant le plus souvent transmises par voie électronique ou conservées dans des fichiers électroniques disponibles en tout temps, ce nouveau procédé permet notamment de faire l'économie de quantités considérables de papier.

Tout comme l'imprimerie, le traitement de texte a profondément bouleversé les méthodes de

travail et nombre de métiers des arts graphiques.

Ces trois timbres ont été conçus par Fred Bauer, de Küssnacht.

## TRIMBRES ORDINAIRES «L'HOMME ET SON MÉTIER»



La série de timbres ordinaires «L'homme et son métier» est essentiellement consacrée à l'homme dans l'exercice de métiers traditionnels. Elle s'enrichit d'un nouveau timbre, de 4 fr, qui représente un vigneron, pour remplacer le timbre de même valeur de la série «Signes du zodiaque». Cette valeur correspond à celle de la taxe uniforme applicable aux objets de correspondance recommandés (jusqu'à concurrence d'un poids de 500 gr. du format B4 et de 50 mm d'épaisseur).

Tous ces timbres ont été émis le 15 mars écoulé.

## GASTRONOMIE

## Palmarès des meilleures tables

L'hebdomadaire allemand «Weltwoche» a publié la liste des 100 meilleurs restaurants suisses de 1994. Premier pour la dixième fois: Fredy Girardet, de Crissier (VD). Avec quatorze établissements classés, le canton de Genève est en tête. Suivent les cantons de Vaud et Zurich, avec onze restaurants chacun.

Au classement pour 1994, le restaurant Stucki à Bâle occupe la deuxième place (3e en 1993). L'Ermitage, de Bernard Ravet à Vuflens-le-Château (VD), fait un saut de la sixième à la troisième place, entre 1993 et 1994. Suivent la Petermann's Kunststube à Küssnacht (ZH), Le Pont de Brent (VD), le Béarn à Genève, Pierroz à Verbier (VS), l'Auberge du Cerf de Cossonay (VD), le Rheinhôtel Fischzunft à Schaffhouse et le Jöhri's Talvo, à Champfèr (GR).

La liste a été établie par un rédacteur de l'hebdomadaire zurichois «Weltwoche», Beat Wüthrich, sur la base du Guide des restaurants suisses. Le «Gault et Millau», le «Passeport bleu suisse», le «Guide suisse plaisirs gastronomique magazine», ainsi que le «Michelin suisse» ont aussi été consultés. (ats)

## CHÂTEAU

## DE PRANGINS

## Conservatoire arboricole

Avant la fin du siècle, le château de Prangins, près de Nyon, deviendra le siège romand du Musée national suisse. Une Association des amis du château vient de se constituer sous la présidence de Marc Jaccard.

Le château de Prangins s'élève sur un site qui, à l'époque de la première forteresse médiévale, était escarpé. Les barons Guiguer lui ont, dès 1730, donné sa physionomie actuelle.

Une grande importance est accordée au jardin potager et de nombreux spécialistes collaborent actuellement aux recherches pour la reconstitution du verger-potager tel qu'il existait au XVIII<sup>e</sup> siècle. Avec l'aide de la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins, toute proche, c'est un véritable conservatoire des anciennes variétés de légumes, arbres fruitiers et plantes ornementales connues à l'époque qui est en voie de création. Les recherches comprennent aussi une étude sur la taille des arbres à l'origine. (ats)

## PATOIS

## Des vieilles pierres qui... parlent!

L'automne passé, par un bel après midi, je me trouvais dans un coin de notre beau Jura où j'ai passé ma jeunesse. Tout en me promenant et en cherchant des champignons, j'arrive devant une drôle de vieille pierre. Je regarde de plus près et j'en vois d'autres. Avançant encore un peu, je tombe sur un reste de mur. Plus loin, un pont de grange est affaissé. Pour sûr, je suis dans un «chésal». Ce fut une maison! Je la vois là, dressée dans un coin tranquille, bien orientée au soleil, à l'abri du vent. Son large toit descend presque jusqu'à terre. Il recueille la pluie qui, par les chéneaux, va remplir les puits, pour l'usage des gens et des bêtes.

Mais, qui habitait cette maison?

Un jeune couple tout heureux chemin, pesamment, avec de gros sabots. Ils agitent le loquet de la porte et entrent dans la cuisine. Cette pièce était la plus importante de la maison. Dans un coin, un «tuyé» perce la maison jusqu'au toit. Une bande de lard et quelques saucisses séchent dans la cloche du «tuyé».

Une bouilloire chante sur le fourneau. À côté, le vaisselier est rempli de pots, de tasses, d'assiettes. Le porte-poches ploie sous des louches, des pelles en bois et d'autres ustensiles de cuisine. Au-dessous, de belles corbeilles faites à la main sont accrochées au mur. Derrière l'évier en pierre, des lampes à pétrole sont alignées en file sur la tablette de la fenêtre.

Des chats sont couchés devant la chaudière, attendant les souris que le garde-manger attire.

Ici devait se trouver la table autour de laquelle se rassemblaient la famille et les amis pour manger de maigres repas. On y parlait du temps, des dernières nouvelles que rapportaient des mendiants ou des rôdeurs. On y partageait les beaux instants mais aussi les durs moments de la vie!

Mais, je ne vois plus ce jeune homme et sa femme! Je suppose qu'ils sont allés retrouver les leurs à la chambre familiale, dans les chambres, dans les chambrettes, au grenier, à la cave ou à l'étable. Ils paraissent si joyeux d'être ensemble, heureux d'avoir un toit pour s'abriter, un feu pour se réchauffer!...

Une rêveuse

Voici les mots à retrouver dans le texte «Ch'vôs v'lèz aippâre è comptaie» (si vous voulez apprendre à compter):

Vardi: vendredi; heute: huit; tchavé: un demi-litre.

Voici les mots écrits dans le désordre à retrouver dans l'article ci-dessus intitulé «Des véyes pieres que... djâsant!»:

o.m.j.n.a.; e.o.e.u.r.; u.h.p.e.c.o.

## Des véyes pieres que... djâsant!

L'hèrbâ pèssé, poi ènne bèle vâprè, i m'trovôs dains in coénat d'note bé Jura laivou i ai vétchu mai djé-nence. Tot en reguenaint pe en mouechiraint, i airrive d'vaint ènne souëtche de véye pier. I ravoète de pus près è pe i en vois d'âtres. I avaince encoé in pô, è i tchois chus in réchte de murat. Pus loin in bairé àt aif-faissi. Po chur, i seus dains in tchèsâ.

Ç'a aivu ènne mâjon! I lai vois li, drassie dains in pyain coénat, bin virie à soraye, en l'avri de l'ouère. Son lairdge toit déchend quasi djainqu'è tière. E r'tieud lai pieudje d'vaint qu'èlle alleuche poi les tch'nâs rimpâtre le pouche, pou lai fâte des dgens è des bêtes.

Mains, tiu ât-ce que d'moérait dains ç'te mâjon?

In djéne couppe tot hëyerou, tcheumène, poijaint, d'aivô des gros sabats. Els taichattant pe entrant dains lai tietjainne. Ç'te piece était lai pus grante de l'hôtâ. Dains in carre in tiué poiche lai mâjon djainqu'â toit. Enne fiôse de laid è quèques indoyes satchant dains lai cieutche di tiué.

Enne boyatte tchainte chus l'foénat. Â long, le métra ât tot piein d'potats, d'êcheyattes, d'aissiettes. Le poutri crôle dos des potches, des pâles en bôs è brâment d'âtres ajements. En d'dôs, de bèles tchâir-paignes faites en lai main sont aicrecchies à mûe. D'rie l'avie en pier, des laimpes è pétrole sont bin en coulainnée ch'lai tâbyatte d'lai f'nétre.

Des tchais sont couchies d'vaint lai tchaitouère, aittendant les raites qu'le voidge maindgie aittire.

Chi s'd'vait trouvaie lai tâle âtoûé d'lai guèle s'raissimbynt lai famille pe les aimis pou maindgie de mâgres r'pés. An y djâsait di temps, des d'rières nouvelles qu'des aimeünies vou des rôlous appoitchint. An y paitaidgeait les bèles mains âchi les dures boussées d'lai vie!

Mains, i n'vois pus ci djéne hanna è pe sai fanne! I m'pense qu'èls sont aivus r'trovaie tos les yôtes, à poie, dains les tchaimbres, dains les tchaimbrattes, à d'gnie, en lai tchâive oubin en l'étable. Els sannint chi djoyeüs d'être ensoinne, hëyerous d'aivoi in toit pou s'avritraie, in fûe pou s'êchâdaie!...

Yènne qu'è les musattes

## MOTS CROISÉS

## No 401

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**Horizontalement:** 1. Une véritable sottise! 2. Passions sans lendemain. 3. Troupe théâtrale romande - Grand lac. 4. Papillon des vignes - Partie de pêche. 5. Fleur royale - Itinéraire inachevé. 6. Lis sans cœur - Placée ailleurs - Coup de tambour. 7. Certains se soldent par un succès, d'autres par un échec... - Feuilles de carton. 8. Symbole pour métal blanc - Chef d'équipe - La frousse avant d'entrer en scène. 9. Y compris - Bête à bâter. 10. Allongements.

**Verticalement:** 1. Industrie du transport fluvial. 2. Désarmé et incapable. 3. Nobles anglais - Précède ça. 4. Vu et enregistré - Orale mais en désordre. 5. Telle est la vie du solitaire. 6. Toutes ne sont pas bonnes à dire... - Abréviation royale. 7. Grande maigreur. 8. Abréviation religieuse - Grand courage. 9. Muettes - Il arrive qu'il sourie au gagnant. 10. On les caresse, pour le futur...

## Solution No 400

**Horizontalement:** 1. Emprunteur. 2. Nouillette. 3. Gus - Si. 4. Ut - Cratère. 5. Eon - Adorer. 6. Unisson - Fe. 7. LN - Van. 8. Aillé - Laïc. 9. Dentelaire. 10. Eraillures.

**Verticalement:** 1. Engueulade. 2. Moutonnier. 3. Pus - Ni - LNA. 4. Ri - Salti. 5. Ultras - Eel. 6. NL - Ados - LI. 7. Teston - Lau. 8. Etier - Vair. 9. Ut - Refaire. 10. Références. (roc18)

## Matière à penser

# La conscience: nouveauté de l'évolution?

Pour faire de la conscience un objet de science, il faut se séparer de nombreuses représentations plus ou moins mythiques, comme le dualisme (la séparation supposée entre un corps et un esprit). D'autres explications doivent alors être proposées. Un courant de recherche aime comparer la conscience à un «logiciel» d'ordinateur. Sommes-nous à l'aube d'une nouvelle révolution intellectuelle?

Par  
Thomas SANDOZ

L'un des derniers «far-west» scientifiques concerne la conscience. Rejoignant le cœur du débat qu'occupaient jusqu'ici les disciplines de la philosophie et de la spiritualité, les chercheurs proposent des modèles théoriques visant à élucider le mystère de la conscience. En substance, un accord semble se former autour de l'idée que les phénomènes qui composent l'état conscient peuvent être compris comme des effets secondaires d'activités physico-chimiques du cerveau. Mais c'est là un constat fort insuffisant. Car on ne peut confondre ce qui relève du cerveau biologique (aspects matériels) de son organisation (la pensée et la conscience).

Certains phénomènes sont indépendants des concepts que nous en avons, comme les tremblements de terre ou les maladies. Mais d'autres reposent sur l'idée que nous nous en faisons – par exemple l'amour, la valeur de l'argent, l'esprit. La «conscience» est l'un de ceux-ci.

Pour comprendre en quoi réside le mystère de la conscience, il faut donc d'abord s'entendre sur les mots. Dans le langage courant, on ne distingue souvent pas la conscience réfléchie (une sorte de dialogue dans sa tête) de la conscience plus générale (qu'on appelle en anglais «mind», équivalent d'esprit, intelligence).

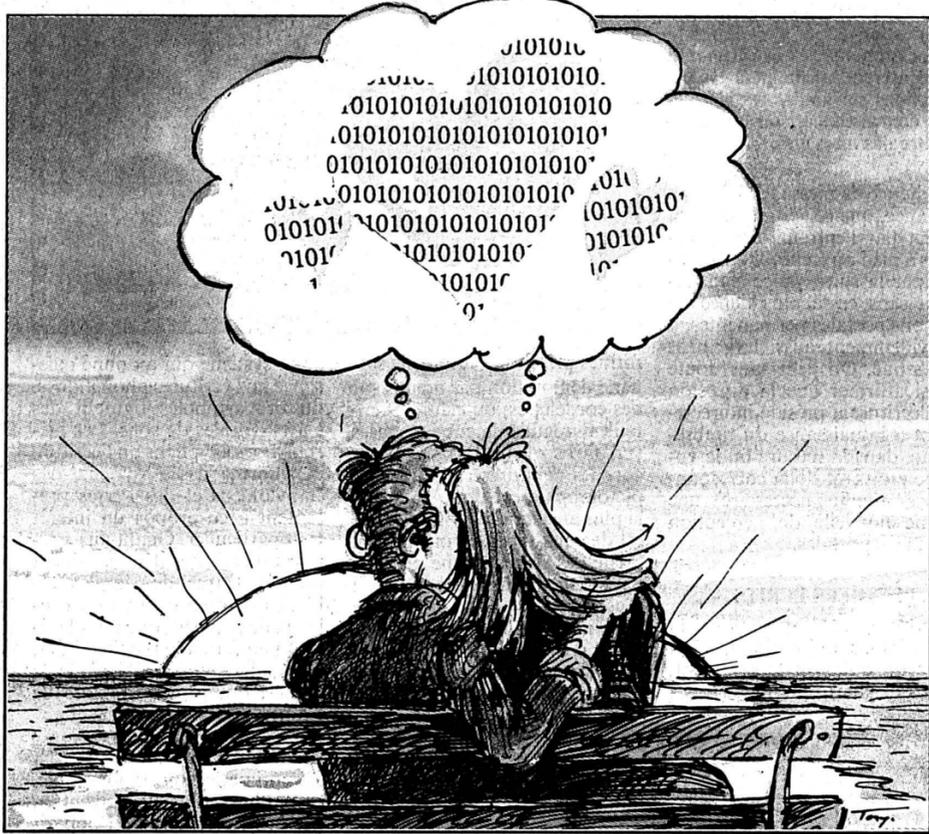
On admet d'habitude que l'activité du cerveau est de deux ordres principaux: l'état dit «conscient», observable et descriptible par le sujet, et l'état dit «non conscient», ignoré du sujet.

Pour oublier le dualisme

## La conscience expliquée

Nous sommes pour la plupart convaincus que nous possédons un Moi, un Ego ou un «centre de contrôle» où naissent nos choix et décisions. Dans l'ensemble, nous avons un sentiment d'unité, autrement dit, nous serions prêts à admettre que nous avons en nous un esprit propre, voire une «âme».

Dans un ouvrage récent, le philosophe américain Daniel Dennett part en croisade contre cette idée selon laquelle il existerait un centre spécial dans le cerveau, le Moi conscient<sup>1</sup>. Cette explication, regrette l'auteur, est la plus mauvaise et la plus tenace des idées qui empoisonnent nos modes de concevoir le fonctionnement cérébral. On la repère aux notions de «unité de la



Nous devons ainsi veiller à ne pas sous-estimer le rôle essentiel des systèmes périphériques du cerveau<sup>1</sup>. Car la conscience (au sens commun du terme) ne représente qu'une infime partie des processus souterrains de la pensée.

Si la conscience est la capacité d'éprouver, d'observer ou de décrire certaines opérations psychiques, il convient encore d'en distinguer diverses formes. La conscience perceptive ou objective, c'est-à-dire l'acte de percevoir consciemment des objets, des mots, des sentiments, en est la forme la plus élémentaire. La situation se complique lorsqu'un courant de pensée (des mots), d'images (des représentations) ou des émotions suscitent une réflexion sur lui-même. On est alors dans un cas de conscience réflexive.

La conscience peut avoir également des degrés «de profondeur». Ainsi, pendant la veille (le jour), elle peut sembler variable selon le degré d'attention qu'on lui porte ou que l'on accorde à nos actions. Durant le sommeil, lorsque nous rêvons, nous avons également des images très fortes, mais il semble bien plus difficile de raisonner sur elles.

Partant, il nous faut distinguer au moins trois notions se recou-

vrant partiellement. Le cerveau biologique (des cellules et autres gélées), la pensée (les processus immatériels organisant les aspects matériels) et la conscience (pensée traduite en mots).

L'explication scientifique de la conscience fait pour sa part appel à l'histoire naturelle de la pensée. On postule ainsi que la conscience humaine n'a pas toujours «existé» sous sa forme actuelle. De nombreux chercheurs soutiennent en effet que la conscience a dû naître du regroupement d'aptitudes humaines elles-mêmes non conscientes.

Ce qui est nouveau dans ce mouvement de recherche<sup>2</sup>, c'est la volonté de ne plus distinguer d'une part quelque chose qui serait de l'ordre inconscient, affectif, inabordable, de quelque chose qui apparaîtrait ouvertement ou rationnellement, et que l'on pourrait exprimer avec le langage. Les perspectives actuelles tendent plutôt à supprimer les dernières barrières entre la conscience vécue, «mystique» ou «théologique» et les processus réellement matériels, biologiques et chimiques.

De nombreuses expériences ont montré que le cerveau pouvait être compris comme un en-

semble de processus fonctionnels ayant des racines biologiques déterminées. Certains de ces processus ou «objets mentaux» – que certains comparent à de petits logiciels ou programmes d'ordinateurs – sont aujourd'hui bien connus. Les mécanismes de la vision, de l'audition, ou encore des réactions physiologiques permettant les émotions ont fait l'objet d'innombrables études. Certes, la compréhension des phénomènes plus «abstraites», tels que le calcul mental, la mémorisation, la reconnaissance des visages, pose plus de problèmes, mais le principe explicatif est le même: nous serions constitués d'une accumulation de «petits esprits» servant des objectifs distincts et «innés»<sup>3</sup>.

Parallèlement, les chercheurs constatent de plus que le cerveau de l'homme d'aujourd'hui est équipé dès la naissance d'une quantité de pouvoirs qui faisaient totalement défaut à ses ancêtres<sup>4</sup>. Ces deux observations mettent en valeur les hypothèses «développementales» de la conscience, qui voient en cette dernière une «invention tardive de l'évolution».

En fait, la conscience n'est

peut-être en elle-même pas vraiment une nouveauté évolutive. Elle n'est peut-être qu'un sous-produit de l'évolution plus facile à concevoir comme tel: le langage. Il semble en effet que la croissance étonnante du cerveau hominien était essentiellement parvenue à son terme avant le développement du langage. En ce sens, l'accroissement du volume de l'appareil cérébral ne permet pas à lui seul de répondre aux complexités de l'esprit que le langage a rendu possible.

Dès lors, il faut comprendre que la conscience humaine est le produit non seulement de la sélection naturelle, mais aussi de l'évolution culturelle. Les trois véhicules de l'évolution – les gènes, la plasticité d'un cerveau pouvant «apprendre à apprendre», les objets culturels – ont contribué à l'organisation de la conscience humaine, chacun à son tour, et à des vitesses de développement sans cesse croissantes.

L'Homo sapiens doit son avance évolutive de ces 10 000 dernières années à un modelage de sa plasticité, c'est-à-dire de la possibilité de se changer, par des voies radicalement nouvelles. Certains, en utilisant la métaphore informatique, pensent que l'homme a sans doute créé une sorte de «logiciel» pour augmenter ses pouvoirs sous-jacents<sup>5</sup>.

Le langage parlé, mais aussi écrit, pourrait jouer un rôle majeur dans le développement et l'élaboration des «machines virtuelles» que la plupart d'entre nous font marcher dans leur cerveau. L'habitude de se parler à soi-même en serait le principal exemple. En effet, nous nous stimulons sans cesse à l'aide de divers modes d'exploration de nous-mêmes. Nous sommes constamment en train de nous (re-)présenter à autrui et à nous-mêmes, en langage et en geste.

Tout individu normal de l'espèce Homo sapiens construit alors un «Moi», tissage de mots et de faits, et comme les autres êtres, il n'a pas à savoir ce qu'il fait, il (le) fait tout simplement. Cette «toile de discours» est ainsi autant un produit biologique que n'importe laquelle des constructions qu'on trouve dans le monde animal<sup>6</sup>.

En liant langage et appareil cérébral aux notions de Moi et de conscience, les perspectives contemporaines mettent à mal nombre de nos intuitions sur ce qu'être soi-même veut dire. Ce qui ne saurait nous laisser indifférents.

### DEMAIN Le capital

#### NOTES

<sup>1</sup> Système nerveux qui traduit nos mouvements réels; système hormonal qui «diffuse» des «messages» à travers le corps entier; etc.

<sup>2</sup> Engagé principalement aux États-Unis à la suite du développement de l'intelligence artificielle.

<sup>3</sup> Telle est en tout cas la perspective des auteurs dont il est question ici, que l'on rattache volontiers au domaine de la philosophie anglo-saxonne de l'esprit.

<sup>4</sup> La recherche a souvent progressé dans ce domaine en observant attentivement des personnes au cerveau endommagé. Les patients ayant des lésions plus ou moins profondes de l'appareil cérébral ont permis souvent de mieux comprendre «ce que penser veut dire».

<sup>5</sup> Un logiciel produit une machine virtuelle, c'est-à-dire un ensemble temporaire de régularités hautement structurées, imposées au matériel sous-jacent par un programme: c'est une recette structurée de centaines de milliers d'instructions qui donnent au matériel sur lequel elle s'applique un ensemble d'habitudes interconnectées et de dispositions à réagir.

<sup>6</sup> Cette perspective biologique complète l'approche psychologique qui tient que notre individualité relève avant tout de ce que les autres disent de nous (réseau de demandes auxquelles nous répondons le plus souvent), notre «moi» étant, métaphoriquement, notre «centre de gravité narrative».

<sup>7</sup> Daniel Dennett, *La conscience expliquée*, 1993, Odile Jacob éd. Mais aussi: Marvin Minsky, *La société de l'esprit*, 1988; Israël Rosenfield, *L'invention de la mémoire*, 1989; Jean-Pierre Changeux, *L'homme neuronal*, 1983.